

Badekurier

NORDERNEY

9

11. August 1973

Vierundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährrschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

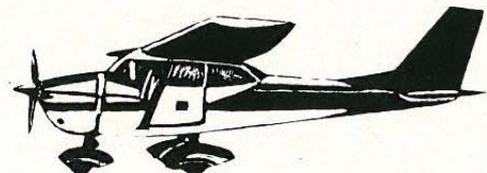
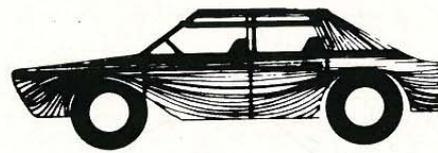
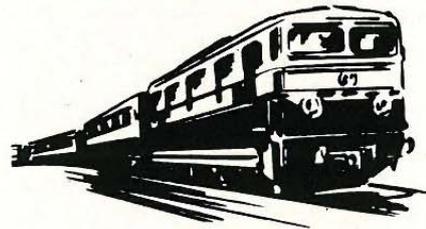
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährrschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Der schöne Wanderweg auf Norderney: Urlaub vom Alltag Urlaub vom Auto

Das Wandern wird wieder sehr beliebt. Es ist nicht nur des Müllers Lust: Die Gesundheitswelle in der Bundesrepublik hat dem Wandern neuen Auftrieb gegeben. Das ständige Sitzen im Büro, das Autofahren und die schlechte Luft in den Stadtzentren haben das Wanderbewußtsein neu entfacht.

Parallel hierzu rollt genau seit zwei Jahren die Trimm-dich-Welle in der Bundesrepublik. Auf Plakaten, Bierdeckeln, Lottoscheinen und Tragetüten werden die Deutschen aufgefordert, wieder Sport zu treiben. Überall sind die Trimpfade und -strecken wie die Pilze aus dem Boden geschossen. Doch Ärzte warnen bereits schon aufgrund der durch die Trimmaktionen gesammelten Erfahrungen vor schädlichem Ehrgeiz. Vom Fitness-Pfad kann der Weg ins Krankenhaus führen. Denn Trimm-dich-Pfade haben es in sich. Aber nicht zum Wohle, sondern auch zum Schaden des untrainierten Großstädtlers. Der Trimm-dich-Pfad ist gut für den Trainierten, der weiß, wie er beispielsweise eine rund drei Kilometer lange Schweißbahn anzugehen hat. Sie ist dagegen mit Vorsicht zu absolvieren von dem großen Heer der Untrainierten. Ihre Trimmteinlagen finden nämlich

nur allzuoft ein Nachspiel beim Arzt.

Wie aber das Richtige auch richtig machen in seinem persönlichen Fitness-Programm?, fragen sich sicherlich viele Menschen, die im Berufsalltag ihren Mann stehen müssen. Ein sinnvolles Rezept für Erholung und Regenerierung der körperlichen Gesundheit bietet hier Norderney: Inselurlaub machen mit einem langsamen Aufbau der Ferienaktivitäten. Am sinnvollsten sind immer noch die gymnastischen Lockerungsübungen, wie beispielsweise die Strandgymnastik unter fachkundiger Leitung, das Schwimmen oder der Spaziergang bzw. das Wandern in der frischen Meeresluft.

Das bloße Faulenzen im Strandkorb oder in der Sandburg ist nämlich nicht mehr gänzlich „in“. Auch die moderne Medizin hat mittlerweile diesen neuen Urlaubstrend bestätigt. Das Staatsbad Norderney trägt bereits seit einer Reihe von Jahren den veränderten Gewohnheiten und Erwartungen seiner Gäste Rechnung.

An verantwortlicher Stelle unserer Kurverwaltung folgte man in dieser Beziehung nicht der Trimm-dich-Begeisterungs-Welle durch die Anlegung entsprechender Pfade,

deren gesundheitlicher Nutzeffekt heute umstritten ist, sondern man baute in dieser Zeit, einer sicheren Eingebung folgend, ein vorbildliches Kur- und Wanderwegenetz auf Norderney aus, das die gesamte Insel überzieht und in seiner Streckenführung mit der Ärzteschaft abgestimmt ist. Jedem Gast ist es darauf selbst oder auf ärztliche Empfehlung überlassen, aufgrund seiner körperlichen Verfassung seine Bewegungsaktivitäten für Gesundung und Erholung nach Ausdauer und Wegstrecke zu entwickeln, ohne eine Trainingsüberforderung mit eventuellen Folgen wie bei den Trimm-Pfaden befürchten zu müssen.

Das Norderneyer Wanderwegenetz — eine Karte hierüber befindet sich auch im Innern des BADEKURIER — hat eine Länge von über 60 Kilometern. Seine fünf Routen „Strandweg“, „Dünenweg“, „Wald-Dünen-Weg“, „Polderweg“ und „Dünen- und Schilfgebiet“ sind gekennzeichnet und durch zahlreiche Querstrecken miteinander verbunden, die jede nur erdenkliche Wanderungs-Kombination und auch jede heilklimatische Dosierung zulassen. Ferner informiert hierüber ein eigens vom Staatsbad für diese Zwecke herausgegebe-

Lesen Sie bitte
umstehend weiter

Norderneyer
Wanderwege der
Landschaftskontraste:
Der „Zuckerpatt“
(Titelbild)
und Dünenweg



Der schöne Wanderweg ...

nes mehrere Seiten umfassendes farbiges Faltblatt.

Aber auch das verbindet sich mit der körperlichen Wandererholung: Das Landschaftserlebnis als Ganzheits-Fitness. Gerade die Ur-

landschaft der Sanddünen auf Norderney ist durchaus nicht „eintönig“. Ihre romantische Kargheit strahlt Ruhe und zugleich auch Bewegung aus, denn der stiebende Sand wandert, angetrieben durch die Seebrise, sofern er nicht vom Dürrbewuchs festgehalten wird.

Diese eigenartig-schöne Landschaft zieht nämlich auch immer wieder Lichtbildkünstler und Maler an, die dort verborgene Schönheiten entdecken, die sich selbst dem Auge des routinierten Inselwanderers oftmals erst nach Jahren erschließen.



In einer „Modeschau der Eleganz“ präsentiert am Sonntag, dem 12. August, im Kurhaus Fritz Hake mit sieben bezaubernden Mannequins die Herbst- und Wintermode der internationalen Couture. Vorgeführt werden Kleider, Kombinationen, Anzüge, Kostüme, Mäntel, Komplets, viele Abendkleider und Ensembles. Jugendlich chic, sportlich und damenhaft elegant zeigt sich außerdem bei dieser Informationsschau die internationale Bademode von Egeria. Am Mikrophon plaudert die charmante Modesprecherin Beatrice Coran.

Das deutsche Seenot-Rettungswerk wirbt am Sonntag, dem 12. August 1973, auf Norderney

Das Norderneyer Seenotrettungsboot „Otto Schülke“ ist, wie die übrigen Seenotrettungskreuzer, die Seenotrettungsboote und Strandrettungsboote der gute Geist der Schiffer, Fischer und Sportschiffer an der ostfriesischen Küste. Die sichere Schiffbauweise, Radar und der Nachrichtenfunk haben zwar die Zahl der Schiffsunfälle in der Handels- und Fischereifahrt vermindert, dafür hat sich aber durch die Zunahme der Sportschiffahrt auf diesem Gebiet die Zahl der Hilfeleistungen erheblich vermehrt. Gerade die zahlreichen Einsatzfahrten der „Otto Schülke“ in diesen Wochen unterstreichen diese Entwicklung sehr deutlich. Auch hier geht es genauso um die Rettung von Menschen und Gut aus unmittelbarer Seenot, auch hier ist oftmals der Einsatz gleichermaßen gefährvoll für Leib und Leben der Rettungsmänner. Sie helfen eben immer, die Rettungsmänner der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, wenn Menschen auf See in Not sind. Das gilt für die Besatzung des Norderneyer Seenotrettungsbootes „Otto Schülke“ ebenso, wie für alle anderen ihrer Kollegen an der deutschen Nord- und Ostseeküste.

Ihre Hilfe ist freiwillig und alles andere als ein Job. Auf freiwilliger Basis ruht auch die finanzielle Unterstützung des seit 108 Jahren bestehenden Rettungswerkes an der Küste, eine der letzten Einrichtungen selbstloser Nächstenliebe und uneigennütziger Hilfsbereitschaft. Die Einsätze, den Unterhalt und die Bauten von Kreuzern und Booten finanziert die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger ausschließlich mit Spenden. Und da bekanntlich auch die kleinste Spende den Rettern wie den Geretteten hilft, veranstaltet die DGzRSch noch einmal in diesem Jahre am Sonntagvormittag des 12. August am Weststrand der Insel einen Werbetag. Sie demonstriert mit dem Rettungsboot „Otto Schülke“, dem Tochterboot „Johann Fidi“ und einem SAR-Hubschrauber Seenothilfe und dokumentiert mit dem noch intakten Traditions-Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“ und einer Ausstellung im Rettungsbootschuppen den Werdegang des Seenotrettungswesens.



Tag und Nacht auf Seenotwacht — Siehe auch den Bericht auf nebenstehender Seite

Kurseelsorge — eine moderne Missionsaufgabe — auf Norderney seit jeher zeitlos aktuell

II.

Die Intensivierung der kurseelsorgerischen Betreuung und Sammlung der Kururlauber auf Norderney ging für die Inselkirchen beider Konfessionen, die seit jeher ein gutes Verhältnis zueinander pflegen und durch viele Beispiele die Ökumene mit Geist und Leben erfüllen, engstens einher mit der Schaffung des räumlichen und baulichen Gegebenheiten; ein Entwicklungsprozeß, der auch heute noch nicht abgeschlossen ist. So sind in der Planung bzw. Vorbereitung ein weiteres evangelisches Kirchenzentrum in der Nordhelmsiedlung sowie ein weiteres katholisches Gemeindezentrum, das auf

dem alten Flugplatzgelände entstehen soll, sobald die ersten Erschließungsmaßnahmen für eine Teilbebauung anlaufen werden.

Setzen wir zuerst diesen Rück- und Ausblick mit den seelsorgerischen Aktivitäten der ältesten Gemeinde auf der Insel, der evangelischen Kirche fort. Diese Bemühungen erhielten bereits im Jahre 1908 durch den Bau des evangelischen Gemeindehauses in der Gartenstraße bis in die Gegenwart nachwirkende Impulse; Die Entstehung des Hauses ist den Initiativen des damaligen Ortsgeistlichen W. Börner zu verdanken, der die Bedeutung der Raumfrage für eine erfolgreiche Durchführung die-

ser Missionsaufgabe erkannte. Die Arbeit schlug sich in jenen Jahren durch Freizeiten, Volksmission, Diskussionsabende und Andachten nieder, deren veranstaltungsmäßige Grundformen bis jetzt durchweg erhalten geblieben sind. Heute finden in dem mittlerweile völlig umgebauten Gebäude biblische Besinnungsstunden zumeist mit den Kurpredigern statt. Hinzu kommen Vortragsabende mit Filmen und Farblichtbildern sowie Jugendveranstaltungen. Besondere Begegnungspunkte sind hier auch die ökumenischen Kurgastgespräche, die die Teilnehmer bei einer ostfriesischen Teetafel sammeln und im mitmenschlichen Kontakt miteinander verbinden. Zu erwähnen ist noch, daß Pastor Börner diesen weiteren Baustein der insularen Kurseelsorge in einer Zeit setzte, in der die Kirche weithin ihre Tätigkeit nur auf die Verkündigung des Gotteswortes im Raum des Gotteshauses beschränkte und noch kaum etwas davon wußte, wie die Gemeinde zu lebendiger Mitarbeit auch aufgerufen und herangezogen werden muß.

Der Pastor Louis Harms (1808 bis 1865), der 1849 die Missionsgemeinschaft in Hermannsburg (Lüneburger Heide) ins Leben rief, die heute als eine der größten deutschen Missionen in besonderer Weise ihren Dienst in Äthiopien versieht, war der erste evangelische Geistliche, der für seine große Missionsgemeinde, besonders an den Missionsfesten, den engen Rahmen der kirchlichen Gebäude sprengte und Gottesdienste draußen in schöner Natur, in den Eschenhainen der Heide, abzuhalten begann.

Auf Norderney griff der damalige Pastor Rieschel diese Idee auf und es entstand im Jahre 1912 die seither sehr beliebte Waldkirche an der Napoleonschanze. Die erste Waldkanzel aus Eichenstämmen, die von dem Grafen von Wedel gestiftet wurden, entwarf der Architekt Jakob Dirks. Seit über 60 Jahren haben während der Sommermonate die sonntäglichen Morgenandachten unter dem grünen Laubdach der Bäume, umgeben von den

Lesen Sie bitte umstehend weiter





Die Norderneyer Waldkirche in der Napoleonschanze. Ihre Sitzbänke wurden in diesem Jahre durch witterungsbeständiges Kunststoffmaterial ersetzt.

Wällen der geschichtlich denkwürdigen Napoleonschanze, auch heute noch nichts von ihrem eigenen Reiz eingebüßt. Es ist gegenwärtig vor allem die junge Kurgastgemeinde, die sehr zahlreich am frühen Sonntagmorgen diese Gottesdienste besucht. Dem Norderneyer Beispiel folgend, geht man neuerdings auch in anderen Kurorten, wenn auch noch zögernd, dazu über, gottesdienstliche Veranstaltungen im Freien bzw. in den Kurparks durchzuführen.

Initiator eines weiteren Norderneyer kurseelsorgerischen Bausteins war der langjährige und vielen Kurgastgenerationen bekannte Inselpastor Wilhelm Fischer. Im Sommer des Jahres 1926 unternahm er zum ersten Male den Versuch eines auf Norderney allwöchentlich stattfindenden Abends in der Pfarre. Sein Gedanke fand Anklang und machte Schule. Die von Mal zu Mal steigenden Teilnehmerzahlen bewiesen es, so daß man später größere Räumlichkeiten aufsuchen mußte. Auch ergab sich bei diesen Aussprachen eine derartige Fülle von zur Diskussion gestellten Themen, daß man sie bald in gesonderten Veranstaltungen behandelte, die teilweise noch heute ihr Spektrum der kurseelsorgerischen Betreuung geben.

Wenn es ebenfalls heute zu einer Selbstverständlichkeit gehört, daß die Kirchen ihren Kurgästen am Urlaubsort durch gesellige Veranstaltungen die Möglichkeit geben, aus der Vereinsamung herauszufinden, sich untereinander bekanntzumachen, darf in diesem Zusammenhang auch die seelsorgerische Betreuung der Menschen auf den Camping-Plätzen nicht vergessen werden, die sich speziell erst in den letzten Jahren und zum Teil nach ganz anderen Programmpunkten entwickelt hat. Breiten

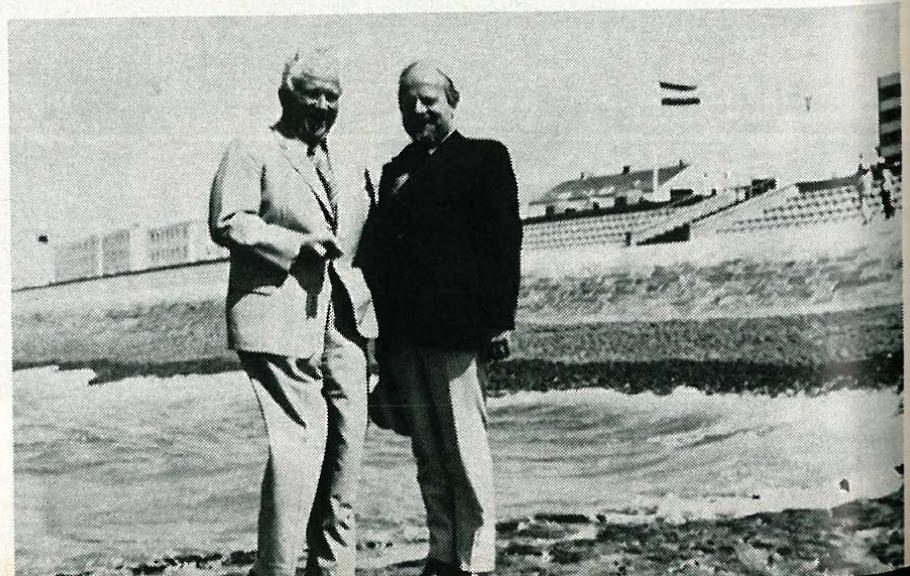
Raum nehmen in der Kontaktarbeit, die unter dem Titel „Kirche unterwegs“ läuft, Christliche Fröhschoppen, Tee- oder Grillabende, Kindernachmittage oder Gespräche am runden Tisch ein. So wurden beispielsweise nach diesem Programm auf Norderney während einer der letzten Kursommer durch drei Mitarbeiter über 120 erwachsene und fast 600 jugendliche Inselgäste betreut. Nach den bisher gewonnenen Erfahrungen entstehen in besonderer Weise durch die Kinderarbeit immer wieder sehr intensive und persönliche Kontakte zwischen den Campnern und der Kirche, weil ihr überwiegend Einzelgespräche zugrunde liegen. Gerade auf Norderney wurde auf den Campingplätzen die Beobachtung gemacht, daß hier der Einzelseelsorge besondere Bedeutung zuzumessen ist. Es hat sich ergeben, daß nicht nur von vornherein das Gespräch über geistliche Fragen als sinnvoll erachtet werden sollte, sondern daß auch das Gespräch über banale Themen gesucht und wahrgenommen werden sollte, weil sich immer wieder zeigte, daß sich erst hieraus die echten und tiefen

Kontakte zum Christentum entwickelten.

Einen neuen Baustein kurseelsorgerischer Arbeit legte in diesem Jahre der Inselpastor Lic. Dr. Kühn. Er rief im Rahmen der „Lutherischen Aktion“ eine Evangelisation nach Norderney, die vom 22. bis 24. Juni in der evangelischen Inselkirche stattfand. Das Faszinierende dieser sehr erfolgreichen Veranstaltung war, daß wirklich auch dem Glauben Entfremdete unter den vielen Kurgästen angesprochen wurden. Nach diesem Ergebnis sollten weitere Inseltage während der Urlaubszeit, die in ihrem Stil gleichzeitig informieren und seelsorgerisch helfen wollen und die die harte Sprache der Entscheidung für das Alltagsleben in einem Spannungsbogen miteinander verbinden, vordringliche Aufgabe der Kirche sein.

Auch die katholische Kirchengemeinde setzte auf der Insel viele Maßstäbe kurseelsorgerischer Betreuung. Über den kirchlichen Werdegang und diese Arbeit werden wir in einem weiteren Beitrag in der nächsten Ausgabe des BADE-KURIER berichten.

Inselpastor Lic. Dr. Kühn (links) und **Pastor Dr. Dr. Huntemann**. Die Aufnahme entstand anlässlich der diesjährigen Norderneyer Evangelisationstage.

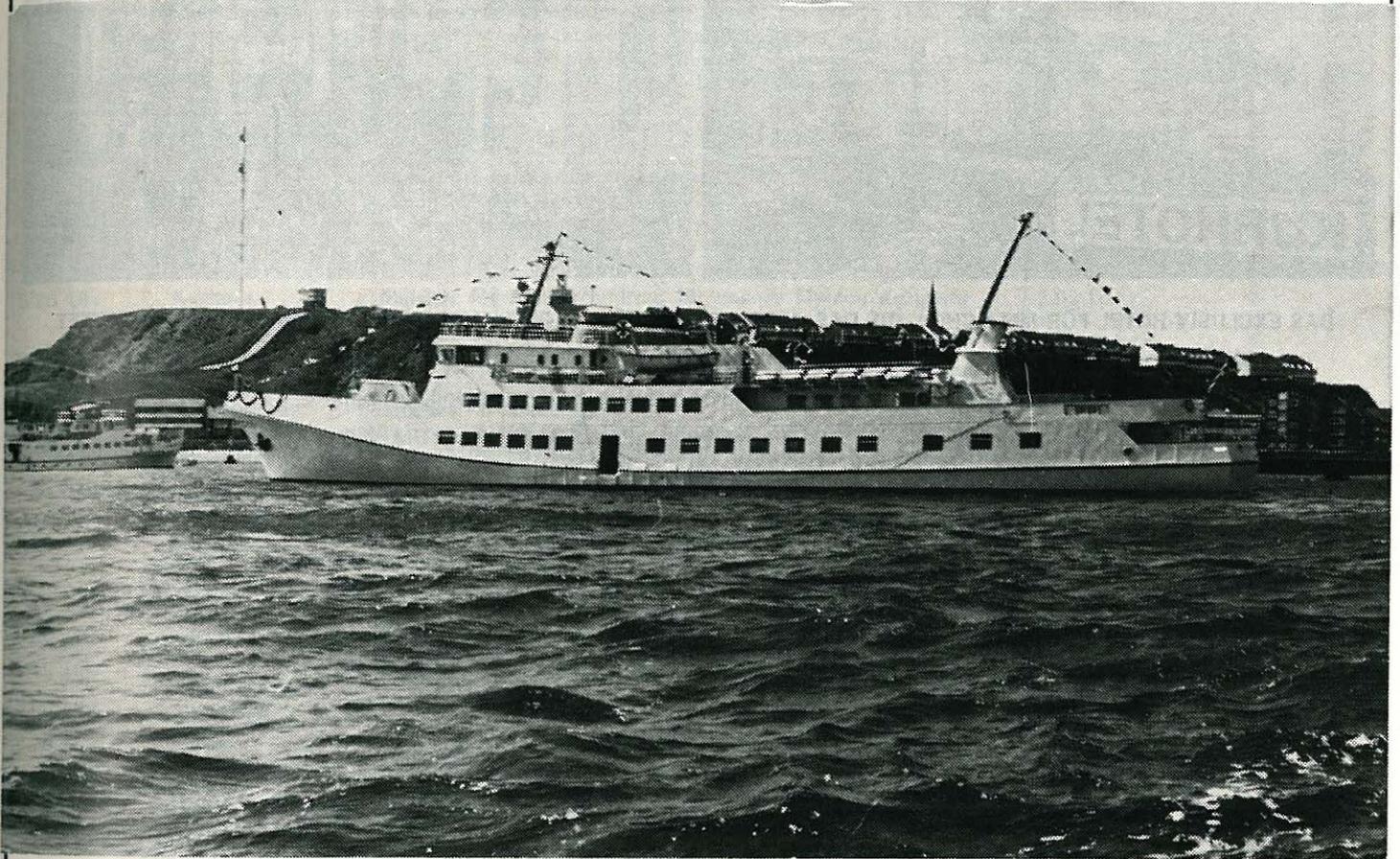


Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
13. August Montag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.45 Uhr	17. August Freitag	„Frisia III“	8.00 Uhr	20.30 Uhr
15. August Mittwoch	„Frisia III“	8.00 Uhr	19.45 Uhr	20. August Montag	„Funny Girl“	10.00 Uhr	18.30 Uhr
16. August Donnerstag	„Frisia III“	8.00 Uhr	19.45 Uhr	21. August Dienstag	„Funny Girl“	10.00 Uhr	19.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 11. August 1973	nach BALTRUM (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr
	nach LANGEORG (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr
Sonntag, 12. August 1973	Seevogelinsel MEMMERT	11.30	20.00 Uhr
	nach JUIST	11.30	20.00 Uhr
Montag, 13. August 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	15.00	17.00 Uhr
Dienstag, 14. August 1973	nach BALTRUM	10.00	14.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.00	18.00 Uhr
Mittwoch, 15. August 1973	nach JUIST	10.00	15.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.30	17.30 Uhr
Donnerstag, 16. August 1973	nach BALTRUM und LANGEORG	9.30	15.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.00	18.45 Uhr
Freitag, 17. August 1973	nach JUIST	10.00	15.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00 Uhr
Sonnabend, 18. August 1973	nach BALTRUM	10.00	16.30 Uhr
	nach LANGEORG	10.00	16.30 Uhr

Weitere Fahrten werden durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ rechtzeitig bekanntgegeben

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Funk-Taxen REINKE

Inh. Rita Manseck - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33

Wie immer **SCHNELL - REELL - BEQUEM**

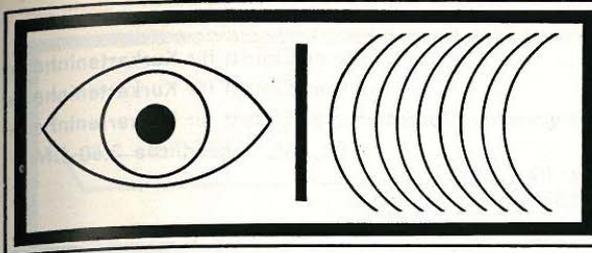
Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 11. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: So machen's alle	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus bei guter Witterung im Kurgarten	Gäste unterhalten Gäste Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend, ausgeführt von unserem Publikum und Ihrem Kurorchester mit ERICH MEWES. U. a. Preisdirigieren, Musikrätsel, Latente Talente usw.	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, 12. August 1973

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Mozart, Tschaikowsky und Liszt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr	Kurhaus	Fröhlicher Märchennachmittag für unsere kleinen Kurgäste von und mit MARIE CRONEMEYER	2,00 DM
16.30 Uhr und 20.30 Uhr	Kurhaus	● Modeschau der Eleganz	nachmittags 5,00 DM abends 5,00 und 7,00 DM
19.30 Uhr	Katholische Pfarrkirche am Denkmal	Festliches Kirchenkonzert Mitwirkende: VALERY GRADOW (Bamberg), Violine; NAUM ZAIDEL (Jerusalem), Flöte; an der neuen Orgel: Chordirektor DIETMAR GRÄF (Bad Wörishofen) Werke von Bach, Händel, Frescobaldi, Scarlatti u. a.	lt. Sonderausgang
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Ein Abend mit Kleinigkeiten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Montag, 13. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Pariser Parfum und Wiener Charme	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Serenaden-Abend	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Joachim Ringelnatz — Zum 90. Geburtstag die schönsten Geschichten und Anekdoten. Es spricht Schauspieler RICHARD SCHÖFFMANN (Kammerspiele München)	4,00 DM

Dienstag, 14. August 1973

20.30 Uhr	Kurhaus	Orchesterfreier Tag ● Stargastspiel Roberto-Blanco-Show Deutschlands Entertainer Nr. 1 trifft mit seiner Stimme direkt ins Herz	ab 8,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	Lampa in Peru — Ein Projekt zur Selbsthilfe Ökumenischer Lichtbildervortrag von Pastor HUBERT WESSELS, Lampa (Peru)	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Das Geld liegt auf der Bank - Komödie von CURTH FLATOW Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Mittwoch, 15. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Musikalisches Mosaik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Siebentes Symphonie-Konzert Solist: Vladimir Orloff (Kanada), Violoncello Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Antonin Dvorak und Johannes Brahms	ab 4,00 DM

Donnerstag, 16. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Französische und spanische Memoiren	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Drittes Volkstümliches Konzert mit Turmmusik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Gala-Abend der Magie 73 von und mit MARVELLI und KARI KARINA	ab 4,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Der Biberpelz - Komödie von GERHART HAUPTMANN Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

9.30 Uhr Kurplatz
 16.00 Uhr Kurgarten
 20.15 Uhr Kurplatz
 20.30 Uhr Kurhaus

Freitag, 17. August 1973
 Klingender Morgengruß: **Schöne Ferientage**
 Musik am Nachmittag
 Abendkonzert: **Aus deutscher Spieloper und klassischer Operette**
 ● **Meine Weltumseglung**
 1. Teil: Von Genua bis zu den Galapagos im Pazifik
 Ein Farbtonfilm-Vortrag von und mit ROLLO GEBHARD

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 4,00 DM, Jugendliche 2,50 DM

9.30 Uhr Kurplatz
 16.00 Uhr Kurgarten
 20.15 Uhr Kurplatz
 20.30 Uhr Kurhaus

Sonnabend, 18. August 1973
 Klingender Morgengruß: **Volkslied und Musical**
 Musik am Nachmittag
Wunschkonzert
 ● **Meine Weltumseglung**
 2. Teil: Von Tahiti nach Hamburg
 Ein Farbtonfilm-Vortrag von und mit ROLLO GEBHARD

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
 4,00 DM, Jugendliche 2,50 DM

Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Ein Karten-
 vorverkauf und evtl. Tischreservierungen erfolgen nur für die mit einem ● gekennzeichneten Veranstaltungen jeweils eine Woche
 vorher werktätlich von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz
 (Ruf 2950), sowie an der Abendkasse (Ruf 532). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in
 Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine
 Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programm-
 änderungen müssen vorbehalten bleiben.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Bridge: Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee)
Rotary-Club: Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
Für unsere kleinen Kurgäste: Jeden Mittwochnachmittag um 16.30 Uhr im Deutschen Haus: Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
Botanische Exkursionen: Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“; Näheres im Konzert- und Theaterbüro
30 Minuten Orgelmusik: An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle: An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY
 für die Dame
Estée Lauder und **LANCASTER**
 für den Herrn
aramis
 in unserem
BELLMETICA
Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
 Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
 Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
 SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
 KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
 Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



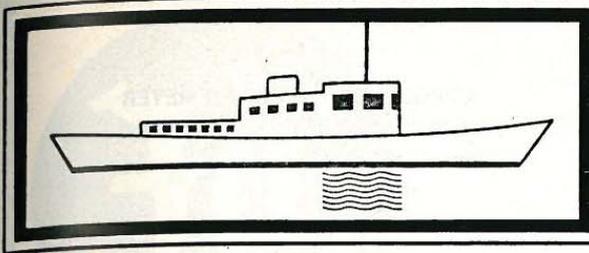
COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



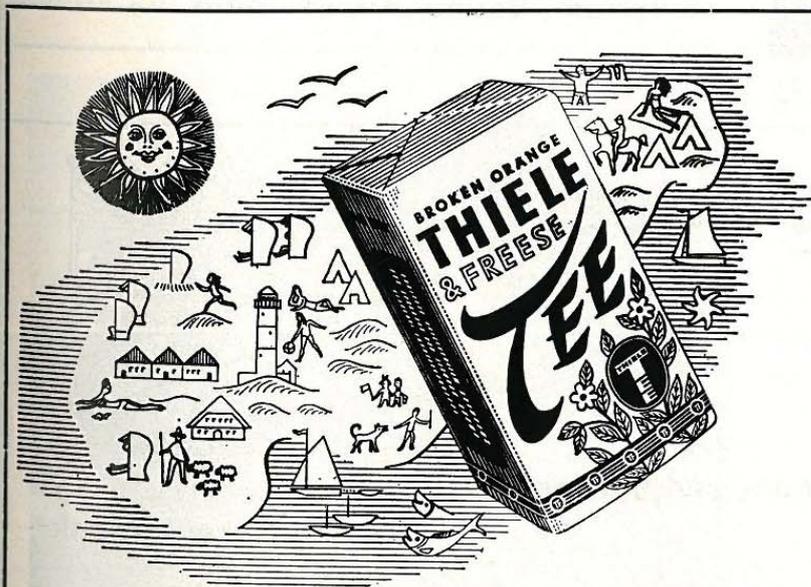
Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Bunger, Martha, Düsseldorf, zum 45. Male — Haus Nordland
 Kämpers, Margarete, Rheine, zum 45. Male — Kaiserstr. 11
 Ickler, Edith, Hannover, zum 39. Male — Marienstr. 12
 Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 35. Male — Kurhotel Kaiserhof
 Boguth, Ilse, Gelsenkirchen, zum 33. Male — Frisiastr. 6
 Janning, Artur, Essen, zum 32. Male — Strandvilla Eils
 Bunger, Max, Düsseldorf, zum 31. Male — Haus Nordland
 Haas, Hilde, Bitburg, zum 30. Male — Kreuzstr. 8
 Koch, Helmut, Hagen, zum 29. Male — Villa Christina
 Schaberg, Walther, Flensburg, zum 29. Male — Luisenstr. 24a
 Meurer, Carl, Hannover, zum 28. Male — Gartenstr. 2
 Meurer, Mimi, Hannover, zum 28. Male — Gartenstr. 2
 Waltke, Marie-Luise, Rahden, zum 27. Male — Hotel Germania
 Kruse, Elle, Rheine, zum 27. Male — Kaiserstr. 11
 Lötters, Otto, Schwerte, zum 27. Male — Friedr. 5
 Möller, Hildegard, Breckerfeld, zum 27. Male — Ellernstr. 11
 Schwanck, Charlotte, Dortmund, zum 27. Male — Nordsee-Haus
 Schöber, Ally, Wuppertal, zum 26. Male — Strandstr. 8

Angemeldet bis zum 30. Juli 1973 mittags (Fortsetzung)

Sentner, Reinhold, m. Ang., Eckental — Oderstr. 7
 Sande, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Sonnenblick
 Sockle, Eduard, Wiesbaden — Halemstr. 11
 Sauer, Hubertus, m. Ang., Oldenburg — Knyphausenstr. 5
 Sattelmair, Helga, m. Ang., Hamburg — Haus am Meer
 Schlömer, Franz, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 28
 Schneider, Ernst, m. Ang., Karlsruhe — Gartenstr. 2
 Schulz, Herbert, Dortmund — Benekestr. 18
 Schwarz, Heinz-Walter, m. Ang., Offenbach — Kiefernweg 5
 Schmidt, Walter, m. Ang., Lauf — Nordhelmstr. 84
 Schäfer, Lisa, m. Ang., Überathal — Langestr. 14
 Schlichting, Gabriele, Aurich — Villa Irene
 Schapp, Hayo, Aurich — Villa Irene
 Schönenberg, Günter, m. Ang., Oldenburg — Gartenstr. 54
 Schmal, Gisela, m. Ang., Porz — Damenpfad 23
 Schmedt, Dieter, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 6
 Schlösser, Fritz, Köln — Hotel am Damenpfad
 Schennenrich, Johanna, München — Haus Kubi
 Schlosser-Greiner, m. Ang., Heilbronn — Rosenstr. 3
 Schmieder, Wolfram, m. Ang., Denzhagen — Haus Meeresstrand
 Schmoll, Else, m. Ang., Bad Breisig — Haus Daheim
 Schmidt, Martin, m. Ang., Langendam — Südstr. 2
 Schultheis, Edgar, m. Ang., Längen — Hotel Friese
 Schneider, Alfred, m. Ang., Olpe — Birkenweg 30
 Schaper, Manfred, Dr., m. Ang., Eschen — Villa Erika
 Seidel, Paul-G., m. Ang., Königstein — Kurplatz-Apotheke
 Stadtländer, H., Dr., m. Ang., Neustadt — Hotel Düsseldorf Hof
 Sliwinski, Olaf, m. Ang., Schriesheim — Am Schirrhof 9
 Schilling, Heinz, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Schmalz, Heinrich, m. Ang., Datteln — Nordsee-Haus
 Schumacher, Friedhelm, m. Ang., Rheinhausen — Gartenstr. 4
 Schiffmann, Karl, m. Ang., Stuttgart — Haus am Meer
 Strunk, Wolfgang, m. Ang., Sinsheim — Haus Ihnken
 Sachsenröder, Erika, Wuppertal — Golf-Hotel
 Simon, Anneliese, Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Staffel, Dieter, m. Ang., Langenfeld — Luisenstr. 28
 Seefried, Helga, Gessel — Haus Hellmuth
 Spreng, Walter, m. Ang., Wagenfeld — Haus Reichsadler
 Schmoll, Hans Peter, Iserlohn — Friedr. 33
 Schlenger, Edith, Kiel — Haus Nordland
 Schmalz, Wilhelm, m. Ang., Witten — Südhoffstr. 1
 Schlätzer, Peter, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
 Schubitz-Simon, Gisela, Bremerhaven — Hotel Metropol
 Stratmann, Emil, m. Ang., Vormholz — Am Weststrand 1
 Schröder, Oskar, m. Ang., Ganderkesee — Tannenstr. 8
 Schriever, Engelbert, m. Ang., Münster — Haus Kubi
 Schlipphacke, H.-J., Dr., m. Ang., München — Schindehütte, Emmi, Dorsten — Bogenstr. 12
 Seibert, Günter, m. Ang., Velbert — Südstr. 23
 Sieker, Marita, Bad Oeynhausen — Langestr. 29
 Stange, Karl, m. Ang., Ennepetal — Haus Nordland
 Schlenger, Ruth, Haan — Haus Nordland
 Schleife, Elisabeth, m. Ang., Heidelberg — Haus Daheim
 Stauffer, Helgard, Frankenthal — Emsstr. 18
 Seeler, Louis, m. Ang., Celle — Weserstr. 3
 Soentgerath, Ingeborg, München — Kaiserstr. 2
 Steinbring, Hugo, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Siskowski, Gertrud, m. Ang., Lübeck — Deichstr. 1
 Stach, Walter, Gelsenkirchen — Rheinstr. 9
 Schneider, A., Bremen — Herrenpfad 21
 Sekming, Rudolf, Köln — Hotel Friese
 Schmidt, Selma, Hagen — Südhoffstr. 13
 Stamm, H.-H., Letmathe — Friedr. 33
 Stuttgart, Hilde, Essen — Winterstr. 3a
 Stadtländer, Petra, Hannover — Haus Waterkant
 Stöppler, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 5
 Stoeving, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Haus Iderhoff
 Steinlandt, Hans, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Steinert, Herbert, m. Ang., Bönen — Ellernstr. 20
 Theissen, U. W., Dr., Linkenheim — Camping Booken
 Tendency, Helga, Kempen — Strandhotel Rixtine
 Taube, Ingeborg, Lüdenscheid — Frisiastr. 25
 Tiemann, Heinrich, m. Ang., Enger — Schulzenstr. 33
 Tegtmeier, Elisabeth, m. Ang., Hohenrode — Marienstr. 22b
 Traben, Reinhold, Bochum — Südhoffstr. 2
 Trautmann, Brit, m. Ang., Göttingen — Marienstr. 21
 Todorski, Karl, m. Ang., Wattenscheid — Rheinstr. 23
 Thiel, Alfred, m. Ang., Sprockhövel — Maybachstr. 33
 Ulderup, Christian, m. Ang., Vechta — Hotel Atlantic
 Urbatzka, Harry, Straubing — Am Wasserturm 18
 Ubrig, Brigitte, Meinersen — Haus Dutschke
 Uhlmann, Gerhard, m. Ang., Lünen — Luisenstr. 12
 Veit, Gertrud, m. Ang., Karlsruhe — Moltkestr. 6
 Vollmer, H., Dr., m. Ang., Osnabrück — Haus Reichsadler
 Villmann, Heinz, m. Ang., Solingen — Hotel Friese
 Vormbrock, Heinz, m. Ang., Lörrach — An der Schanze 3
 Vesper, Peter, m. Ang., Eschwege — Haus Iderhoff
 Vogel, Udo, Dr., m. Ang., Renningen — Rheinstr. 27
 Vonscheidt, Elfriede, Duisburg — Kurhotel Kaiserhof
 Verweyen, Rainer, m. Ang., Duisburg — Am Hafen 2
 Villwock, Ursula, Bremen — Herrenpfad 21
 van der Volk, Heinz, m. Ang., Sichtigvor — Strandhotel Miramar
 Wilhelm, Georg, m. Ang., Hagen — Friedr. 21
 Weidenbach, Rudolf, m. Ang., Gevelsberg — Südhoffstr. 15
 Witz, Beate, m. Ang., Hornburg — Herrenpfad 17
 Wehmeier, Günter, m. Ang., Osnabrück — Weserstr. 12
 Wilhelms, Theo, m. Ang., Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 32



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



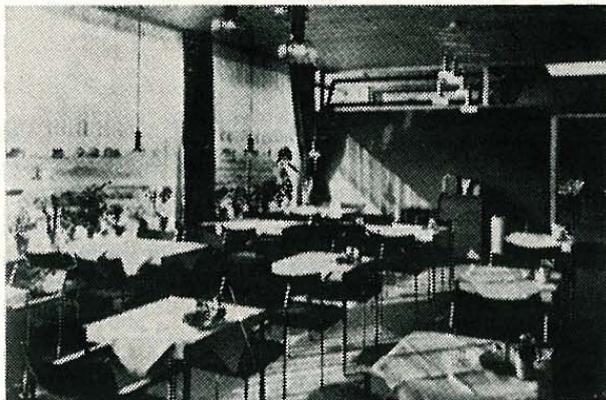
Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 30,—
	Frühjahr und Herbst	DM 28,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 25,—
	Frühjahr und Herbst	DM 23,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

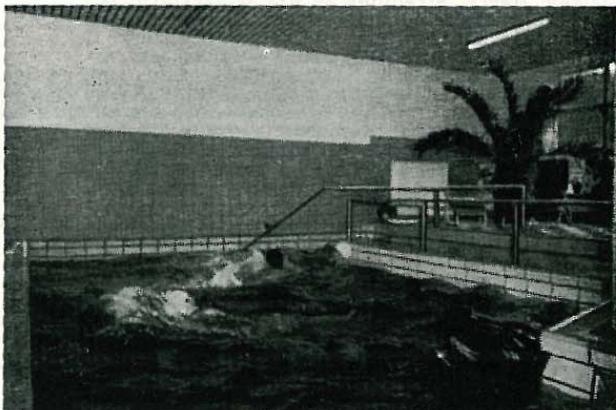
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605

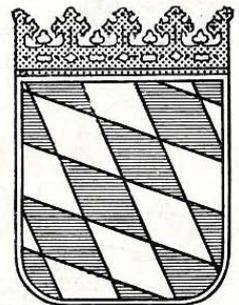
Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstopp

trifft man sich wie immer in der **BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“**



Spezial-Bierausschank



Achten Sie auf dieses Symbol!

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das **keine Urlaubslangeweile** aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Walter, Ernst W., Hamburg — Haus am Meer
 Weinhold, Fritz, m. Ang., Lingen — Jann-Berghaus-Str. 45a
 Wahner, Peter, m. Ang., Mespelbrunn — Südhoffstr. 22
 Weerda, Bärbel, m. Ang., Diepholz — Damenpfad 10
 Witte, Erna, Osnabrück — Kreuzstr. 8
 Wallraf, Peter, Bonn — Haus Cornelius
 Weihert, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
 Wdowzik, Annegret, Gladbeck — Richthofenstr. 15
 Bergmeyer, Josef, m. Ang., Rheine — Damenpfad 11
 Wagner, Horst, m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 74
 Willemsen, Inge, m. Ang., Hemmingen — Benekestr. 31
 Widdel, Friedrich, m. Ang., Hohenbostel — Damenpfad 17
 Worms, Hannelore, Laubach — Luisenhof
 Wierleuker, Hans, m. Ang., Braunschweig — Scholz, Bogenstr.
 Winkler, Monika, Augsburg — Hotel Rheinischer Hof
 Windisch, Karl, m. Ang., Essen — Haus Nordland
 Weber, Aloys, m. Ang., Weinheim — Futterkrippe, Poststr.
 Weisemann, Ulrich, m. Ang., Hoberge — Wiedaschstr. 6
 Wiell, Marlene, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
 Wiesner, Meta, Monheim — Am Weststrand 1
 Weitzmann, Dorothea, m. Ang., Norderstedt — Südhoffstr. 8
 Wege, Margarete, m. Ang., Kirchhain — Schäfer, Am Fischerhafen
 Bredemeyer, Bernd, m. Ang., Werther — Herrenpfad 7
 Bauschatz, Harald, m. Ang., Hildesheim — Luciusstr. 23
 Wagener, Franz-B., m. Ang., Oberisling — Eden, Nordhelmstr.
 Weltring, Joachim, m. Ang., Berlin — Marienstr. 14
 Weidner, Wolfgang, m. Ang., Schladen — Halemstr. 6
 Wilow, Elisabeth, Köln — Winterstr. 19
 Zahn, Anneliese, Berlin — Oderstr. 4
 Zech, Sieglinde, Hammelburg — Hotel am Weststrand
 Zimmer, Gertraud, m. Ang., Ingolstadt — Südhoffstr. 18
 Zache, Heinz, m. Ang., Hagen — Pension Knigge
 Zerrath, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Wedelstr. 9
 van Zaddelhoff-Taube, Ingrid, m. Ang., Amsterdam — An d. M. 9
 Renkenbrink, F., m. Ang., Quakenbrück — Hotel Rheinischer Hof

Angemeldet bis zum 30. Juli 1973 abends

Andree, Willi, m. Ang., Essen — Am Weststrand 1
 Aßmann, Frieda, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 20
 Allenstein, Kurt, B.-Gladbach — Haus Seeschwalbe
 Arendt, Siegfried, Hameln — Heinrichstr. 10
 Adrian, Eberhard, Oberzell — Haus Delang
 Albrecht, Hermann, m. Ang., Halle — Mühlenstr. 2
 Arend, Ursula, Bielefeld — Haus Nordland
 Aschern, Gerlinde, Carum — Strandhotel Rixtine
 Allewalt, Ursula, m. Ang., Melle — Luisenstr. 12
 Artmann, Dinni, Hattingen — Haus Elisabeth
 Baum, Heinz, m. Ang., Solingen — Emsstr. 4
 Bödicker, Karl-Heinz, m. Ang., Upland — Rheinstr. 33
 Becker, Ernst, m. Ang., Osnabrück — Tollestr. 1a
 Bächstädt, Peter, m. Ang., Kassel — Haus Kratzel
 Baron, Günter, Oldenburg — Haus Kriegsmann
 Büchele, Walter, Kürnbach — Wilhelmstr. 10
 Bager, Elly, Sindorf — Pension Düro
 Baumeister, Alfred, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Böckmann, Karl, m. Ang., Cloppenburg — Dunker, Rheinstr.

Biermann, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Bühnen, Günter, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 3
 Bross, Heidrun, Bubenreuth — Haus Waterkant
 Beckmann, Jürgen, m. Ang., Hamburg — Haus Antje
 Böger, Heide, m. Ang., Brackwede — Luisenstr. 12
 Böger, Ludwig, Brackwede — Luisenstr. 12
 Breuer, Anne, Bad Honnef — Kaiserstr. 14
 Bergmann, Alfred, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Batterschulte, Bernhard, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
 Beyer, Else, Berlin — Tollestr. 5
 Bestert, Heinz, m. Ang., Lübbecke — Maybachstr. 32
 Coburger, Wolfgang, m. Ang., Leihgestern — Am Fischerhafen 9
 Clauss, Aribert, Heinsberg — Luisenstr. 7
 Doerr, Wilhelm, Bielefeld — Haus Daheim
 David, Heinz, m. Ang., Celle — Kiefernweg, Braun
 Denster, Friedrich, m. Ang., Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 36
 Dohle, Wilhelm, m. Ang., Recklinghausen — Winterstr. 3a
 Damberg, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Oderstr. 5
 Düsing, Walter, m. Ang., Datteln — Damenpfad 19
 Doehring, Carl, Hannover — Haus Bents
 Dabringhausen, Lotte, Bad Kreuznach — Haus Hellmuth
 Dudel, Hermann, m. Ang., Düsseldorf — Feldhausenstr. 10
 Dünschmann, Willi, m. Ang., Mannheim — Nordsee-Haus
 Dietzel, Hilde, Dortmund — Haus Düro
 Döling, Heinz, m. Ang., Emden — Gartenstr. 26
 Dunkel, Beate, m. Ang., Frielingen — Ellernstr. 15
 Eggen, Gudrun, Norderney — Winterstr. 14b
 Eberius, Heinz, m. Ang., Seligenstadt — Haus Nordland
 Eichhoff, Käthe, m. Ang., Göttingen — Herrenpfad 19
 Erlenmaier, Erwin, m. Ang., Stuttgart — Nordsee-Haus
 Engelhardt, Norbert, m. Ang., Bremen — Haus Ennen
 Enders, Anna, Bromskirchen — Am Weststrand 1
 Fritze, Elisabeth, Eschwege — Haus Kratzel
 Fladung, Hannelore, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 35
 Flasche, Frank-R., Wuppertal — Haus Seeschwalbe
 Frisch, Ulrich, m. Ang., Warmbronn — Waldweg 10
 Fließ, Ulrich, Dr., m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 23
 Frank, Erich, m. Ang., Melle — Knyphausenstr. 21
 Frenz, Lore, m. Ang., Wuppertal — Tollestr. 7
 Freisfeld, Hannelore, m. Ang., Telgte — Haus Silbermöwe
 Gördemann, Maria, Essen — Wiedaschstr. 3
 Gudowius, Eberhard, m. Ang., Hannover — Oderstr. 8
 Gebhardt, Erika, m. Ang., Kirchheim — Südstr. 10
 Gebauer, Heinrich, m. Ang., Iserlohn — Haus Kubi
 Göcking, Maria, m. Ang., Emmeln — Haus Sonnenblick
 Gerstenberger, Friedrich, m. Ang., Dürnau — Kreuzstr. 8
 Glittenberg, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Gätzen, Uwe, Duisburg — Kampfstr. 11
 Glänzer, Alma, Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Ganser, Horst, Lampertheim — Rheinstr. 3
 Garbe, H. L., m. Ang., Unna — Schmiedestr. 2
 Grickschat, Gerda, Amelgatzen — Gartenstr. 58
 Gerdelmann, Werner, m. Ang., Harsewinkel — Lippestr. 18
 Göbel, Luise, Oberursel — Goebenstr. 3
 Hartgerung, Ruth, Düsseldorf — Haus Daheim
 Hupe, Wilhelm, m. Ang., Oelde — Hotel Pique

Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3 Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganzjährig auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent! Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.

Im Ausschank:



Krombacher Pils

mit Felsquellwasser
gebraut



Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



VELTINS
Pilsener

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren
KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
die überraschenden Erfolge
der modernen biochemischen
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Härtel, Helmar, Dr., m. Ang., Volkmarode — Hotel Miramar
Hoppe, Werner, m. Ang., Hannover —
Hartmann, Willi, m. Ang., Salzgitter — Nordhelmstr. 26
Hugelmann, Heiko, m. Ang., Nürnberg — Jann-Berghaus-Str. 2
Hofmeister, Helma, m. Ang., Hamburg — Südhofstr. 23
Hupfer, Erich, m. Ang., Karlsruhe — Rheinstr. 13
Holle, Wilhelm, Hildesheim — Rheinstr. 18
Hoffmann, Minna, Hildesheim — Rheinstr. 18
Höltkemeyer, Dieter, m. Ang., Holtrup — Wessels, Emsstr.
Hortsch, Willi, Koblenz — Kiefernweg 8
Hoeth, Winfried, m. Ang., Wolfsburg — Elbestr. 16a
Hahn, Dieter, m. Ang., Haverlah — Friedrichstr. 17
Hoff, Franz, m. Ang., Löhne — Langestr. 29
Heins, Helmut, Dr., m. Ang., Bremen — Hotel am Kurplatz
Heufken, Maria, Essen — Wiedaschstr. 3
Horstkötter, Gertrud, Leverkusen — Haus Daheim
Hassenpflug, Hedwig, Sprockhövel — Am Weststrand 1
Hessenthaler, Gerhard, Vaihingen — Haus am Meer
Hölker, Paul, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 23
Hurrle, Rolf, m. Ang., Ketsch — Kampstr. 9
Hampel, Steffen, m. Ang., Göttingen — Luisenstr. 32
Haverbeck, Kurt, Dr., m. Ang., Berlin — Hochhaus A
Husemeyer, Hans, m. Ang., Darmstadt — Haus E. Weber
Hensel, Agathe, Witten — Am Weststrand 1
Hopf, Werner, m. Ang., Obringheim — Pension Viktoria
Häger, Bernd, m. Ang., Ahlen — An der Mühle 8
Imhoff, Karl-Ernst, m. Ang., Frankfurt — Bruns Hotel
Jakstadt, Gerhard, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
Iffert, Tanja, Bremen — Maybachstr. 8
Junge, Ernst, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 29a
Joest, Manfred, m. Ang., Beutelsbach — Rheinstr. 8
Jendryschik, Gerhard, m. Ang., Kornwestheim — Haus Iderhoff
Kekling, Günter, Papenburg — Haus Daheim
Kremer, Renate, Finnentrop — Richthofenstr. 3
Klein, Werner, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 11
Kempe, Josef, m. Ang., Plaggenschale — Hotel Rheinischer Hof
Kühn, R. G., m. Ang., Hamburg — Poststr. 8
Kraschewski, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Haus Waidmannsh.
Klingelberg, Rolf, m. Ang., Hagen — Frisiastr. 27
Kickert, Günter, m. Ang., Bielefeld — Gartenstr. 4
Kuppe, Rudolf, m. Ang., Stadthagen — Nordhelmstr. 77
Krüger, Werner, Hannover —
Kalihe, B., m. Ang., Borsum — Weserstr. 19
Kubens, Werner, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 65
Kamp, Elisabeth, m. Ang., Mettingen — Knyphausenstr. 21
Klose, Peter, m. Ang., Berlin — Haus Düro
Kramer, Achim, m. Ang., Augsburg — Luisenstr. 3
Krekow, Marlis, Hamburg — Haus Kriegsmann
Krebs, Ursula, m. Ang., Rotenburg — Gästehaus Dörte
von der Kall, E., Benhausen — Wiedaschstr. 3
Kullig, Charlotte, m. Ang., Aachen — Birkenweg 19
Koprek, Walter, m. Ang., Selm — Süddstr. 22
Knorr, Christian, Bubenreuth — Haus Waterkant
Knop, Karin, m. Ang., München — Marienheim
Kreischer, Ida, Witten — Am Weststrand 1
Kebben, Adolf, Attendorn — Gartenstr. 20
Kölle, Sven, m. Ang., Bremen — Seilerstr. 16
Klein, Ingrid, m. Ang., Kamp-Lintfort — Hotel am Leuchtturm
Kaiser, Helmut, m. Ang., Hannover — Goebenstr. 2
Lay, Herbert, m. Ang., Rosenthal — Benekestr. 53
Losse, Wolfgang, m. Ang., Hagen — Emsstr.
Lindenau, Ilse, m. Ang., Wuppertal — Luisenstr. 21
Lindemann, Elli, Witten — Am Weststrand 1
Leyhe, Klaus, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Ley, Harald, m. Ang., Gummersbach — Langestr. 21
Lübbering, Korst, m. Ang., Kamp-Lintfort — Haus Bakker
Lorenz, Gerlinde, Köln — Winterstr. 13
Ludwig, Viktor, m. Ang., Nordenhamm — Benekestr. 14
Müller, Käthe, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
Ludwig, Werner, Mainz Nordhelmstr. 79
Messing, Alfred, Dr., m. Ang., Mülheim — Strandhotel Miramar
Massar, Therese, m. Ang., Brühl — Ellernstr. 8a
Mährle, Hermann, m. Ang., Rheydt — Nordhelmstr. 52
Müller, Alfons, Friedrichsfeld — Luisenstr. 6
Menkens, Meike, Brettorf — Haus Kriegsmann
Müller, Ursula, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 9
Mitterer, A., m. Ang., Basel — Am Schirrhof 5
Müller, Elisabeth, m. Ang., Bruchhausen — Haus Salva
Meng, Jürgen, Neustadt — Gartenstr. 52
Meyer, Gustav, m. Ang., Liebenau — Damenpfad 11
Müller, Gerhard, m. Ang., Naunstadt — Birkenweg 14
Müller, Karl-Heinz, m. Ang., Holzminden — Am Fischerhafen 19
Mattmüller, Margot, m. Ang., Lauingen — Haus Kubi
Meier, Peter, Wilhelmshaven — Bruns Hotel
Mattmüller, Sofie, Kassel — Roonstr. 4
Miebach-Kortüm, Margret, Dr., Bockum-H. — Friedrichstr. 35
Meier, Ingeborg, m. Ang., Seckenhausen — Marienstr. 22
Matthies, Hans-, m. Ang., Horneburg — Karl-Rieger-Weg 1
Mnnich, Walter, Braunlage — Haus Antje
Nagel, Gerd, m. Ang., Stuttgart — Am Fischerhafen 1
Neumann, Gisela, Essen — Pension Viktoria
Oetke, Hans, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 19
Ohls, Hans, m. Ang., Berg-Gladbach — Haus Insulaner
Oelschläger, Elisabeth, Heilbronn — Haus Hellmuth
Ostermann, Margarete, Essen — Wiedaschstr. 3
Slomp, Wilhelm, Giessen — Birkenweg 15
Penner, Helga, Hösseringen — Südhofstr. 11
Porthmann, Rosemarie, m. Ang., Hannover — Mainstr. 5a
Pottgießer, Karlheinz, Lünen — Haus Düro
Pallat, Hartmut, Bünde — Nordhelmstr. 10
Pfaff, Arno, m. Ang., Arborn — In den Dünen 18c
Peppmüller, Karl, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Prestel, Immo, Bremen — Friedrichstr. 10
Purtzel, Erika, Bottrop — Rheinstr. 9
Pfaff, Oskar, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Peters, Arnold, m. Ang., Hamburg — Weserstr. 8
Pagel, Maria, Hildesheim — Friedrichstr. 35
Prenzler, Birgit, m. Ang., Berlin — Marienheim
Peppmüller, Hermann, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Pfau, Wilhelm, m. Ang., Siegen — Südr. 11a
Preen, Helga, Bückeberg — Feldhausenstr. 1
Rodominsky, Ingrid, m. Ang., Hamburg — Feldhausenstr. 12a
Rabatsch, Heidi, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Radecke, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Hotel am Leuchtturm



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Zahlreiche Sonderveranstaltungen während der Sommermonate

Achten Sie bitte auf unsere Plakataushänge

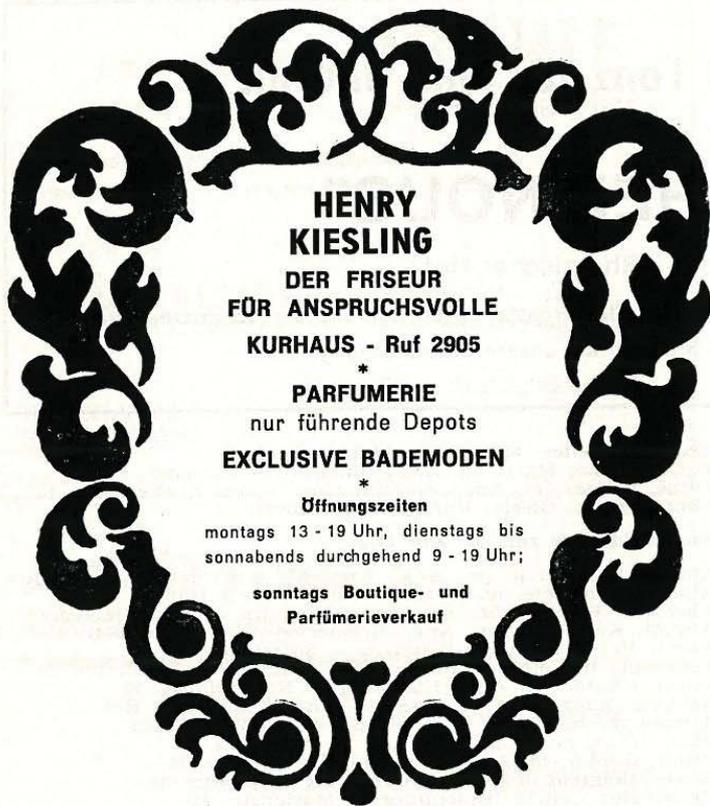
Rosen, M., Herford — Haus Kubi
Ramm, Thomas, m. Ang., Königswinter — Europäischer Hof
Reidelbach, Lore, Dortmund — Haus Waidmannsheil
Ruter, Ann-Kathrin, Bad Rothenfelde — Friedrichstr. 5
Runge, Hans, Neustadt — Gartenstr. 52
Rauch, Hans-Gerd, m. Ang., Nordhorn — Mühlenstr. 5
Rogge, Horst, m. Ang., Amelgatzen — Gartenstr. 22
Rasche, Elisabeth, Dr., Bad Honnef — Kaiserstr. 14
Rohrbach, Hans-H., m. Ang., Erlangen — Gartenstr. 44
Schneider, Oskar, m. Ang., Burg-Uckersdorf — Weserstr. 13
Regner, Mechthilde, m. Ang., M.-Gladbach — Düsseldorf Hof
Siebrecht, Ursula, Wuppertal — Damenpfad 9
Spiecker, Dora, Wuppertal — Südstr. 19
Skibbe, Walter, Unna — Hotel am Kurplatz
Saathoff, Karl-Heinz, m. Ang., Melle — Lippestr. 18
Segeler, Heinz, m. Ang., Brake — Südstr. 21
Seibel, Lia, m. Ang., Dörnigheim — Gästehaus Extra
Sauer, Georg, Hauneck — Pension Cäcilie
Senkbeil, Gerhard, m. Ang., Düsseldorf — Herrenpfad 17
Spieß, Else, Witten — Am Weststrand 1
Schiebeler, Ernst, m. Ang., Berlin — Oderstr. 7
Schmitz, Ernst, Lünen — Haus Düro
Scharley, Norbert, m. Ang., Braunschweig — Mainstr. 27
Scherf, Hanna, m. Ang., Braunschweig — Südstr. 21
Schlenk, Roman, m. Ang., Heilbronn — Nordhelmstr. 85
Schrage, Margarete, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 6
Schleicher, Rudolf, m. Ang., Schmalnau — Wedelstr. 4
Schwarz, Herbert, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 62
Schweidler, Gustav, m. Ang., Halver — Lippestr. 7
Schmottlach, Ingrid, Goslar — Haus Meinders
Schubert, Maria, m. Ang., Hameln — Heinrichstr. 10
Schwiegelshohn, Otto, m. Ang., Hoffnungstahl — Kreuzstr. 8
Schwarz, Lydia, Münster — Benekestr. 52
Schaffeld, Rolf, m. Ang., Stenern — Südstr. 3
Schuhmann, Walter, Haselünne — Haus Nordstrand
von Scheven, Itti, Sprockhövel — Am Weststrand 1
Schneider, Mariechen, Bromskirchen — Am Weststrand 1
Schmidt, Maria, m. Ang., Rheine — Villa Nordsee
Schneider, Hans, Köln — Hotel Pique
Schwabe, Johanna, Wuppertal — Frisiastr. 24
Strauss, Hans, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 29
Steffen, Heinz, m. Ang., Hainichen — Mühlenstr. 2
Stratmann, Mathilde, m. Ang., Herbede — Am Weststrand 1
Thomas, Fritz, m. Ang., Bonn — Ferienhaus Popenfuß
Taluun, Ernst, Bocholt — Haus Harzburg
Tubbesung, Elsbeth, Hagen — Nordhelmstr. 11
Tappe, Annegret, Enger — Nordhelmstr. 10
Tellers, Else, Wuppertal — Südstr. 19
Tscharke, Erna, m. Ang., Frankfurt — Haus Sonnenblick
Tiemann, Günter, Wesseling — Georgstr. 6
Tergeist, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 15
Thomes, Hans, m. Ang., Twitsringen — An der Mühle 9
Themlitz, Fridrich, m. Ang., Hamburg — Tannenstr. 2
Tjaden, Brigitte, Goslar — Tannenstr. 3
Tinne, Frieda, m. Ang., Hannover — Damenpfad 9
Utermann, Klaus, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Vetter, Walter, m. Ang., Sprendlingen — Birkenweg 4
Vorberg, Otto, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Vietheer, Harald, m. Ang., Hamburg — Kaiserstr. 17
Vogt, Horst, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese
Wilkinson, Waltraut, Berlin — Luisenstr. 19
Wiebusch, Paul, m. Ang., Hilden — Winterstr. 20
Waidacher, Herbert, m. Ang., Köln — Südhoffstr. 13
Wenzel, Klaus Gerd, Frankfurt — Maybachstr. 13
Willbrand, Dieter, m. Ang., Neckartailfingen — Nordhelmstr. 77
Winkelmann, Rolf, m. Ang., Burgdorf — Nordhelmstr. 85
Winter, Paul, m. Ang., Bremen — Haus Waterkant
Wirag, Josef, m. Ang., Modau — Suisenstr. 22
Weiß, Karl, Dr., m. Ang., Erlangen — Strandhotel Belvedere
Witt, Erich, m. Ang., Dortmund — Friedrichstr. 24
Wolfgarten, Willy, m. Ang., Euskirchen — Luisenstr. 37
Walzog, Christian, Steinheim — Haus Düro
Wingenroth, Christel, Salchendorf — Maybachstr. 6
Wegmann, Rainer, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Zielke, Horst, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 8

Zeichler, Walter, Münster — Mühlenstr. 6
Zimmermann, Maria, m. Ang., Hamburg — Frisiastr. 5
Zerbe, Günter, m. Ang., Sprendlingen — Am Fischerhafen 10
Zimmermann, Gisela, Unna — Schmiedestr. 2

Angemeldet bis zum 31. Juli 1973

Albath, Volkmar-R., m. Ang., Sarstedt — Strandvilla Germania
Albers, Margarete, m. Ang., Herford — Haus Düro
Abraham, Hans-J., Dr., m. Ang., Oldenburg — Hotel Belvedere
Arendt, Karl-Ernst, m. Ang., Bremerhaven — Viktoriastr. 8
Arens, Horst, m. Ang., Warstein — Schmiedestr. 8
Achtzehn, Wilhelmine, Bergkamen — Am alten Schirrhof 3
Appel, Günter, m. Ang., Lüneburg — Nordhelmstr. 29
Aneß, Hans, m. Ang., Essen — Hotel Rheinischer Hof
Bennewitz, Jürgen, m. Ang., Hannover — Villa Erika
Bähr, Irene, m. Ang., Wolfsburg — Oderstr. 4
Brink, Gunter, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 15
Brede, Heinrich, m. Ang., Oudensberg — Elbestr. 18
Burmeister, Astrid, Oldenburg — Marienstr. 22b
Brügel, Angelika, Konstanz — Marienstr. 22
Bendewald, Alfred, m. Ang., Wolfsburg — Weserstr. 14
Born, Willi, Dr., Freiburg — Rheinstr. 26
Blanke, Günter, m. Ang., Schweinfurt — Elbestr. 19a
Brunn, Heinz, m. Ang., Walsum — Hotel Düsseldorf Hof
Born, Anneliese, Dr., Freiburg — Rheinstr. 26
Baitz, Armin, Emmerich — Hotel Rheinischer Hof
Brockmann, Irma, m. Ang., Taunusstein — Südstr. 21
Brüggemann, Johann, m. Ang., Bremerhaven — Viktoriastr. 8
Backes, Georg, m. Ang., Viersen — Hotel Europäischer Hof
Becker, Ursula, m. Ang., Hemfurth — Dekena, Strandstr.
Bickmann, Heribert, m. Ang., Duisburg — Knyphausenstr. 15
Brandau, Walter, m. Ang., Brambauer — Lippestr. 7
Bartsch, Ursula, m. Ang., Hanau — Winterstr. 3a
Breuer, Maria, Düsseldorf — Haus Elfriede
Bartsch, Dagmar, Hanau — Damenpfad 22
Bräuninger, Klaus, m. Ang., Fellbach — Damenpfad 30
Behrendt, Dieter, m. Ang., Bielefeld — Birkenweg 29
Bock, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Waldweg 13
Bergmann, Kaul Heinz, m. Ang., Geeste — Emsstr. 8
Birkholz, Hermann, m. Ang., Frankfurt — Nordhelmstr. 8
Bichlmeier, Marion, m. Ang., Essen — Hotel Rheinischer Hof
Brockmann, Gunther, m. Ang., Augsburg — Hotel Miramar
Bloess, Peter, Dr., m. Ang., Willich — Kirchstr. 6
Balluff, Hildegard, m. Ang., Stuttgart — Gartenstr. 54
Berghorn, Ferdinand, m. Ang., Osterhagen — Luisenstr. 5
Brandl, Josef, m. Ang., München — Benekestr. 39
Bartsch, Gerd, m. Ang., Buchholz — Friedrichstr. 26
Bühning, Willi, m. Ang., Gifhorn — Strandvilla Scheinemann
Bosse, Theodor, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 18
Bruchhäuser, Friedrich, m. Ang., Leverkusen — Haus Daheim
Bandelin, Gustav, m. Ang., Belm — Nordhelmstr. 81
Boernegmann, Hartm., m. Ang., Plettenberg — Nordhelmstr. 29a
Binder, Willi, m. Ang., Darmstadt — Am Schirrhof 6
Changizia, Heide, m. Ang., Nürnberg — Haus Delang
Collmer, Horst, m. Ang., Ludwigsburg — Damenpfad 16
Diehl, Liselotte, Dönberg — Halemstr. 11
Dorn, Walter, m. Ang., Buchloe — Gartenstr. 4
Drieselmann, Simon, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Papenfuß
Dillnig, G., m. Ang., H.-Eusener — Hotel Metropol
Drescher, Rita, Hannover — Kreuzstr. 3
Dehn, Gerhard, m. Ang., Heustadt — Haus Nordland
Dübner, Armin, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 9a
Dürr, Kurt Jürgen, m. Ang., Worms — Hotel Rheinischer Hof
Dugdale, Michael, m. Ang., Geisenkirchen — Südhoffstr. 28
Debus, Ingeborg, m. Ang., Hamburg — Ellernstr. 16
Dieckhoff, Heinz, m. Ang., Hannover — Haus Iderhoff
Eieler, Richard, m. Ang., Nienburg — Haus Mindermann
Eichert, Lothar, m. Ang., Waltrop — Haus Bettina
Frei, Ruth, m. Ang., Friedberg — Südhoffstr. 26
Frischmuth, Beate, Wuppertal — Halemstr. 11
Fensch, Wolfgang, Dr., m. Ang., Karlsruhe — Pension Viktoria
Fiedler, Dagmar, Wolfsburg — Nordhelmstr. 29a
Fieder, Therese, m. Ang., Oberdürrbach — Gartenstr. 44
Frechenhäuser, Manfred, m. Ang., Goslar — Gartenstr. 58a

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils



**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

KURHAUS - Ruf 2905

*
PARFUMERIE
nur führende Depots
EXCLUSIVE BADEMODEN

*
Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

sonntags Boutique- und
Parfümerieverkauf

In Luxemburg
sagt man...



Bitte ein Bit...
und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten
„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt
für schnelle Bedienung

beliebt
wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht
wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank
**Warsteiner
Pilsener**

MEIEREI Restaurant
und Café
5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Kiabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemütlichen Beisammenseins!

Federmann, Rudolf, Berchtesgaden — Haus Ursula
Friedrich, Eugen, m. Ang., Bremen — Am Leuchtturm 3
Fuchs, Mathilde, Ibbenbüren — Nordsee-Haus
Fegeler, Klara, m. Ang., Münster — Im Gewerbegebiet 16
Fischer, Michael, Dr., m. Ang., Schwalbach — Marienstr. 21
Fink, Irmgard, m. Ang., Zirndorf — Haus Düro
Fabricius, Margarete, Lahstedt — Kiefernweg 3
Falenski, Christian, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68
Fischre, Anton, Bensberg — Haus Sylvia
Fischer, Klaus, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Findorf, Anna, m. Ang., H.-Münden — Am Wasserturm 14
Früchticht, Gertrud, m. Ang., Camberg — Kurhotel Kaiserhof
Fischer, Peter, Dr., m. Ang., Bayreuth — Strandhotel Germania
Fröhlich, Helmut, m. Ang., Ehringhausen — Hotel Germania
Grimm, Horst, Gelnhausen — Nordhelmstr. 26
Geck, Ursula, m. Ang., Dorlar — Frisiastr. 7
Geis, Oswald, m. Ang., Hösbach — Viktoriastr. 10
Claushaus, G., m. Ang., Grossebaum — Haus Eils
Göttsche, Bodo, m. Ang., Steenwarde — Haus Waterkant
Geshorn, Gudrun, m. Ang., Lingen — Lippestr. 6
Gustke, Marie, m. Ang., Ahlten — Im Gewerbegebiet 7
Gebhard, H., Neuenhaus — Bogenstr. 10
Gabriel, Jürgen, m. Ang., Amelgatzen — Janusstr. 12
Gresing, Gustav, Stuttgart — Pension Hahn
Guterod, Walter, Ludwigsburg — Hotel am Leuchtturm
Gierse, Ingeborg, m. Ang., Wolfsburg — Hotel am Weststrand
Goos, Gerda, m. Ang., Waldmichelbach — Tollestr. 1
Gutow, Karl-Friedrich, m. Ang., Wenden — Elbestr. 19a
Gorissen, Werner, m. Ang., Hannover Harms, Benekerstr.
Gentzell, Heinz, m. Ang., Berlin —
Gmelin, Eberhard, m. Ang., Reutlingen — Nordhelmstr. 11
Heller, Günter, m. Ang., Essen — Wedelstr. 4
Houtrouw, Otto, m. Ang., Neermoor — MS „Monique II“
Heckler, Bernd, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 4
Hasebach, Ingrid, Wolfsburg — Nordhelmstr. 29a
Hense, Erna, Hagen — Knyphausenstr. 1
Höllrich, Werner, m. Ang., Bayreuth — Damenpfad 22
Hennebald, Helga, m. Ang., Bensheim — Rheinstr. 14
Hammacher, Margret, Essen — Haus Seeschwalbe
Hertel, Erna, m. Ang., Schwäbisch-Hall — Am Wasserturm 22
Hell, Hubert, Emmerich — Rheinischer Hof
Hölländer, Agnes, Düsseldorf — Düsseldorf Hof
Heid, Emma, Groß-Umstadt — Südhoffstr. 12
Hartwig, Jochen, m. Ang., Herdecke — Am Weststrand 1
Holzer, Hugo, m. Ang., Helmstedt — Jann-Berghaus-Str. 2
Hasenkamp, Petra, Wuppertal — Herrenpfad 17
Hensmann, Erika, Schüttorf — Emsstr. 18
Haagmann, Helga, Wuppertal — Herrenpfad 17
Hertel, Frieda, m. Ang., Bargteheide — Kirchstr. 11
Hellwig, Christoph, m. Ang., Greffern — Oderstr. 3
Heist, Hans, m. Ang., Griesheim — Mainstr. 3a
Hillnhagen, Helga, m. Ang., Bad Sachsa —
Heimbach, Willi, m. Ang., Vettweiß — Moltkestr. 12
Hildebrandt, Karl, m. Ang., Berlin — Feldhausenstr. 8
Habisch, Rudolf, Baesweiler — Jann-Berghaus-Str. 43a
Immenkamp, Aloys, Münster — Hochhaus A
Igelhorst, Heinz, m. Ang., Hagen — Kreuzstr. 5
Pastert, Ulrich, m. Ang., Köln — Lippestr. 18
John, Gerald, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 10

Jacobs, Elisabeth, Köln — Villa Elise
Jochem, Annemarie, Worms — Marienstr. 22
Jasperbrinkmann, Brigitte, m. Ang., Telgte — Mühlenstr. 2
Knippen, Jörg, m. Ang., Hamburg — In den Dünen 18c
Küpker, Erna, m. Ang., Nordhorn — Haus Sonnenborn
Krackhardt, Egmond, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 49a
Kunz, Sonja, m. Ang., Eschenburg — Goemann, Luisenstr.
Köhler, Anton, m. Ang., Niedersteinbach — Roonstr. 4
Kuhn, Hertha, Sulzbach — Heinrichstr. 11
Küpper, Agnes, Krefeld — Haus Sonnenblick
Kusche, Charlotte, Berlin — Nordhelmstr. 74
Kaluza, Gerhard, m. Ang., Weissenborn — Luisenstr. 7
Klocke, Wilhelm, m. Ang., Herne — An der Schanze 13
Kreitl, Alfred, m. Ang., München — Friedrichstr. 28
Kanitz, Hellmuth, Dortmund — Maybachstr. 14
Krüger, H.-J., m. Ang., Arnsberg — Mühlenstr. 7
Koppers, Rosel, Essen — Langestr. 10
Korson, Margarete, Hamburg — Park-Hotel
Kays, Karl, m. Ang., Bocholt — Kreuzstr. 3
Kliemann, Alfred, m. Ang., Münster — Haus Janssen
Körter, Berthold, m. Ang., Ransbach — Haus Meeresstrand
Klein, Klaus, m. Ang., Neu-Isenburg — Kaiserstr. 2
Klose, Ilse, Berlin — Haus Cornelius

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

Kilian, Adelinn, Düsseldorf — Schulzenstr. 45
Klinger, Richard, m. Ang., Krefeld — Am Wasserturm 11
Klang, Wilhelm, m. Ang., B.-Weddinghofen — Am Schirrhof 5
Kottsieper, Hildegard, m. Ang., Hamminkeln — Lippestr. 4
Koegel, Inge, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 70
Kappreck, Irmgard, m. Ang., Pattensen — Waldweg 15
Knauf, Karl, m. Ang., Aachen — Luciusstr. 6
Klier, Sieglinde, m. Ang., Farchant — Luisenstr. 5
Kahmann, Wolfgang, m. Ang., Wiesbaden — Benekerstr. 44
Krüger, Roswitha, Wetter —
Konegen, Rudolf, m. Ang., Elmshorn — Elbestr. 15a
Kihsmehl, Ernst, m. Ang., Goslar — An der Schanze 6
Koehn, Frieda, Berlin — Haus Jacobs
Kombrink, Wolfgang, m. Ang., Bad Rothenfelde — Benekerstr. 50
Konrad, Helmut, m. Ang., Georgsmarienhütte — Nordhelmstr. 15
Kiesgen, Ruth, m. Ang., Wengerohr — Elbestr. 5
Kunze, Günter, m. Ang., Weddel — Nordhelmstr. 27
Kühne, Hubertus, Dr., Minila — Kaiserstr. 8
Kretz, Rudolf, m. Ang., Ober-Rahmstadt — An der Schanze 2



Milch-BAR

am Meer

Café — Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof-Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
und einer gemütlichen Bier-Bar
finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
bei Faßbier oder Champagner
alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?
Speisen à la carte aus der Bar-Küche
bis 2.00 Uhr morgens

Lentz, Hanns-Uffo, m. Ang., Sarstedt — Am Leuchtturm 3a
Linne, Horst, Wetter — Pension Elise
Lenwerder, Enno, m. Ang., Emden — Haus Sylvia
Leder, Karl Heinz, Bad Hönningen — Haus am Meer
Link, Toni, Heidelberg — An der Schanze 12
Laux, Willi, m. Ang., Diez — Damenpfad 21
Landgraf, Dietmar, m. Ang., Bad König — Bethke, Mittelstr.
Laubenthal, Franzisko, m. Ang., Essen — Kurhotel Kaiserhof
Lessenich, Frieda, Berlin — Nordhelmstr. 74
Lippert, Karl-Heinz, m. Ang., Höblich — Ellernstr. 8a
Lengersdorff, Gerd, m. Ang., Bischofsheim — Wiedaschstr. 22
Linhoff, Elmar, m. Ang., Hiltrup — Nordhelmstr. 7
Lohse, Ilse, m. Ang., Darmstadt — Elite-Appartements
Liebler, Gustl, m. Ang., Nußdorf — Haus am Meer
Lieblich, Herbert, Lünen — Am Schirrhof 5
von Lenthe, U., m. Ang., Isernhagen — Marienheim
Lüdemann, Angela, Hamburg — Haus Herlyn
Lutz, Marion, m. Ang., Berlin — Haus Antje
Metzler, Christine, m. Ang., Hamburg — Jadestr. 5
Müller, Heinz, Dr., m. Ang., Essen — Haus Gerdes
Maxeiner, Karl, m. Ang., Lübbecke — Haus Seeschwalbe
Meinen, Uwe, m. Ang., Köln — Ferienhaus Malz
Mäsgen, IADELE, Köln — An der Schanze 12
Mühle, Natalie, Krefeld — Haus Sonnenblick
Meyer, Horst, m. Ang., Ludwigshafen — An der Mühle 4
Meier, Ursule, m. Ang., Ohlten — Im Gewerbelände 7
Meyer, Jürgen, Dr., m. Ang., Freiburg — Haus Bents
Möller, Elke, Solingen — Fischerstr. 6
Meyer, Erwin, m. Ang., Isernhagen — Pension Leichte Brise
Müller, Hans Rudolf, m. Ang., Backnang — Haus Iderhoff
Meinhard, Cord, m. Ang., Nürnberg — Feldhausenstr. 9
Maubach, Theodor, m. Ang., Troisdorf — Benekestr. 20
Mick, Maria, Frankfurt — Haus Herlyn
Müller, Hans U., Dr., m. Ang., Mintraching — Pension Janssen
Maertz, Erika, Berlin — Haus Cornelius
Müller, Rolf, m. Ang., Soderstorf — Kleemann, Nordhelmstr.
Mängel, Siegfried, Dr., m. Ang., Hösel — Nordhelmstr. 59a
Mahmoud, Mohamed, Bremen — Birkenweg 14
Meißner, Karl, m. Ang., Hanau — Am Fischerhafen 12
Middendorff, J., m. Ang., Schüttorf — An der Mühle 11
Müller, Wilhelm, m. Ang., Wetter — Emsstr. 18
Mannebach, Willi, m. Ang., Solingen — Südhoffstr. 1
Meyer, Wolfgang, m. Ang., Wolfsburg — Tannenstr. 8
Michaelis, Hannelore, m. Ang., Sulingen — Kaiserstr. 14
Meyer, Wolfgang, m. Ang., Bochum — Goebenstr. 3
Meyer, Christian, m. Ang., Uelzen — Karlstr. 2
Müller, Wolfgang, Dr., m. Ang., Augsburg — Rheinischer Hof
Marx, Axel, m. Ang., Dortmund — Jadestr. 3
Mészár, Beate, Laubad — Nordhelmstr. 58
Meyer, Richard, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 22a
Nasse, Roland, m. Ang., Mettmann — Lüttje Leegde 4
Naumann, Otto, m. Ang., Esslingen — Kiefernweg 10
Nesweda, Karl, m. Ang., Wandorf — Südhoffstr. 11
Nuber, Helge-Roland, m. Ang., Dorfmark — An der Mühle 9
Nawitzki, Lothar, m. Ang., Hamm — Rheinischer Hof
Nicklisch, Margret, m. Ang., Seesen — Rheinstr. 21
Niessner, Wilhelm, m. Ang., Gelnhausen — Nordhelmstr. 26

Norres, Werner, Dr., m. Ang., Köln — Kurhotel Norderney
Neumann, Gerhard, m. Ang., Hanau — Am Fischerhafen 11
Marnette, Jürgen, m. Ang., Bensheim — Rheinstr. 34
Oprotkowitz, Friedel, Osnabrück — Haus Waterkant
Obert, Dieter, m. Ang., Frankfurt — Haus Ferienglück
Ostermann, Herrmann, m. Ang., Sindelfing — Mühlenstr. 8
Poggenburg, S., m. Ang., Neubruchhausen — Nordhelmstr. 59a
Priem, Erika, m. Ang., Frankfurt — Haus Wallbaum
Plenge, Hans, Wilhelmshaven — Rheinischer Hof
Penner, Bernhard, m. Ang., Vechelde — Bruns Hotel
Piepenbrink, Eckhard, Dortmund — Strnadhotel Miramar
Pennekamp, M., m. Ang., Barsinghausen — Wiedaschstr. 13
Paschen, Karl-Heinz, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 52
Petri, Heinrich, m. Ang., Schwaikheim —
Popp, Alfred, m. Ang., Niefern — Pension Meeresstrand
Pietsch, Wolfgang, m. Ang., Gütersloh — Gartenstr. 27
Ratensperger, M., Dr., m. Ang., Mergentheim — Friedrichstr. 7
Reimann, Erhard, m. Ang., Lübbecke — Luisenstr. 16
Reiss, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 44
Reinker, Maria, m. Ang., Ostbevern — Haus Anita
Rupert, Ewald, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 1
Rabe, Gerhard, m. Ang., Koblenz — Haus Deutsche
Rewerts, Elisabeth, Leybucht-polder — Strandstr. 10
Reinhold, Paula, Münster — Pension Janssen
Renkhoff, Hans-Wilh., m. Ang., Marktheidenfeld — Hotel Friese
Reinke, Stefan, m. Ang., Ennigerloh — Haus E. Weber
Roseler, Liesel, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 71
Reiter, Kurt, m. Ang., Berlin — Oderstr. 14
Rödelbronn, Monika, Mannheim — Bogenstr. 12
Remp, Eril, m. Ang., Mannheim — Am Leuchtturm 4
Röhrs, Erich, Berghausen — Haus Schöneweg
Rosse, G., m. Ang., Gronau — Hotel Rheinischer Hof
Röckling, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 9a
Stolpmann, Werner, Homburg — Nordhelmstr. 8
Sautter, Anna, m. Ang., München — Kirchstr. 10
Sager, Ursula, m. Ang., Cloppenburg — Jann-Berghaus-Str. 1a
Siegmund, Hildegard, Jusseldorf — Friedrichstr. 35
Sheneman, Tamara, m. Ang., Mannheim — Mühlenstr. 14
Sander, Klemens, m. Ang., Hildesheim — Benekestr. 44
Spahlinger, Helmut, m. Ang., Remscheid — Nordhelmstr. 9a
Schroeder, D., Berlin — Rheinstr. 29
Schmidt, Elsa, Bremen — Haus Mindermann
Schmitt, Heinz, m. Ang., Willich — Langestr. 21
Schleuhoff, H. — Hotel Rheinischer Hof
Schulz, G., m. Ang., Westerholt — Kaiserstr. 2
Schlömann, Hans, m. Ang., Osnabrück — Marienstr. 20
Schründer, Inge, m. Ang., Greven — Winterstr. 20
Schneider, Christa, m. Ang., Delligen — Rheinstr. 27
Schmitt, E., Villingen — Marienstr. 12
Schnedler, Volker, m. Ang., Bad Homburg — Friedrichstr. 35
Schmid, Karin, m. Ang., Frankfurt — Kaiserstr. 17
Schönemann, Robert, m. Ang., Bad Kreuznach — Luciusstr. 25
Schönefeldt, Hans, m. Ang., Nordhorn — Villa Ilse
Schuld, Herta, Münster — Villa Irene
Schreier, Walter, Braunschweig — Am Wasserturm 10
Schwarze, Helga, m. Ang., Anderten — Winterstr. 25
Scholz, Karl-Heinz, m. Ang., Berlin — Knyphausenstr. 4



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	LIEKEDEELER
Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	Die neue
im Hotel	KELLER	KLABAUTERMANN	gastronomische
RHEINISCHER HOF	Herrenpfad	Poststraße	Inselüberraschung
			in der Kirchstraße 24

Schwatenberg, Inge, Ilsede — Kiefernweg 3
 Scharnweber, Ulr., m. Ang., Kleinenbremen — Haus Rosa-Lena
 Schwarz, Nelda, Stuttgart — Feldhausenstr. 10
 Schwaab, A., m. Ang., Dinslaken — Jürgens, Benekestr.
 Schreiber, Doris, Seesen — Rheinstr. 21
 Schröter, Hasso, m. Ang., Waiblingen — Haus Iderhoff
 Schindler, Helmut, m. Ang., Northeim — Haus Eggen
 Schiefke, Emmi, Wanne-Eickel — Ellernstr. 16
 Storm, Klaus, Dr., m. Ang., Freiburg — Wintesrtr. 11
 Steveker, Elke, m. Ang., Schüttorf — Kampstr. 11
 Steffen, Hans-Dieter, m. Ang., Halle — Gartenstr. 16
 Stirner, Franz, m. Ang., Ostringen — Mainstr. 29
 Steckel, Inge, Karlsruhe — Hotel Metropol
 Specowins, Friedrich, m. Ang., Berlin — Haus am Meer
 Spangenberg, E., m. Ang., Badbergen — Apotheke am Kurpl.
 Schnaus, Wolfram, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Steiger, Georg, m. Ang., Reen — Knyphausenstr. 23
 Steenger, Klaus, m. Ang., Hilden — Wedelstr. 9
 Temme, Hajo, m. Ang., Bramsche — Hotel Rheinischer Hof
 Teske, Siegfried, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 12
 Teebken, Enno, m. Ang., Oberlette — Haus Inge
 Teichmann, Maria, Bietigheim — Haus am Meer
 Thiel, Reiner, m. Ang., Nettetal — Rheinstr. 29
 Thiery, Elisabeth, Duisburg — Rheinstr. 13
 Thöne, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Kaiserstr. 8
 Thiemann, Käte, m. Ang., Duisburg — Moltkestr. 14
 Temmen, Wilhelm, m. Ang., Ahornberg — Haus Ihnken
 Telthörster, Heinrich, m. Ang., Barnstorf — Mühlenstr. 11
 Vierfuss, Peter, m. Ang., Sarstedt — Strandvilla Germania
 Vogel, Elfriede, München — Mamenpfad 19
 Verffert, Hellmut-D., Dr., m. Ang., Trier — Friedrichstr. 40
 Vrind, Bernhardine, Emmerich — Hotel Metropol
 Vohrmann, Hans Günter, Halver — Rheinischer Hof
 Vorwald, Martha, m. Ang., Georgsmarienhütte — Luisenstr. 3
 Woß, Gertrud, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 18
 Wiswe, Berntraud, m. Ang., Suderburg — Winterstr. 23
 Winkel, Arno, m. Ang., B.-Gladbach — Hotel Friese
 de Wall, Klaus, m. Ang., Wiesmoor — Rheinischer Hof
 Weise, Gerhard, m. Ang., Lübeck — Wiedaschstr. 10c
 Wittmann, Georg, Bork — Feldhausenstr. 8
 Warzecha, Wolfgang, m. Ang., Furth — Pauk-Hotel
 Wasmund, Klaus, m. Ang., Rünigen — Kaiserstr. 2
 Weisner, Edith, m. Ang., Friedberg — Oderstr. 11
 Weiß, Ulrich, m. Ang., Neuenhaus — Benekestr. 39
 Walther, Detlef, Hamburg — Hotel am Damenpfad
 Wachhorst, Barbara, Bottorf — Damenpfad 21
 Werkmeister, Julius, m. Ang., Dortmund — Lippestr. 3
 Wilke, Hans-Joach., m. Ang., Osnabrück — Haus Dina Theresia
 Walther, Manfred, m. Ang., Mölln — Hotel Düsseldorfer Hof
 Wiedenhöft, Werner, m. Ang., Ahlen — Damenpfad 30
 Weißbrodt, Gerhard, m. Ang., Gladbeck — Pension Sylvia
 Wichels, Herbert, Bremen — Birkenweg 14
 Wolff, Helmut, Henneff — Rheinischer Hof
 Winkelmann, Otto, m. Ang., Fischerhude — Haus Iderhoff
 Wobker, Heinz, m. Ang., Boppard — Luciusstr. 4
 Weber, Edgar, m. Ang., R.-Lüttringhausen — Feldhausenstr. 4
 Wegerle, Helene, Karlsruhe — Kurhotel Kaiserhof
 Wessel, Erich, Iserlohn — Wiechmann, Bogenstr.
 Weyersberg, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Strandh. Germania
 Wilkenning, Horst, m. Ang., Eldagsen — An der Mühle 11
 Zernikow, Karl, m. Ang., Bremen — Haus Herlyn
 Zicholl, Erna, Kamen — Schulzenstr. 22
 Zimmer, Helene, Menden — Kirchstr. 10
 Zeppa, Ingeborg, Bremen — Pension Hahn
 Zimmer, Hans-Joachim, m. Ang., Heiligendorf — Gartenstr. 33

Angemeldet bis zum 1. August 1973

Albrecht, Bernhard, m. Ang., Neu-Isenburg —
 Adler, Aribert, m. Ang., Celle — Moltkestr. 11
 Aischmann, Herta, Bad Driburg — Haus Morgensonne
 Böhm, Horst, Herbede — Gartenstr. 41d
 Bersch, Herbert, m. Ang., Kamen-Methler — Benekestr. 12
 Becker, Franz, m. Ang., Ahaus — Halemstr. 12
 Bramkamp, Johannes, m. Ang., Ostercappeln — Bülow-Allee 6
 Brüning, H., m. Ang., Bad Sassendorf — Strandhotel Miramar
 Brockmann, Karin, Heesen — Haus Antje
 Berg, Jutta, m. Ang., Altbachten — Tollestr. 6
 Blasey, Alfred, m. Ang., Gevelsberg — Rheinstr. 21
 Bronner, Rita, Hamburg — Mühlenstr. 3
 Bömmmer, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 22
 Buller, Menne, m. Ang., Langförden — Kurhotel Kaiserhof
 Behnert, Gerhard, m. Ang., Hannover — Benekestr. 22
 Benz, Maria, Vlotho — Winterstr. 5
 Burstedt, Erna, Bad Oeynhausen — Kirchstr. 8
 Becker, Gustav, Dr., m. Ang., Germersheim — Pension Seeadler
 Brink, Agnes, Hankensbüttel — Luciusstr. 23
 Backhus, Egon, Bad Homburg — Marienstr. 14
 Broeckerhof, Magdalene, Coesfeld — Thomas-Morus-Heim
 Becker, Rudolf, m. Ang., Ravensburg — Gartenstr. 53
 Bentz, Max, Köln — Hotel Metropol
 Blöß, Otto, m. Ang., Hamburg — Dornbusch, Am Kap
 Brugger, Walter, Weisenhorn — Luisenhof
 Benndorf, Klaus, m. Ang., Buxtehude — Nordsee-Haus
 Brüggemann, Heinz, m. Ang., Bassum — Strandhotel Germania
 Cordes, Christel, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
 Cöhr, Hanna, Hamburg — Gartenstr. 53
 Cierlings, Regine, Taunusstein — Moltkestr. 8
 Colberg, Felicitas, m. Ang., Neumünster — Frisiastr. 12
 Cerny, Ilona, Bischofsheim — Marienstr. 14
 Deinick, Jürgen, Dr., m. Ang., Aumühle — Haus Iderhoff
 Dittmer, Hanna, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
 Dotschek, Hans, m. Ang., Essen — Südstr. 17
 Dietrich, Erwin, m. Ang., Hildesheim — Moltkestr. 11
 Dudlik, Hans, m. Ang., Breidenstein — Haus Insulaner
 v. Daake, Hans, m. Ang., Bückeberg — Benekestr. 56
 Diener, Gerd, m. Ang., Hamburg — Haus Kluin
 Dahmen, W., m. Ang., Rheydt — Waldweg 8
 Dewitt, Eberhard, Warendorf — Camping um Ost
 Eyme, Claus, m. Ang., Delmenhorst — Hotel Europäischer Hof
 Eichhoff, Kurt, Göttingen — Haus Schiemann
 Evenschas, Paul, Eschweiler — Kirchstr. 6
 Ehrsam, Kurt, m. Ang., Fürth — Elite-Appartements
 Elste, Erika, Gevelsberg — Rheinstr. 21
 Emke, Renate, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 74
 Ebbinghaus, Ilse, Hohenlimburg — Pension Ennen
 Ehlers-Klunke, Senta, Hamburg — Park-Hotel
 Edel, Bernd, m. Ang., Kirchentellinsfurt — Haus Janssen
 Engelmann, Rolf, m. Ang., Kronberg — Europäischer Hof
 Eckermann, Horst, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Ernstmeier, Carl, Herford — Kampstr. 9
 Förster, Friedrich, m. Ang., Hannover — Elbestr. 2
 Ferrari, Jacques, m. Ang., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 28
 Fischer, Irmgard, m. Ang., Geretsried — An der Mühle 4
 Feickert, Richard, m. Ang., Frankfurt — Winterstr. 23
 Feldmann, Marta, Wanne-Eickel — Knyphausenstr. 2
 Grosskard, Lotte, Bad Oeynhausen — Kirchstr. 8
 Grundmann, Alfred, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
 Giebel, Hans, m. Ang., Osterode — Hotel am Damenpfad
 Grimm, Jürgen, m. Ang., Biebrach — Wiedaschstr. 10b
 Gamon, Dieter, m. Ang., Hameln — Jann-Berghaus-Str. 50



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße
 (Ferienwohnungen mit Schwimmbad im Hause)

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
u. a.
CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
TIM WEAR - LECOMTE
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

Grosse-Perdekamp, Maria, Dr., Eschweiler — Kirchstr. 6
Großmann, Botho, m. Ang., Altwarmbüchen — Moltkestr. 11
v. Gescher, Felicitas, m. Ang., Lotten — Kurhotel Kaiserhof
Gies, Karl, m. Ang., Düsseldorf — Haus Daheim
Grunert, Lisel, m. Ang., Birkesdorf — Nordhelmstr. 11
Gukler, Edeltraud, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 11
Gawell, Werner, m. Ang., Barsinghausen — Benkestr. 44
Glässner, Eberhardt, m. Ang., Bad Kissingen — Luisenstr. 39
Grages, Lutz, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 35
Giesecke, Horst, m. Ang., Bremen — Carsten, Jann-Bergh.-Str.
Gersik, Marianne, Helmstedt — Hotel am Weststrand
Grussendorf, Werner, Köln — Herrenpfad 19
Grünhagen, Renate, m. Ang., Hof Groeholz — Am Fischerh. 2
Grün, Günther, Dr., m. Ang., Bitburg — Waldweg 7
Hrudenberg, Ilse, Bielefeld — Winterstr. 5
Hopert, Klaus, m. Ang., Leiferde — Winterstr. 17a
Husmann, Hermann, Horn — Haus Daheim
Hesse, Wolfgang, Bonn — Pension Leichte Brise
Henrichs, Annemarie, m. Ang., Damme — Südstr. 29
H. v. Loewenfeld, W.-F., m. Ang., München — Haus Südblick
Hallenscheidt, Paul, m. Ang., Hohenlimburg — An der Mühle 11
Haffke, Karlheinz, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
Hoppe, Hannelore, m. Ang., Herne — Hochhaus A
Heitmann, Walter, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 12
Heiß, Ursula, m. Ang., Mittelstetten — Haus Janssen
Haning, Gustav, m. Ang., Detmold — Südstr. 19
Henkler, Ilona, m. Ang., Reutlingen — Haus Janssen
Hess, Wilfried, m. Ang., Langen — Hotel am Damenpfad
Henkel, Peter, m. Ang., Berlin — Benkestr. 4
Heinze, Rita, m. Ang., Oberursel — Kirchstr. 11
Heckmann, Hans-Günther, m. Ang., Säckingen — Haus am Meer
Hüttli, Hans, m. Ang., Oberwesel —
Jacobs, Friedrich, Dr., m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Jokiell, Bernd, m. Ang., Celle — Haus Sonneneck
Jommersbach, Hans-Werner, Leichlingen — Nordsee-Haus
Janssen, Josef, m. Ang., Berlin — Haus Elisabeth
Jahnke, Frithjof, m. Ang., Bremen — Knyphausenstr. 2
Kausraw, Jaafar, Hamburg — Südstr. 9
Krug, Hans-Joachim, m. Ang., Berlin — Benkestr. 50
Kubitzka, Waltraud, Oberhausen — Pension Viktoria
Kratz, Reinhold, m. Ang., Salzgitter — Benkestr. 44
Köhler-Austermann, I., m. Ang., Bad Harzburg — Moltkestr. 11
Kappe, Beate, Celle — Jann-Berghaus-Str. 14
Kraft, Margret, Essen — Kurhotel Norderney
Kortwig, Gustav, m. Ang., Bochum — Heinrichstr. 4a
Krüger, Irmhild, Detmold — Richthofenstr. 10
Koch, Heinz-Jürgen, Herdecke — Städt. Krankenhaus
König, Franz, m. Ang., Sachlismühle — Seilerstr. 4
Knodt, Albert, m. Ang., Löhnberg — Kreuzstr. 12
Knoop, Karl-Heinz, m. Ang., Bremen — Seilerstr. 4
Kuhn, Luise, Bayreuth — Haus Kama
Kohlmeier, Wolfgang, m. Ang., Göttingen — Moltkestr. 11
Kischnick, Helmut, m. Ang., Bremen — Maybachstr. 13

Käsbauer, Käthe, Nürnberg — Bdw.-Erh.-Heim
Kamm, Hans-Jürgen, m. Ang., Bielefeld — Frisiastr. 25a
Kampmann, Theo, Gelsenkirchen — Damenpfad, Eils
Küpfer, Brunhilde, Essen — Friedrichstr. 26
Kirschbaum, Ernst Dieter, m. Ang., Osnabrück — An der M. 12
Kohler, Fritz, m. Ang., Lungern — Villa Ilse
Kania, Marianne, Neuss — Südstr. 23
Klotz, Ernst, m. Ang., Twistetal — Pietschmann, Gewerbegele.
Korella, Gerd, m. Ang., Mandelsloh — Luciusstr. 26
Kraneis, Kurt, m. Ang., Recklinghausen — Knyphausenstr. 26
Korte, Christel, Salzbergen — Domäne Tünbak
Lustfeld, Friedrich, m. Ang., Bad Rehburg — Winterstr. 20
Lehmann, Siegmund, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Lindena, Sybille, m. Ang., Gronau — Friedrichstr. 28
Lochny, Johann, m. Ang., Mannheim — Haus Vita Nova
Lück, Gabi, Jüchen — Tollestr. 6
Krinowsky, Rudi, m. Ang., Neuß — Kirchstr. 10
Lindentahl, Gerhard, m. Ang., Berlin — Haus Vita Nova
Lepin, Wolfgang, m. Ang., Nordhorn — Birkenweg 18
Lindhoff, Sigismund, m. Ang., Lindau — Kurhotel Norderney
Luger, Max, m. Ang., Günzburg — Damenpfad 24
Lechler, Hugo, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 2
Lindner, Maria, Hamm — Langestr. 14
Luka, Erna, Castrop-Rauxel — Haus Erika
v. d. Lippe, Alfons Martin, Essen — Strandhotel Germania
Lohwasser, Karl, m. Ang., Marburg — Haus Meyerdreies
Labs, Gisela, Norden — Gartenstr. 39
Letmathe, Werner, Osnabrück — Kiefernweg 8
Meyer, Hans-Hermann, m. Ang., Lüneburg — Mainstr. 23
Miezal, Horst, m. Ang., Misburg — Benkestr. 44
Meyer, Erich, m. Ang., Langenhagen — Benkestr. 14
Müller, Wolfgang, m. Ang., Syke — Strandvilla Therese
Möllers, Leonore, Münster — Maybachstr. 14
Müller, Harald, m. Ang., Celle — Benkestr. 10
Michalski, Georg, m. Ang., Arnum — Benkestr. 44
Mundt, Carl, m. Ang., Apen — Frisiastr. 5
Mempil, Klaus, m. Ang., Bad Münder — Moltkestr. 11
Müller, Wilhelm, m. Ang., Altwarmbüchen — Moltkestr. 11
Maier, Emmy, Osnabrück — Park-Hotel
Möller, Paul, m. Ang., Hofgeismar — Villa Norderney
Maus, Renate, Recklinghausen — Marienstr. 14
Müller, Werner, m. Ang., Wenigsen — Mainstr. 19
Müller, Hermann, Sennestadt — Kampstr. 11
Mikolajczak, Günter, m. Ang., Duisburg — Kiefernweg 8
Merz, Gerald, Wertheim — Knyphausenstr. 3
Maul, Helene, Arnsberg — Pension Ennen
Mundry, Gerhard, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 4
Meiland, Hans, m. Ang., Hannover — Hotel Europäischer Hof
Martens, Rainer, Köln — Haus Gerdes
Mixius, Irmgard, Bad Oeynhausen — Kirchstr. 8
Marquardt, Walter, m. Ang., Bonn — Ferienhaus Papenfuß
Marten, Ria, Hanau — Seilerstr. 1a
Meißner, Marion, m. Ang., Neustadt — Oderstr. 8

Augenoptik Claussen

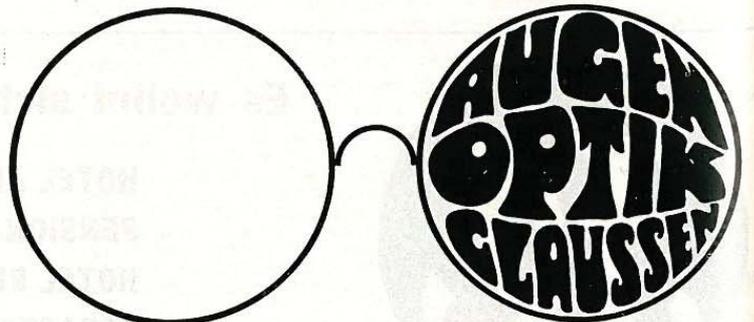
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



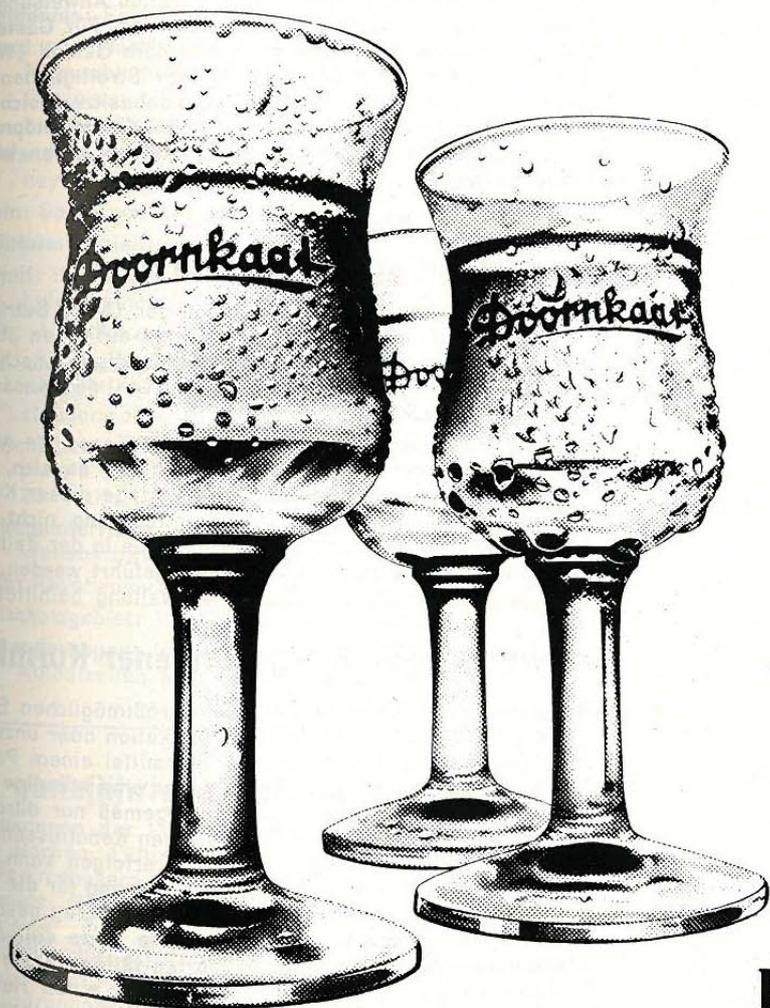
Jann-Berghaus-Straße 12

Willkommen

im

Nordseeheilbad

Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wetter-situation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselforgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlack-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlack ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badeskuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
 montags bis freitags 9.15 - 12.30 Uhr 15.30 - 17.30 Uhr
 sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.30 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen
 montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr
 Kassenschluß ¹/₂ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
 sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
 Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Badekappen erforderlich
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonntags 13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten
 werktags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich 9.30 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese
 täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

am Oststrand „Weiße Düne“
 täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwoch nachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

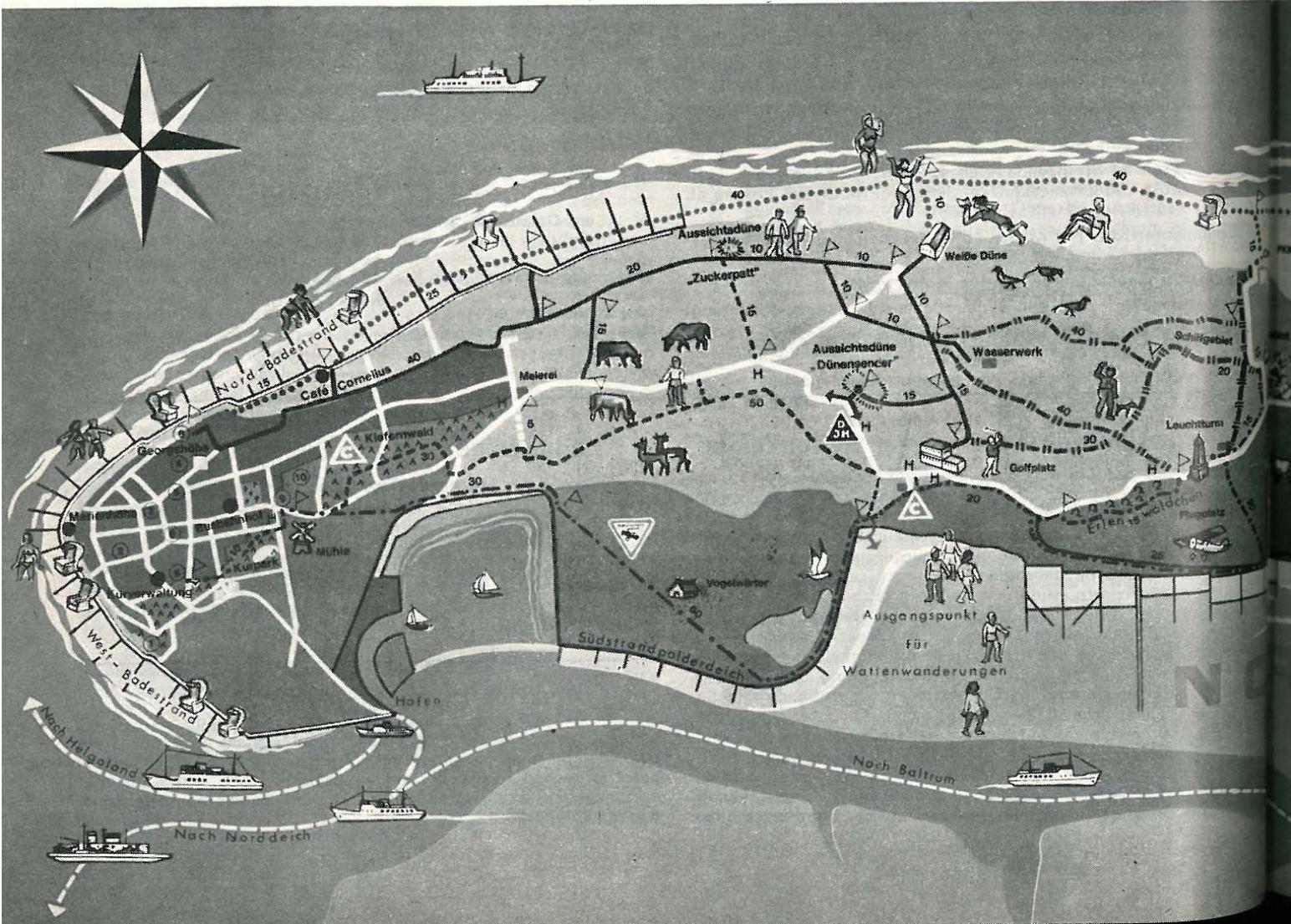
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekannmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftl.



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

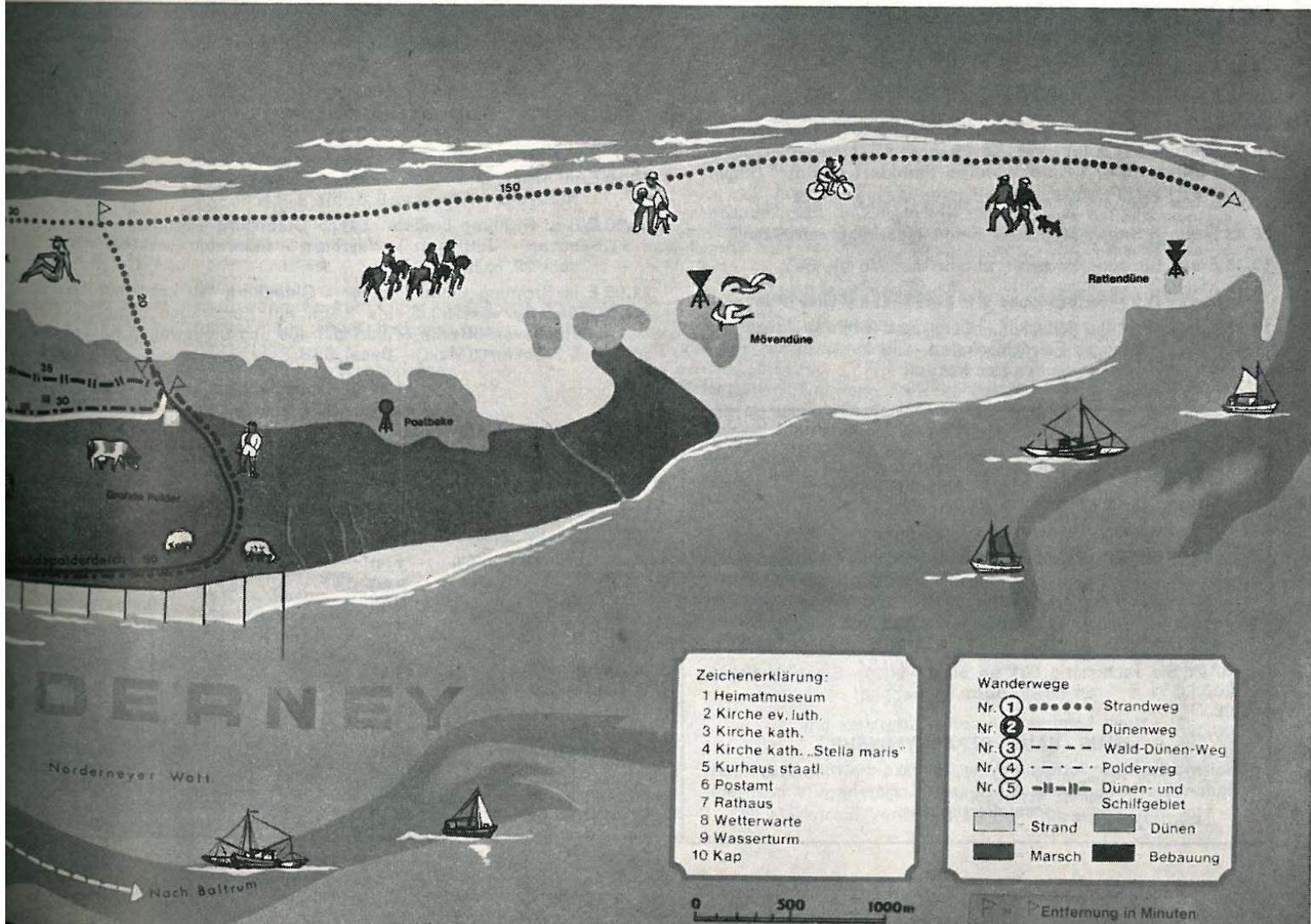
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Zeichenerklärung:
 1 Heimatmuseum
 2 Kirche ev. luth.
 3 Kirche kath.
 4 Kirche kath. „Stella maris“
 5 Kurhaus staatl.
 6 Postamt
 7 Rathaus
 8 Wetterwarte
 9 Wasserturm
 10 Kap

Wanderwege
 Nr. ① Strandweg
 Nr. ② ——— Dünenweg
 Nr. ③ - - - - Wald-Dünen-Weg
 Nr. ④ - · - · - Polderweg
 Nr. ⑤ -||-||- Dünen- und Schilfgebiet
 □ Strand ■ Dünen
 ■ Marsch ■ Bebauung

0 500 1000m
 Entfernung in Minuten
 Die Wanderwege sind durch Höhenlinien

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
- 8.17 E aus Richtung **Oldenburg** - Leer - Emden (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Hannover - Bremen und Liegewagen von **Basel SBB** über Frankfurt (Main).
- 8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
- 9.30 E aus Richtung **München** - Hannover - Bremen (verkehrt nur vom 30. 6. bis 3. 9.), Liegewagen bis Bremen.
- 9.47 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (verkehrt nur So vom 10. 6. bis 2. 9.).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Köln** und Kurswagen ab **München** über Wiesbaden.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
- 13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen ab **Frankfurt (Main)** - Hagen.
- 16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
- 17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
- 18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
- 19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
- 9.20 D in Richtung Emden - Rheine - Münster - Frankfurt (Main) - Stuttgart - **München** (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**.
- 11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
- 11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - **Düsseldorf** - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - **Düsseldorf** - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
- 19.04 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen, Liege- und Schlafwagen Wiesbaden - Stuttgart - **München**.
- 19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster** (Norddeich Mole - Norddeich nicht vom 8. 6. bis 2. 9.).
- 19.30 E/D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (verkehrt nur vom 29. 6. bis 2. 9.).
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Friedrichstraße** und Liegewagen Kassel - Frankfurt (Main) - **Basel SBB**.

1897

1973

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.00
		x 9.00		9.45
		10.00		x 10.15
täglich		11.00		11.15
bis zum		x 11.45		12.15
2. September 1973		12.45		x 13.00
		13.30		14.00
x = ohne		x 14.15		15.15
Fahrzeugbeförderung		15.30		x 16.00
		16.45		16.45
		18.00		18.00
di - sa = nur		x 19.15		x 20.00
dienstags bis		x 21.00	di - sa	x 23.00
sonnabends		x 21.00		



Seebäder-Flugdienste

8.30	OLT	aus Emden, Hage, Borkum, Langeoog
8.35	TTA	aus Wilhelmshaven
8.45	AAS	aus Ganderkesee
8.45	OLT	aus Juist
9.20	FLN	aus Norddeich
10.00	OLT	aus Helgoland (Di, Do)
10.05	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
10.30	LTO	aus Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
10.35	AEW	aus Dortmund
11.30	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
11.45	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
12.00	OLT	aus Düsseldorf (Mo, Sa)
13.00	OLT	aus Hage
13.05	GA	aus Hamburg, Wangerooge
13.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
13.15	OLT	aus Borkum, Juist
14.35	AEW	aus Dortmund (Sa, So)
14.50	OLT	aus Hage
14.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.00	OLT	aus Borkum, Juist
16.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
17.20	OLT	aus Helgoland (Di, Mi, Do)
17.20	FLN	aus Norddeich
17.25	OLT	aus Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
17.30	OLT	aus Hannover (Sa)
18.15	OLT	aus Düsseldorf
18.35	TTA	aus Wilhelmshaven
18.35	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
18.45	OLT	aus Hage, Borkum
18.45	OLT	aus Juist

8.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
8.50	AAS	nach Ganderkesee
9.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
9.00	OLT	nach Helgoland (Di, Mi, Do)
9.00	OLT	nach Düsseldorf (Mo, Sa)
9.30	FLN	nach Norddeich
10.15	OLT	nach Hage
12.15	OLT	nach Hage, Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge
13.30	OLT	nach Emden, Hage, Borkum, Juist
14.00	OLT	nach Hage
14.45	GA	nach Hamburg, Wangerooge
14.55	OLT	nach Borkum, Juist
15.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
15.15	OLT	nach Düsseldorf (Fr)
15.30	OLT	nach Hage
16.05	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
16.20	OLT	nach Helgoland (Di, Do)
17.05	AEW	nach Dortmund
17.30	LTO	nach Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
17.30	FLN	nach Norddeich
17.35	AAS	nach Ganderkesee
17.40	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
17.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Emden, Borkum
18.30	TTA	nach Wilhelmshaven
18.40	OLT	nach Hage, Juist
18.55	OLT	nach Düsseldorf
19.00	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden — FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH — AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund — LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH — GA: General Air Hamburg — TTA: T.T. Air Supply GmbH, Wilhelmshaven — AAS: Atlas Air Service GmbH.

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese

und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 x	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder Jahreszeit:

sonne ...

wind

wasser ...

wald

**hanseatic
hotel
norderney**

— für —

gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



lift

h. + u. kaufmann
gartenstraße 47

komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon

eröffnung saison 1974

Norda, Hans-Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Sonneneck
Neubauer, K. A., m. Ang., Celle — Moltkestr. 11
Nelißen, Ernst, m. Ang., Nettetal — Benekestr. 44
von Nordheim, Karl, m. Ang., Rheine — Bensing, Friedrichstr.
Nusser, Peter, Dr., Berlin — Hotel Europäischer Hof
Nickel, Josef, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 3
Neuhaus, Dietrich, m. Ang., Westbevern — Gartenstr. 19
Nerjes, R., Möhnesee — Langestr. 14
Nowak, Anneliese, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
Noske, Erich, m. Ang., Erlangen — Winterstr. 24
Olfmann, Ina, Bonn — Hotel Metropol
Opel, Edith, Hannover — Strandvilla Eils
Opitz, Hansjoachim, m. Ang., Neustadt — Jann-Bergh.-Str. 33
Pietz, Erna, m. Ang., Dortmund — Strandvilla Eils
Pachal, Harald, m. Ang., Friedrichstr. 36
Pfeil, Martha, Bielefeld — Pension Leichte Brise
Pitzner, Josefine, Recklinghausen — Marienstr. 14
Platen, Auguste, Krefeld — Seilerstr. 1a
Probst, Betty, m. Ang., Erlangen — Nordsee-Haus
Pfortner, Willi, m. Ang., Seesen — Moltkestr. 11
Pfeiffer, Joachim, m. Ang., München — Emsstr. 8
Penke, Herta, Neustadt — Südhoffstr. 6
Packold, Dorothea, Berlin — Seilerstr. 1
Pohlmann, Hermann, Düsseldorf — Benekestr. 16
Quante, Christoph, m. Ang., Harsum — Benekestr. 44
Reich, Dieter, m. Ang., Nienburg — Moltkestr. 11
Rolloff, Magdalene, m. Ang., Wuppertal — Luisenstr. 31
Rotter, Ruth, Bielefeld — Halemstr. 3
Rühl, Erich, Dr., m. Ang., Nauborn — Pension Meeresleuchten
Rienhoff, Franz, Bottrop — Haus Columbus
Reismann, Anni, Osnabrück — An der Schanze 3
Risse, Hermann, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Raapke, Anneliese, m. Ang., Wiefelstede — Haus Iderhoff
Rummel, Hartmut, Dr., m. Ang., Heidelberg — Elite-Appartem.
Rommel, Angelika, Rodenberg — Poststr. 7
Rönnefahrt, Karl, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 63
Risse, Hubert, m. Ang., Belecke — Mainstr. 1
Rähler, Wolfgang, m. Ang., Wolfsburg — Emsstr. 13
Susemann, K.-H., Dr., m. Ang., Bad Zwischenahn — Halemstr. 8

Simon, Günter, m. Ang., Hinte Visser, Birkenweg
Sielmann, Ulrike, Augustdorf — Richthofenstr. 10
Slechte, Renate, m. Ang., Delmenhorst — Haus Sonneneck
Schmidt, Johann, Aurich — Pension Leichte Brise
Schütt, Wilhelm, m. Ang., Calmbach — Haus Kleen
Scriba, Hans, m. Ang., Casteau — Feldhausenstr. 11
Scherg, Artur, m. Ang., Bremen — Haus Cornelius
Schubert, Eva, Berlin — Haus Hartwig
Scriba, Margret, Castenau — Feldhausenstr. 11
Schäfer, Hans Egon, m. Ang., Remscheid — Kampstr. 9
Schulze, Helmüt, m. Ang., Hannover — Haus Inge
Schmidt, Emil, m. Ang., Meerbusch — Strandhotel Miramar
Schürmann, Waltraud, Vechta — Haus Elisabeth
Schönbeck, Barbara, m. Ang., Bad Iburg — Haus Reichsadler
Schwenneker, Werner, Dortmund — Herrenpfad 17
Schmidt, Anneliese, Bad Oeynhausen — Winterstr. 5
Schäfers, Hildegard, m. Ang., Cloppenburg — Haus E. Weber
Schwigen, Hans-Werner, m. Ang., Lehrte — Halemstr. 3
Schwarz, Friedrich, m. Ang., Kaufbeuren — Haus Bettina
Stahl, Josef, m. Ang., Dorndorf — Benekestr. 44
Strüwing, Bernhelm, m. Ang., Emden — Lührs, An der Mühle
Schmidt, Ingrid, m. Ang., Schwenningen — Luciusstr. 23
Stindt, Wolfgang, m. Ang., Stade — Moltkestr. 11
Steinmeyer, Frieda, Löhne — Winterstr. 5
Thielker, Fr.-W., m. Ang., Gevelsberg — Hotel am Leuchtturm
Thyrolf, Ernst, m. Ang., Wertheim — Maybachstr. 35
Thiesing, Fine, Münster — Haus Nordland
Thol, Franz-Josef, Essen — Nordhelmstr. 68
Unger, Heribert, m. Ang., Karlsruhe — Haus Bismarck
Vincent, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Zinke, Frisiastr.
Vette, Brigitte, m. Ang., Bad Zwischenahn — Haus Reichsadler
Voßschulte, Elisabeth, Ibbenbüren — Haus Elisabeth
Varnecke, Else, Hannover — Haus Helene Charlotte
Veit, Clemens, m. Ang., Idstein — Benekestr. 44
Vollmann, Dieter, m. Ang., Iserlohn — Nordhelmstr. 9a
Wolbring, Lucia, Bochum — Benekestr. 44
Waltrop, L., m. Ang., Wuppertal — Rass, Luisenstr.
Weiss, Ursula, m. Ang., Lüdenscheid — An der Schanze 5

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7

Ihr
Ausflugsziel

"Um Ost"

CAFÉ
RESTAURANT

am Wege zum Leuchtturm
GUDULA und
HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendtsch**

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernzshzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih,
Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbst-
fahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentisch-
tennis

**Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches
und Gutes essen?**

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon
in Italien genossen haben, finden Sie jetzt **auch auf Norderney**

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1

Wolters, F., m. Ang., Neukirchen — Georgstr. 6
Wilms, Ingrid, Essen — Hotel am Damenpfad
Wiemann, Lieselotte, Schwelm — Damenpfad 19
Weber, Aloys, m. Ang., Weinheim — Futterkrippe, Poststr.
Wiegmann, Liesel, Bad Oeynhausen — Kirchstr. 8
Wander, Ingrid, Helmstedt — Hotel am Weststrand
Wischhausen, Helga, m. Ang., Bremen — Rass, am Wasserwerk
Welling, Irmgard, Krefeld — Luciusstr. 23
Weber, Robert, m. Ang., Telgte — An der Schanze 16
Witte, Hans, m. Ang., Ganderkesee — Herrenpfad 21
Winkelhane, Karl, Dr., m. Ang., Hannover — Benekestr. 10
Wildner, Albert, m. Ang., Langförden — Moltkestr. 11
Wallenhorst, Albert, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 35
Zander, Georg, Berlin — Gartenstr. 7
Zimmermann, Gernot, m. Ang., Braunschweig — Hotel Friese

Angemeldet bis zum 2. August 1973

Augner, Helmut, Coburg — Am Fischerhafen 2
Adkian, Konrad, Porz — Damenpfad 8
Apel, Sylvia, Erkrath — Damenpfad 19
Ackermann, Peter, Wahnbeck — Friedrichstr. 23
Burkert, Karl-Heinz, m. Ang., Ibbenbüren — Am Damenpfad 1
Brender, Cäcilia, Schmitzen — Haus Daheim
Biermann, Barbara, Hanau — Strandvilla Eils
Baur, Margarete, Witten — Haus Daheim
Brixius, Christel, Bendorf — Hotel-Pension Coordes
Büngerer, Paul, m. Ang., Wiesbaden — Park-Hotel
Bauermann, Emmi, Hamburg — Nordsee-Haus
Breithaupt, Elisabeth, Wolfenbüttel — Damenpfad 23
Berger, Ludwig, m. Ang., München — Benekestr. 10
Brendich, Johanna, Waltrop — Frisiastr. 24
Beeke, Maria, Recklinghausen — Hochhaus A
Blase, Werner, m. Ang., Nürnberg — Hotel-Pension Coordes
Budrinski, Helmut, m. Ang., Bochum — Ferienhaus Papenfuß
Bielefeld, Alfred, m. Ang., Essen — Pension Hahn
Behr, Eva-Christine, Barwedel — Georgstr. 11
Beomen, Willy, m. Ang., Köln — Winterstr. 11
Bültmann, Herbert, Dr., m. Ang., Berlin — Moltkestr. 11

**Aktiv, dynamisch
und
lebensfroh bleiben**
durch **PK7®**

die wertvolle Nahrungs-
Ergänzung für jeden!

In Reformhäusern.

Information durch
PK7-Vertrieb, 8405 Donaustauf
Für Österreich: 5111 Bürmoos



Böttow, York, Berlin — Haus am Meer
Blochwitz, Paul-Gerhard, Dr., m. Ang., Stuttgart — Elbestr. 18
Bach, Leopold, m. Ang., Saarbrücken — Hafenstr. 12
Busch, Friedhelm, m. Ang., Herford — Marienstr. 9
Bommle, Horst, Jembke — Elbestr. 17a
Büch, Philipp, m. Ang., Münster — Roonstr. 6
Comes, Peter, m. Ang., Hohenlinden — Mainstr. 2
Caspari, Hedwig, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Clausen, Hans-J., m. Ang., Neumünster — Bäckerstr. 8
Chappuzeau, Curt, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Carus, Horst, m. Ang., Osnabrück — Tannenstr. 3
Dünhaupt, Hans-Wilhelm, Dr., m. Ang., Celle — J.-Bergh.-Str. 14
Diekamp, Heinrich, m. Ang., Hardensetten — Haus Irma
Dupre, Betty, Kreuznach — Friedrichstr. 1
Ilse Döring, Hannover — Paul F. Meyer, Herrenpfad
Dobs, Werner, m. Ang., Lübeck — Elbestr. 18
Dericks, Maria, Waltrop — Frisiastr. 24
Donath, Erna, Berlin — Haus Insulaner
Dehnbostel, Willi, Bremen — Haus Helene Charlotte
Dannelsberger, Else, m. Ang., Hannover — Winterstr. 20
Dreier, Ruth, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 1
Erhardt, Auguste, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 6
Ekbringhoff, D., m. Ang., Schüttorf — Haus Nordland
Essmann, Else, m. Ang., Löhne — Kirchstr. 8
Ewald, Margarete, Berlin — Tollestr. 4
Ebert, Marlies, Wetter — Georgstr. 2
Frinzel, Bernd, m. Ang., Hof — Knyphausenstr. 2
Fohrmann, Hans, m. Ang., Neheim-Hüsten — Ferienhaus Papenfuß
Fischer, Heinrich, m. Ang., Hardehausen — Herrenpfad 17
Fishwick, Barrie, m. Ang., Hohne — Südstr. 18
Freihold, Jochen, m. Ang., Gerbrunn — Strandvilla Eils
Fincke, Horst, m. Ang., Berlin — Moltkestr. 11
Fust, Christel, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
Grossien, Ernst, m. Ang., Überlingen — Moltkestr. 11
Günther, Richard, m. Ang., Köln — Benekestr. 52
Gawal, Gerda, Münster — Hotel-Pension Coordes
Granass, Gardy, Berlin — Haus am Meer
Geyer, Heribert, Dr., m. Ang., Osnabrück — Marienstr. 20
Graf, Frauke, m. Ang., Marburg — Moltkestr. 11
Gnosa, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Wiedaschstr. 9

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch-Restaurant

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Preisknüller für Ihren Winteraufenthalt auf Norderney:

DM 19,— bis 24,— Übernachtung / Frühstück
DM 27,50 bis 35,— Halbpension
DM 34,— bis 39,— Vollpension

Alle Zimmer mit Dusche / WC und Telefon
Sie können jetzt schon reservieren!

Obige Preise gelten in der Zeit vom:

1. Oktober 1973 bis 6. April 1974

15. April 1974 bis 20. Mai 1974

Betriebsferien vom 1. November 1973 bis zum 15. Dezember 1973

Telefonische Anfragen während dieser Zeit
unter Nummer 02 11 / 34 40 07

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und
vielen mehr; sowie Fleischgerichte.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Günther, Lothar, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 33
Halfen, Peter, m. Ang., Wiesbaden — Ihmels, Bogenstr.
Haas, Waltraud, Remscheid — Villa Erika
Hiners, Christa, m. Ang., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 33
Hahn, Willi, Wattenscheid — Im Gewerbegebiet 4
Kuckschlag, Anny, m. Ang., Flaesheim — Luisenstr. 19
Hoffmann, Liesel, m. Ang., Duisburg — Haus Weber, Damenpf.
Hanf, Leo, Köln — Hotel Metropol
Hoffmann, Anne, m. Ang., Osnabrück — An der Schanze 11
Hellmers, Else, Bremen — aLngestr. 26
Homburg, Gertrud, m. Ang., Altena — Damenpfad 19
Herzer, A., m. Ang., Villingen — Haus Sylvia
Hücklenbruch, R., Dr., m. Ang., Rodenkriehen — Golf-Hotel
Heidtke, Hans-Joach., m. Ang., Halterfehn — Im Gewerbegebiet 17
Heyer, Ursula, m. Ang., Holzminden — Damenpfad 1
Haupt, Albrecht, m. Ang., Ulm — An der Schanze 12
Holtgräbe, Karl-Heinz, m. Ang., Wolfsburg — Südhoffstr. 20
Hült, Hans-Erich, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 45
Höbel, Sylvester, m. Ang., Kempten — Bdw.-Erh.-Heim
Haas, Hilde, Bitburg — Kreuzstr. 8
Honselmann, Maria, m. Ang., Letmathe — Luisenstr. 27
Hepp, Rosemarie, Ulm — Kiefernweg 9
Haamann, Oskar, m. Ang., Siegen — Nordsee-Haus
Houska, Peter, m. Ang., Hildesheim — Kiefernweg 6
Hilmers, Magda, m. Ang., Freiburg — Nordhelmstr. 10
Habekost, Norbert, m. Ang., Göttingen — Kiefernweg 6
Horstmann, Dieter, m. Ang., Stolzenau — Haus Iderhoff
Hürche, Kurt, m. Ang., Kassel — Nordsee-Haus
Ihle, Gerhard, m. Ang., Hanover — Knyphausenstr. 7
Imkamp, Elli, Hilstrup — Luisenstr. 19
Janßen, Werner, m. Ang., Hamburg — Bäckerstr. 9
Jäger, Lieselotte, Siegen —
Jung, Horst, Essen — Schulzenstr. 40
John, Paul, m. Ang., Wilhelmshaven — Jann-Berghaus-Str. 50
Janßen, Fritz-Horst, m. Ang., Kiel —
Klima, Andreas, Bad Homburg — Marienstr. 14
Knolle, Paula, Stadthagen — Wiedaschstr. 10
Kohnen, Hans, m. Ang., Köln — Haus Westend
Kottkamp, Barbara, Espelkamp — Benekestr. 8

Knippardt, Fritz, Hattingen — Südstr. 8a
Knipp, Josef, m. Ang., Nürnberg — Haus Elfriede
König, Peter, m. Ang., Berlin — Haus Hartwig
Kombrink, Manfred, Bad Rothenfelde — Wiedaschstr. 8
Krengel, Hellmuth, Dr., m. Ang., Bielefeld — Hotela m Kurplatz
Küster, Peter, m. Ang., Hannover — Damenpfad 15
Klein, Anny, m. Ang. — Hotel Pique
Kabel, Hans-Joachim, Stöckheim — Weserstr. 6
Küpper, Leonhard, m. Ang., Kettwig — Marienstr. 20a
Knäpper, Ernst, m. Ang., Dortmund — Viktoriastr. 1
Koester, Elsa, m. Ang., Köln — Bismarckstr. 10
Kramp, Hildegard, Itzehoe — Kurhotel Kaiserhof
Kersting, Theodor, m. Ang., Drensteinfurt — Haus Meyerdrees
Kasiske, Elli, Kulmbach — Wiedaschstr. 2
Lötters, Otto, m. Ang., Schwerte — Haus Bettina
Lenz, Ewald, m. Ang., Bielefeld — Winterstr. 19
Lange, Heinrich, m. Ang., Unterlüss — Haus Vita Nova
Link, Gertrud, Hamburg — Nordsee-Haus
Lenze, Alice, Hannover — Luisenstr. 6
Langhammer, Renate, Bad Homburg — Marienstr. 14
Lott, Christel, m. Ang., Saugau — Mainstr. 7
van Lessen, Brigitta, m. Ang., Leer — Luisenstr. 32
Ladage, Alfred, Dr., m. Ang., Hamburg — Gästehaus Extra
Lorke, Rainer, m. Ang., Göttingen — Mainstr. 6
Lahmann, Friedrich, Berlin — Dröst, Südhoffstr.
Lindinger, Walter, m. Ang., München — Haus Deutsche
Lübberding, Alfons, m. Ang., Friesoythe — Damenpfad 32
Lampen, Rita, m. Ang., Wettrup — Mühlenstr. 2
Lacher, Marga, Nürnberg — Haus Daheim
Langner, Dieter, m. Ang., Braunfels — Villa Therese
Lorenz, Siegfried, m. Ang., Berlin — Lampert, Oderstr.
Mildner, Paul, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 1
Metzner, Leni, Velmert — Langestr. 26
Markus, Fritz, m. Ang., Remscheid — Villa Erika
Meyer, Franz, m. Ang., Garbsen — Bruns Hotel
Müller, Hans-Jürgen, Harpstedt — Park-Hotel
Münch, Magda, Giessen — Nordsee-Haus
Mitsch, Inge, m. Ang., Heppenheim — Pension Janssen
Niemann, Johannes, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 4



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Dudelsack

Ganzjährig geöffnet

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezialausschank:

DORTMUNDER UNION BIER



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

◀ Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale mit der intimen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA-
JAPAN-
INDIENKUNST

1932 **41** JAHRE 1973

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad



- Meininghaus, Werner, m. Ang., Leverkusen — Haus Brauer
- Meins, Joachim, Scheeßel — Tollestr. 6
- Meier, Rolf, m. Ang., Wildeshausen — Oderstr. 10
- Meier, Paul, m. Ang., Aurich — Villa Chrisina
- Meschkat, Artur, m. Ang., Hannover — Benekestr. 51
- Mader, Elfriede, m. Ang., Nordhorn — Herrenpfad 17
- Meyer, Elisabeth, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 18
- Möller, Brunhilde, m. Ang., Solingen — Fischerstr. 6
- Mayer, Christa, Rodenberg — Ellernstr. 12
- Müller, Willi, m. Ang., Bössperde — Habisch, Jann-Bergh.-Str.
- Munniger Ursula, Nürnberg — Haus Daheim
- Meyer, Helene, Sorsum — Budde, Maybachstr.
- Markmann, Heinz, Wuppertal — Nordheimstr. 1
- Mayer, Kaspar, m. Ang., Wallenhorst — Elbestr. 2
- Mus, Gerold, m. Ang., Schapen — Emsstr. 10
- Neuenhofer, Jo, M.-Gladbach — Kurhotel Norderney
- Neumann, Else, Düsseldorf — Frisiastr. 27
- Nurmkeren, Theodor, Bochum — Hotel Metropol
- Noe, Ursula, m. Ang., Karlsruhe — Emsstr. 15
- Otte, Ingrid, m. Ang., Kassel — Haus Hubertus
- Pralitz, Regine, m. Ang., Bad Soden — Nordsee-Haus
- Petersen, Karl-Heinz, m. Ang., Erlangen — Nordsee-Haus
- Polachowski, Beate, Soest — Gartentr. 19
- Pufahl, Werner, m. Ang., Hamburg — Haus Delang
- Pörsch, Willy, m. Ang., Berlin — Wedelstr. 4
- Pophauker, Erich, Dr., m. Ang., Bremen — Haus Herlyn
- Poelmann, W., m. Ang., Papenburg — Im Gewerbegebiet 17
- Prigge, Gerhard, m. Ang., Soltau — Marienheim
- Ploog, Gundula, Duderstadt — Luciusstr. 10
- Pitz, E., m. Ang., Dortmund — Haus am Meer
- Preus, Thomas, Hamburg — An der Mühle 12
- Padel, Sabine, Braunschweig — Jann-Berghaus-Str. 20
- Queirner, Sophie, m. Ang., Göttingen — Kurhotel Norderney
- Rau, Gert, m. Ang., Bad Homburg — Marienstr. 14
- Reinauer, Helmut, m. Ang., St. Georgen — Friedrichstr. 6
- Rückels, Anne, Witten — Am Weststrand 1
- Riediger, Charlotte, Köln — Hotel am Weststrand
- Rück, Nikolaus, Bottrop — Park-Hotel
- Riechmann, Waltraud, Marl — Haus Annette
- Ranze, Wilhelm, m. Ang., Hamm — Nordsee-Haus
- Reim, Karl-J., m. Ang., Kaufungen — Pension Meeresleuchten
- Ruwenstroth, Helga, m. Ang., Lilientahl — Jadestr. 5
- Reinermann, Rewert, m. Ang., Recklinghausen — Halemstr. 18
- Rehefeld, Elisabeth, Fulda — Haus Meeresstrand
- Rietbeth, Ingrid, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
- Rembold, Lotte, m. Ang., Kirchheim — Hotel Pique
- Rüther, Anna, Hannover — Hotel-Pension Coordes

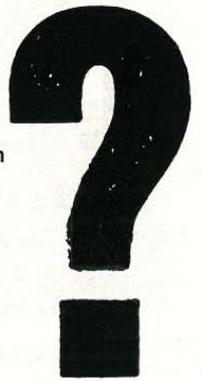
Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft



von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

- Raßmann, Fred, m. Ang., Leer — Marienstr. 14
- Ronner, Heinrich, m. Ang., Aachen — Ellernstr. 25
- Ruhrup, Reiner, Schnathorst — Ellernstr. 18
- Ratajczak, Herbert, m. Ang., Misburg — Rheinstr. 23
- Rademacher, Marta, Krefeld — Haus Erika
- Specowins, Friedrich, m. Ang., Berlin — Haus am Meer
- Siedenburg, Richard, m. Ang., Oldenburg — Haus am Meer
- Sleegers, Hans, m. Ang., Mülheim — Nordsee-Haus
- Solf, Alfred, m. Ang., Bremen — Südstr. 2
- Sinnhuber, Wilhelm, m. Ang., Wolfsburg — Mainstr. 22
- Salm, Richard, Speyer — Seehospiz
- Szeglat, Ernst, m. Ang., Hüfingen — Langestr. 8
- Sagemüller, Albert, Gütersloh — Winterstr. 13
- Sigzes, Karl, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
- Spielmann, Margret, Essen — Haus Daheim
- Scholz, Dietmar, Dr., m. Ang., Harenberg — Moltkestr. 11
- Schaefer, Gustel, Giessen — Nordsee-Haus
- Schulte-Hindrik, Bernd, m. Ang., Gildehaus — Oderstr. 2
- Schneider, Margot, Siegen — Pension Irma
- Schmidt, Hildegard, m. Ang., Neuwarmbüchen — J.-B.-Str. 43a
- Schmidt, Wilhelm, m. Ang., Dinslaken — Weserstr. 7
- Schmidt, Gisela, Hameln — Gartenstr. 58
- Schmidt, Karl, m. Ang., Kiel — Haus Annette
- Schmitgen, Kurt, m. Ang., Schwetzingen — Jacht „Hilukur“
- Schneider, Ingeborg, Oldenburg — Haus Elke
- Schmidt, Anneliese, m. Ang., Uhry — Halemstr. 16
- Schwank, Charlotte, Dortmund — Nordsee-Haus
- Schulze, Ernst-A., m. Ang., Hannover — Moltkestr. 8
- Schubert, Rudolf, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 81
- Schön, Alfred, m. Ang., Bad Vilbel — Mainstr. 1
- Schulte, Christel, m. Ang., G.-Küsee — Pension Irma
- Schmidt, Albert, m. Ang., Golmbach — Luciusstr. 3
- Schäfer, Kurt, m. Ang., Vlotho — Haus Iderhoff
- Strümpel, Marlies, m. Ang., Borghorst — Richthofenstr. 7
- Steffen, Ulrich, m. Ang., Kaiserslautern — Haus Leichte Brise
- von Steuber, Eckart, m. Ang., Oldenburg — Haus Delang
- Stümpges, August, m. Ang., Neuhaus — Wilhelmstr. 2
- Strasmann, Albert, m. Ang., Remscheid — Elbestr. 20
- Sturies, Silke, Köln — Kiefernweg 9
- Stehr, Elisabeth, Essen — Haus Meeresstrand
- Tanski, Günter, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
- Fetting, Margrit, Dortmund — Halemstr. 3
- Tillmann, Theodor, m. Ang., Hohenlimburg — Nordsee-Haus
- Thomas, Marianne, Witten — Haus Daheim
- Tschakert, Klaus, m. Ang., Ailsfeld — Kreuzstr. 3
- Thölke, Adolf, m. Ang., Sehnde — Roonstr. 6
- Topitsch, Manfred, Raunheim — Birkenweg 21

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung





**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Bei uns
fließt



eine neue
Quelle:

**Wicküler
Bierbrunnen**

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS EXPORT KÜPPERS KÖLSCH WIBBEL ALT

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

**Eigentumswohnungen
auf Norderney**

**1- bis 3-Zimmer-Appartements
mit Schwimmbad und Sauna, Balkon**

Auch langjährige Vermietung.

Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney,

Luisenstraße 32 - Haus Atlantis - Telefon 2792

Thieme-Garmann, H., Dr., m. Ang., Dollnstein — Mühlenstr. 12
Thrun, Hans-Günter, m. Ang., Hoffnungstahl — Halemstr. 3
Thomas, Günter, m. Ang., Groß-Munzel — Ellernstr. 9b
Tiefermann, Maria, m. Ang., Bremen — Villa Erika
Tesch, Herta, m. Ang., Bremen — Hafenstr. 5
Uhlendorf, Hermann, m. Ang., Göttingen — Marienstr. 8
Bader, Sylvia, Utingen — Waldweg 12
Uekermann, Hildegard, Düsseldorf — Luciusstr. 22
Vollert, Trude, m. Ang., Lübeck — Hotel Pique
Vestre, Björn, m. Ang., Berlin — Birkenweg 12
Venshohl, Friedrich, Dr., m. Ang., Hamm — Kurhotel Norderney
Wollborn, Eva, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 19
Welter, Emma, Hamburg — Nordsee-Haus
Winterheimer, Ilse, Dortmund — Luisenstr. 24a
Walzog, Christian, Steinheim — Haus Düro
Wegner, Manfred, m. Ang., Dortmund — Am Fischerhafen 10
Wiesiollek, Günter, m. Ang., Bückeberg — Haus Schöneweg
Windheuser, Adele, m. Ang., Düsseldorf — Haus Rosa-Lena
Walter, Gerhard, Wallenhorst — Strandhotel Miramar
Werner, Ursula, München — Haus Atlantis
Womelsdorf, Helga, Bad Berleburg — Pension Irma
Wüst, Peter, m. Ang., Raunheim — Am Schirrhof 3
Wittstamm, Aloys, m. Ang., M.-Gladbach — Herrenpfad 19
Weiß, Christel, Düsseldorf — Haus Annette
Warmbold, Karl, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 4
Würzburg, Gerlinde, Wallhöfen — Luciusstr. 10
Walter, Heinz-Georg, m. Ang., Bremen — Herrenpfad 9
Wendt, Marion, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 10
Winkler, Franz, m. Ang., Bremen — Haus Sonneneck
Walsler, Ernst, Dr., Freiburg — Goebenstr. 4
Wolff, Heinrich, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 23
Zamzow, Ernst, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 6
Zöllner, Paul Gerhard, m. Ang., Letter — Frisiastr. 31

Angemeldet bis zum 3. August 1973

Aust, Manfred, Beleck — Sanatorium Norderney
von Altenstadt, J.-D., m. Ang., Wolfhagen — Bdw.-Erh.-Heim
Bückmann, Heinrich, Hannover — Hotel-Pension Coordes
Borg, Leo, Recke — Sanatorium Norderney
Bergmann, Wolfgang, Bad Salzufen — Sanatorium Norderney
Bücker, Friedrich, Dortmund — Haus Elfriede
Berning, Helmut, m. Ang., Bielefeld — Elbestr. 3
Bongard, Alios, m. Ang., Berge — Weserstr. 12
Ballosch, Benno, m. Ang., Allendorf — Herrenpfad 19
Behre, Hiltraud, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 61
Becker, Heinz, Dr., Oberkleen — Kurhotel Norderney
Berner, Wolfram, Dr., m. Ang., Heidelberg — Herrenpfad 12
Beditschin, Werner, m. Ang., Baden-Baden — Bdw.-Erh.-Heim
Böck, Anton, m. Ang., Oberstorf — Luisenstr. 1a
Böcker, Heinrich, m. Ang., Witten — Haus Waterkant
Baumann, Hans, m. Ang., Berlin — Haus Brauer
Beneick, Ilse, Düsseldorf — Haus Daheim
Breust, Helmut, m. Ang., Oldenburg — Haus Delang
Bönte, Hedwig, Marl — Strandvilla Eils
Bernd, Wilhelm, Sichtigvor — Goebenstr. 3
Böttcher, Irmgard, Nürnberg — Luisenstr. 37
Bartholl, Hermann, m. Ang., Leichlingen — Wilhelmstr. 11
Braun, Adolf, m. Ang., Steinfeld — Knyphausenstr. 21
Binneberg, Renate, m. Ang., Göttingen — Knyphausenstr. 24a
Brumund, Georg, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
Braun, Hans, Dr., Waldesel — bei Hellmut
Combrink, Wilhelm, Oelde — Sanatorium Norderney
Cobnelius, Wilhelm, Wattenscheid — Villa Fresena
Chao, Roger, Wuppertal — Seehospiz
Cieslik, Thomas, m. Ang., Berlin — Haus Mindermann
Damrau, Karl, Dortmund — Sanatorium Norderney
Dauber, Karl, Wiesbaden — Hotel-Pension Coordes
Dittrich, Günter, m. Ang., Herzberg — Südstr. 19
Dombrowski, Manfred, Duisburg — Tollestr. 1
Deitermann, Adelheid, Harsewinkel — Sanatorium Norderney
Donnepp, Bert, Dr., Marl — Haus Daheim
Dahlem, Matthias, m. Ang., Köln — Kaiserstr. 18
Eich, Klaus, m. Ang., Köln — Elbestr. 15
Eilers, Adolf, m. Ang., Lehrte — Kurhotel Kaiserhof
Esdorf, Wilhelm, Castrop-Rauxel — Gartenstr. 4
Eickmeier, Anna, Duisburg — Kurhotel Norderney
Franke, Hans-Georg, Dortmund — Sanatorium Norderney
Figges, R., Schloß Neuhaus — Hotel Rheinischer Hof
Fuhrmanns, Josef, Erkelenz — Hotel-Pension Coordes
Fischer, Helmut, Dr., Bonn — Hotel-Pension Coordes
Fiegenbaum, Reinh., m. Ang., Aahaus — Hotel-Pension Coordes
Fischer-Brügge, Ulrich, Dr., Münster —
Fricke, Elsbeth, Celle — Pension Viktoria
Fahr, Reinhold, m. Ang., Berlin — Oderstr. 14

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

**MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr**

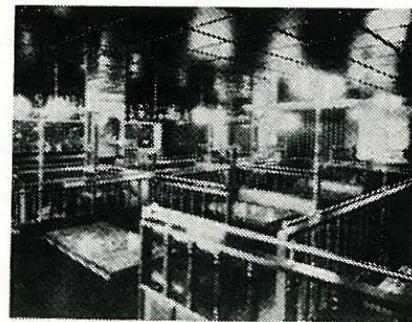
Neu auf Norderney

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Fischedick, Gustav, Mülheim — Kurhotel Norderney
Fuhbrott, Eva, m. Ang., Einbeck — Marienstr. 8
Fehner, Georg, m. Ang., Löhnhorst — Bogenstr. 8
Grünwald, Lothar, Hamburg — Hotel-Pension Coordes
Gummert, Paul, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Coordes
Günther, Florian, Rhens — Hotel-Pension Coordes
Gottschalk, Helm, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Coordes
Gießen, Erich, Deidesheim — Hotel-Pension Coordes
Götlz, Konrad, Hildesheim — Hotel-Pension Coordes
Gläsemann, Fritz, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Coordes
Guth, Alexander, Hattingen — Sanatorium Norderney
Glöckner, Franz, Amelsbüren — Sanatorium Norderney
Göddecke, Bernhard, Altenbüren — Sanatorium Norderney
Gerlich, Heinz, Datteln — Sanatorium Norderney
Glenke, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Gütmann, Rolf, m. Ang., Pforzheim — Am Fischerhafen 6
Gotsch, Reate, Hamburg — Luisenstr. 33
Gorlow, Roswitha, Dinslaken — Siedelhofer, Seilerstr.
Goswinkel, Martin, m. Ang., München — Nordsee-Haus
Gutschendies, Augusta, Mainz — Luisenstr. 37
Hermstein, Gerhard, Sennestadt — Sanatorium Norderney
Herr, Erich, Burbach-Gilsbach — Sanatorium Norderney
Hennig, Walter, Helmstedt — Hotel-Pension Coordes
Häfele, Eugen, Untersteinbach — Hotel-Pension Coordes
v. d. Hüls, Paul, m. Ang., Verden — Hotel-Pension Coordes
Hölekamp, Heinz, Xanten — Hotel am Kurplatz
Hagedorn, Erich, Hagen — Oderstr. 10
Hochstrasser, Josef, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Rheinischer Hof
Hänsel, E., Herford — Hotel Rheinischer Hof
Hülsmann, Krefeld — Hotel Rheinische Hof
Heimse, Klaus, m. Ang., St. Augustin — Oderstr. 7
Henkel, Horst, m. Ang., Breidenbach — Haus Noena
Hesse, Anke, Norderney — Nordhelmstr. 4
Heuberger, Ursula, Bremen — Herrenpfad 17
Hartwig, Martin, m. Ang., Wolfsburg — Lippestr. 19
Heck, Heinz, m. Ang., Edertal — Dekena, Mittelstr.
Heinze, Hans-Georg, m. Ang., Hemmingen — Haus Remmers
Heserfeld, Heinz, m. Ang., Lemförde — Freidrichstr. 17
Höpner, Ilse, m. Ang., Wiesbaden — Wiedaschstr. 10c

Jantos, Robert, m. Ang., Weingarten — Am Januskopf 7
Jäkel, Hubert, Hamburg — Benekestr. 15
Janssen, Jenny, Ausburg — Pension Knigge
Kobow, Rudi, Hamburg — Hotel-Pension Coordes
Kohlmann, Hilmar, Lillenthal — Hotel-Pension Coordes
Kraack, Alfred, Uelzen — Hotel-Pension Coordes
Kiefer, Fritz, Dudweiler — Hotel-Pension Coordes
Klaiber, Hugo, m. Ang., Scheidt — Hotel-Pension Coordes
Klauker, Johann, Gladbeck — Sanatorium Norderney
Katurbe, Anna, Espelkamp — Sanatorium Norderney
Kort, Diethelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
Krause, Werner, Unna — Sanatorium Norderney
Kleimann, Paul, Dortmund — Sanatorium Norderney
Kreuz, Elisabeth, Siegen — Hotel Rheinischer Hof
Köhler, Erika, Büunde — Hotel Rheinischer Hof
Höka, Ilse, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Rheinischer Hof
Kirberg, Maria, Bonn — Oderstr. 7
Klüssendorf, Jonny, Münster —
Krause-Halter, Ruth, Wiesbaden — Ihmels, Bogenstr.
Korten, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Kama
Kießling, Hermann, München — Nordhelmstr. 4
Köhler, Reinhard, Hannover — Marienheim
Knüppel, Thomas, Bremen — Damenpfad 24
Kaltenhauser, Karin, m. Ang., Arzbach — Haus Düro
Kohler, Hans, m. Ang., Celle — Winterstr. 25
Kühnert, Waltraud, Offernhagen — Roonstr. 6
Kleine, Ilona, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 34
Kogge, Gisela, Seulberg — Lippestr. 8
Knigge, L., m. Ang., Hannover — Burns Hotel
Kratz, Paul, m. Ang., Lengerich — Am Fischerhafen 13
Lauk, Alfred, München — Hotel-Pension Coordes
Ludwig, Marita, Lahde — Sanatorium Norderney
Lohoff, Franz, Ahlen — Sanatorium Norderney
Lukowski, Rudolf, Nordhorn — Haus Cornelius
Lohr, Willi, m. Ang., Worms — Strandhotel Belvedere
Lind, Bernd, m. Ang., Klein-Auheim — Kirchstr. 1
Laumann, Inge, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr.
Mitzelfeld, Walter, Schlewecke — Hotel-Pension Coordes
Matthias, Jürgen, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Coordes
Meiswinkel, Johannes, Recklinghausen — Sanatorium Norderney



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters
Ruf 3245

Täglich geöffnet

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn Telefon (04932) 2124

Knyphausenstraße 26 (Nähe StadtDenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etageduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

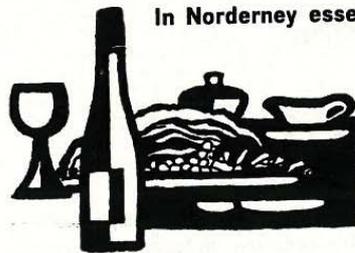
HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagendusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 33,- bis 35,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Regenbekleidung

im Fachgeschäft

für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung

von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche *Kinderteller*

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Meinke, Georg, Heepen — Sanatorium Norderney
Maskow, Siegfried, Dortmund — Sanatorium Norderney
Morell, Herbert, m. Ang., Atzbach — Südstr. 19
Mössner, Walter, Köln — Hotel Rheinischer Hof
Martin, Jürgen, m. Ang., Düren — Nordhelmstr. 33
Meyer-Blase, Beate, m. Ang., München — Strandstr. 5
Müllejans, Peter, m. Ang., Köln — Villa Erika
Meincke, Katharina, Wolfsburg — Luisenstr. 10
Mennigke, Henriette, m. Ang., Peine — Gartenstr. 55
Marhold, Arno, m. Ang., Hohenlimburg — Seilerstr. 1a
Maskos, Walter, m. Ang., Bad Homburg — Roonstr. 6
Meyer, Helmut, m. Ang., Frankfurt — Wiedaschstr. 10c
Meyer, Werner, Goslar — Hotel am Damenpfad
Müller, Marianne, m. Ang., Haltingen — Weserstr. 6
Meiners, Bernhard, m. Ang., Lüdinghausen — Kurh. Kaiserhof
München, Heike, m. Ang., Winsen — Nordhelmstr. 71
Mann, Karl, m. Ang., Bad Rappennau — Haus am Meer
Möllenbruch, Albert, m. Ang., Mülheim — Haus Daheim
Murmman, Heinrich, m. Ang., Kronach — Lippestr. 19
Mangold, Ursula, m. Ang., Dissen — Benekestr. 4
Nebel, W., m. Ang., Petershagen — Hotel Rheinischer Hof
Neubauer, Hermann, m. Ang., Köln — Hotel-Pension Coordes
Naumann, Wilhelm, m. Ang., Fröndenberg — Elbestr. 3
Nienstedt, Paul, m. Ang., Emsbüren — Mainstr. 47
Naumann, Hilmar, m. Ang., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Nissen, Reinhard, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 41
Niggebrügge, Elisabeth, Papenburg — Elbestr. 15a
Oppermann, Heinz, Oldenburg — Hotel-Pension Coordes
Ostermann, Felix, Dortmund — Sanatorium Norderney
Otte, Güner, Münster — Sanatorium Norderney
Odenthal, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 11
Oppermann, Rolf, m. Ang., W.-Bredenbeck — Haus Iderhoff
Pfaff, Horst, Taunusstein — Hotel-Pension Coordes
Petersen, Heinrich, m. Ang., Lüneburg — Hotel-Pension Coordes
Poppe, Hannelore, m. Ang., Osnabrück — Lippestr. 7
Pranschke, Johann, Dortmund — Winterstr. 20
Pretschke, Ursula, m. Ang., Anderten — Damenpfad 23
Peersen, Otto, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 22
Paul, Elke, m. Ang., Hüpede — Winterstr. 11a
Pipczynsky, Gerd, Misburg — Marienheim
Pankow, Erwin, m. Ang., Fockbek — Bdw.-Erh.-Heim
Platner, Barbara, Hannover — Marienheim
Poos, Erich, Wuppertal — aKiserstr. 10
Ross, Wolfgang, m. Ang., Ilsede — Knyphausenstr. 6
Peters, Jürgen, m. Ang., Walldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Prandzioch, Heinz Jürgen, m. Ang., Dortmund — Schmiedestr. 11
Plumge, Irmgard, Holzminden — Ellernstr. 8
Quilling, Lieselotte, m. Ang., München — Am Jauskopf 3
Rehnert, Klaus, Mainz — Krankenhaus
Raschtuttis, G., Wuppertal — Mainstr. 7a
Reinecke, Willi, Holzminden — Ellernstr. 8
Reimers, Renate, Karlsruhe — Kirchstr. 5
Räther, Heinz, Daukelshausen — Hotel-Pension Coordes
Reers, Johannes, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Coordes
Rejmann, Tadaus, Bochum — Sanatorium Norderney
Roddewig, Helmut, m. Ang., Bad Grund — Wessel, Dünenrand
Raphael, Dietrich, Berlin — Nordhelmstr. 50
Römer, Elisabeth, Reich — Strandvilla Feodora
Stiller, Oswald, m. Ang., Frankfurt — Tollestr. 1a
Stech, Dieter, m. Ang., Gevelsberg — Westfalen-Eck
Stadick, Kurt, m. Ang., Nienburg — Haus Margarete
Schmidt, Jürgen, m. Ang., Stadthagen — Roonstr. 6
Schuh, Gisela, m. Ang., Mannheim — Strandhotel Belvedere

Strathmann, Christel, Brackwede — Sanatorium Norderney
Stenschke, Adolf, m. Ang., Schongau — Bdw.-Erh.-Heim
Stumpf, Arno, m. Ang., Dieburg — Haus Delang
Strüngmann, J., Schieder-Schwalenb. — de Boer, Knyphenstr.
Strinz, Gunar, m. Ang., Hattersheim — Weserstr. 16
Szirowski, F., m. Ang., Osnabrück — Lippestr. 7
Schmidt, Klaus-Dieter, m. Ang., Göttingen — Damenpfad 23
Schroelkamp, Marianne, Oberhausen — Damenpfad 21
Scholz, Siegfried, m. Ang., Steinfeld — Am Fischerhafen 8
Schuster, Hans, m. Ang., Werl — Benekestr. 13
Schereschewsky, D., m. Ang., Frankfurt — Knyphausenstr. 5
Schröer, Jürgen, m. Ang., Nagold — Bdw.-Erh.-Heim
Schlagregen, Erika, Berchtesgaden — Mühlenstr. 13
Schäfer, Werner, m. Ang., Ettlingen — Kiefernweg 5
Schulz, Carla, m. Ang., Nienberge — Elite-Appartements

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Schröder, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 17
Schrezenmaier, Heinz, m. Ang., Bad Rappennau — Haus am Meer
Schulz, Heinrich, Nienberge — Elite-Appartements
Schmidt, Horst, m. Ang., Goslar — Elbestr. 16a
Schmidt, Holger, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus am Meer
Simon, Hildegard, Roßdorf — Halemstr. 12
Söhle, Hildegard, Rhodenberg — Haus Annette
Sadrina, Werner, m. Ang., Dreierwalde — Kibath, eBnekestr.
Sorgenfrei, Harry, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 11
Schwenneker, Gisela, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schuster, Heinrich, m. Ang., Kempfeld — Hotel Rheinischer Hof
Schucht, Manfred, m. Ang., Herleshausen — Karlstr. 6
Stütting, Wilhelm, Camer — Hotel-Pension Coordes
Sigrist, Gertrud, m. Ang., Uhingen — Marienheim
Skorsinski, Walter, m. Ang., Veenhusen — Roonstr. 4
Sauer, Erwin, m. Ang., Celle — Winterstr. 25
Tedeus, Heinrich, Veltheim — Sanatorium Norderney
Telsnig, Huberta, Weitensfeld — Mühlenstr. 1
Troitsch, G., m. Ang., Bremen — Im Gewerbegebiet 43
Vogel, Eugen, m. Ang., St. Augustin — Herrenpfad 12
Voigt, Claudia, Norderney — Seehospiz
von Sivers, Katrin, Krefeld — Meister, Kaiserstr.

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.**

Vollrath, Erna, Hamburg — Wiedaschstr. 10
Warner, Dietrich, m. Ang., Lahr — Hotel-Pension Coordes
Wünschel, Karl, Leimersheim — Hoel-Pension Coordes
Wurm, Franz, m. Ang., Wiesbaden — Langestr. 14
Wulf, Ute, m. Ang., Barmstedt — Bdw.-Erh.-Heim
Wacker, Dieter, m. Ang., Feldrennbach — Birkenweg 21
Wiens, Wiltrud, Köln — Hotel Metropol
Wortmann, Margret, m. Ang., Bremen — Herrenpfad 15
Winkelhane, Rosemarie, Hannover — Knyphausenstr. 7
Weber, Renate, Dr., m. Ang., Oldenburg — Strandh. Belvedere
Wrenger, Paul, Paderborn — Am Schirrhof 9
Wolters, Heinrich, m. Ang., Nordstemmen — Bdw.-Erh.-Heim
Weyhmann, Charl., m. Ang., Amöneburg — Haus Meeresstrand
Wehner, Marianne, m. Ang., Essen — Kreuzstr. 11
Weiss, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Zander, Horst, m. Ang., Wolfhagen — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 4. August 1973

Adolphs, Helga, Solingen — Bismarckstr. 6
Adam, Hildegard, m. Ang., Hannover — Haus Nordstern
Aschenbach, Hans, m. Ang., Vielberg — Nordhelmstr. 47
Assmann, Anni, Sennestadt — Hotel Europäischer Hof
Armbrusta, Eberhard, m. Ang., Lüneburg — Hotel Metropol
Albers, Gunther, m. Ang., Weiden — Villa Christina
Arndt, Gisela, m. Ang., Berlin — Bismarckstr. 10
Borghs, Ingrid, Nettetal — Frisiastr. 22
Burkhardt, Johannes, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 20
Botthof, Hilde, m. Ang., Schauenburg —
Bieseams, W., Leverkusen — Hotel Rheinischer Hof
Biergangs, Josef, Köln — Hotel Rheinischer Hof
Bun, Hinrich, m. Ang., Timmel — Damenpfad 16
Bruening, Erich, m. Ang., Münster — Hotel Düsseldorf Hof
Bartling, Herbert, m. Ang., Köln — Mühlenstr. 16
Bockmühl, Ernst, m. Ang., Wuppertal — Villa Christina
Bretner, Gertraud, Dortmund — Wiedaschstr. 3
Böß, Hörst, m. Ang., Osnabrück — Vogelei, Gartenstr.
Bleininger, Goetz, m. Ang., Großhansdorf — Elbestr. 17a
Berlemann, Friedrich, Witten — Haus Bogena
Bade, Herbert, m. Ang., Geisenkirchen — Am Busbahnhof 4
Brandhorst, Alfred, m. Ang., Bielefeld — Kiefernweg 3
Berkemann, Helmut, m. Ang., Köln — Südhoffstr. 19
Brebaum-Braun, Ursula, m. Ang., Regensburg — Moltkestr. 16
Bleckmann, Gert, m. Ang., Detmold — Luciusstr. 5

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Biermann, Otto, m. Ang., Bad Pyrmont — Uphoff, Bäckerstr.
Bussmann, Karl, m. Ang., Unna — Hotel Düsseldorf Hof
Bartholot, H.-D., m. Ang., Letmathe — Bethke
Bremer, Gisela, m. Ang., Nordhorn — Kaiserstr. 2
Bücken, Hans Dieter, m. Ang., Bremen — Am Hafen 2
Buhl, Helmut, m. Ang., Aachen — Hotel Seehof
Brands, Herbert, m. Ang., Duisburg — Haus Elisabeth
Beier, Heinz, m. Ang., Kassel — Haus Daheim
Bohlen, Dieter, m. Ang., Edewecktedamm — Jann-Bergh.-Str. 79
Böhme, H.-J., Dr., m. Ang., Norden — Jann-Berghaus-Str. 20
Bünge, Heinz, m. Ang., Dortmund — Bruns Hotel
Büsse, Liesl, m. Ang., Hohenlimburg — Strandhotel Germania
Behrmann, Hermann, m. Ang., Marl — Goebenstr. 3
Brunns, Evert, m. Ang., Georgsheil — Damenpfad 32
Becker, Fritz, m. Ang., Hannover — Ferienhaus Papenburg
Bode, Heinz-Günther, m. Ang., Claustahl — Elbestr. 19
Berlin, Ruth, Dortmund — Benekestr. 50
Buscher, Albert, m. Ang., Krefeld — Villa Nordsee
Bröhenhorst, Georg, m. Ang., Hifenhausen — Düsseldorf Hof
Borchers, Nikolaus, Hildesheim — Knyphausenstr. 6
Bolte, Hermann, Bremen — Schulzenstr. 13
Bryh, K.-M., m. Ang., Münster — Langestr. 35
Budde, Werner, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 10
Bagdan, Hilde, m. Ang., Bieren — Elbestr. 2a
Behrendt, Rainer, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Copperrath, Marie-L., m. Ang., Osnabrück — Schulzenstr. 25
Cohrs, Wilhelm, m. Ang., Celle — An der Schanze 13
Courth, Paula, Bensberg — Haus Bogena
Cramer, Gisela, Feudt — Am Wasserturm 14
Conrad, Günther, m. Ang., Kassel — Lippestr. 7
Dröghoff, Friedrich, m. Ang., Recklinghausen — Feldhausenstr. 1
Kargel, Bernhard, m. Ang., Hamburg — Moltkestr. 14
Dunkel, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Haus Delang
Düttgen, Elisabeth, m. Ang., Dinslaken — Damenpfad 23
Dodl, Peter, Glashütten — Jann-Berghaus-Str. 43c
Dieckmann, Hans-Jürgen, m. Ang., Versmold — Am Wassert. 15
Dietz, Jürgen, Schandelah — Am Fischerhafen 16
Dudda, Wilhelm, Brilon — Hotel am Weststrand
Dauhlaus, Herbert, Beßerfeld — Luisenstr. 4
Dill, Werner, m. Ang., Oldenburg — Haus Meyerdrees
David, Friedrich, Hamburg — Richthofenstr. 4
Diekmann-Lange, C., m. Ang., Bremerhaven — Haus Miramar
von Dahlen, Josef, m. Ang., Bochum — Ellernstr. 15
Düllmann, Dietrich, m. Ang., Hagen — Haus Inge

Fürstenberg
Pilsener



dab
Meister-Pils



DORTMUNDER
THIER
Vondenguten Dortmundern eins der Besten

EKU Pils schaum-
gekrönt

Pilsner Urquell

Bitte notieren Sie: **607** — Ihr Anruf genügt!

TELEFON

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

JEVER
PILSENER

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

G zum Glück
Dein Bier
Glückauf-Bier

FLORIDA BOY
ORANGE

BECK'S BIER
berühmt in
über 140 Ländern
der Welt





Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Dedial, Emil, Drolshagen — Haus Noena
 Dreer, Franz, m. Ang., Kirchdorf — Wessels, Wiedaschstr.
 Eichler, Werner, m. Ang., Dortmund — Schmiedestr. 8
 Eichberg, Reinhold, m. Ang., Gütersloh — Villa Christina
 Effert, Klaus, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel Friese
 Evermann, Rudi, m. Ang., Celle — Haus Meinders
 Fichtner, Alfred, Hagen — Marienstr. 14
 Frankenfeld, Ingeborg, Aschaffenburg — Hotel Kronenburg
 Freischmiedt, Peter, Witten — Frisiastr. 3
 Feldmann, Christa, m. Ang., Seelze — Am Wasserturm 18
 Feld, Gertrud, m. Ang., Kirchen — Kirchstr. 8
 Fertsch, Helmut, m. Ang., Köln — Kreuzstr. 12
 Funcke, Christel, Hagen — Herrenpfad 18
 Froboese, Klaus, m. Ang., Bremen — Lüttje Leegde 8
 Förster, Horst, Duisburg — Moltkestr. 12
 Froese, Gerda, Münster — Winterstr. 20
 Fischer, Gisela, m. Ang., Buxtehude — Jann-Berghaus-Str. 39
 Fahr, Ellen, Hamburg — Nordhelmstr. 8
 Fabian, Georg, m. Ang., Meppen — Mühlenstr. 6
 Förstmann, Gerhard, Langenhagen — Kiefernweg 3
 Goldmann, Eberhard, m. Ang., Wiesbaden — Künstlerhaus
 Grieser, Edith, m. Ang., Göttingen — Bogenstr. 6
 Geisler, Eberhard, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 21
 Gah, Klaus-E., m. Ang., Remscheid — Haus Sylvia
 Grewe, Wilhelm, m. Ang., Diedersen — Frisiastr. 12
 Grimme, Elwira, m. Ang., Hannover — Kiefernweg 3
 Gabriel, Siegfried, m. Ang., Frankfurt — Haus Westend
 Gerdnt, Antje, Leer — Janusstr. 10
 Grüning, Ortrud, Hamburg — Hotel Friese
 Geisert, Amke, m. Ang., Buchen — Benekestr. 5
 Giese, Brigitte, m. Ang., Seevetal — Elbestr. 4
 Grau, Ulrike, Nürnberg — Emsstr. 8
 Göbbe, Gertrud, m. Ang., Essen — Villa Erika
 Griese, Karl, Lendringes — Schulzenstr. 21
 Glaß, Heidrun, m. Ang., Bad Oldesloe — Gartenstr. 30
 Giersdorf, Anni, m. Ang., Kiel — Luisenstr. 23
 Gross, Hans, m. Ang., Stuttgart — Kiefernweg 8
 Grittmann, Gudrun, Köln — Hotel am Weststrand
 Grafeld, Emil, Essen — Südstr. 3
 Gramatzki, Christel, Kiel — Jann-Berghaus-Str. 2a
 Gieseke, Egon, Dr., m. Ang., Aachen — Heinrichstr.
 Günther, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Am Fischerhafen 12
 Goldik, Angelika, Wuppertal — Nordhelmstr. 87
 Gueth, Renate, Wuppertal — Nordhelmstr. 87
 Haller v. Hallerstein, Elisabeth, Dortmund — Schmiedestr. 16
 Heyer, Edgar, m. Ang., Schwanewede — Bruns Hotel
 Hohmann, Anni, Wuppertal — Rieger, Feldhausenstr.
 Heiner, Helga, Hagen — Haus Meinders
 Heissner, Peter, m. Ang., Sottrum — Viktoriastr. 9
 Haas, Gerhard, m. Ang., Bad Kreuznach — Heinrichstr. 11
 Hatzmann, Michaela, Essen — Damenpfad 21
 Hentschel, Anneliese, m. Ang., Lüneburg — Bäckerstr. 8
 Hennig, Klaus, m. Ang., Langelsheim — Südhoffstr. 18

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

Hemminger, Hanna, m. Ang., Esslingen — Elbestr. 20
 Hirt, Friedrich, m. Ang., Gütersloh — Villa Christina
 Homann, Helene, Berlin — Rheinstr. 18
 Hoyer, Walter, m. Ang., Vechta — Wolke-Appartm., Kampstr.
 Hellwig, Heinz, m. Ang., Kassel — Lippestr. 7
 Hasmann, Johanna, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Hegemann, Emmy, m. Ang., Essen — Frisiastr. 23
 Heintel, Helmut, Dr., Stuttgart — Am Jauskopf 3
 Henkel, Helmut, m. Ang., Gevelsberg — Luisenstr. 1a
 Hofmann, Walter, m. Ang., Gießen — Gartenstr. 4
 Hossbach, Rudolf, m. Ang., Eschwege — Künstlerhaus
 Holzhütter, Horst, Dr., m. Ang., Bremen — Hotel Germania
 Hondrich, Karl-H., m. Ang., Osnabrück — Seilerstr. 18
 Hebel, Heinz, m. Ang., Hattingen — Elbestr. 6
 artmann, Irmgard, m. Ang., Frammersbach — Kaiserstr. 2
 Herting, Gustav, m. Ang., Greven — Kirchstr. 8
 Helein, Inge, m. Ang., Lichtenau — Mainstr. 27
 Honreilmann, Alfons, m. Ang., Wiedenbrück — Haus Hilde
 Horstmann, H. J., m. Ang., Böblingen — Haus Sylvia
 Heinrichs, Kurt, m. Ang., Reichshof — Gartenstr. 41b
 Jendrikowski, Paul, m. Ang., M.-Gladbach — Schmiedestr. 11
 Joachim, Käte, m. Ang., Wennigsen — aus Morgensterne
 Jünemann, Bernhard, m. Ang., Bilshausen — Südhoffstr. 26
 Jahn, Erhard, Nr., Bonn — Strandhotel Germania
 Junker, Gerda, Aschaffenburg — Hotel Kronenburg
 Kümpers, Margarete, m. Ang., Rheine — Haus Meeresstrand
 Krüger, Edy, Fulda — Haus Janssen
 Knöhs, Erich, m. Ang., Essen — Ferienhaus Papenuß
 Kühn, Paul, m. Ang., Münster — Hotel Pique
 Knuppertz, Ulrike, Duderstadt — Hotel am Weststrand
 Kohlbus, Edith, Neuendettelsau — Jansen, Frisiastr.
 Kühn, Karl-Heinz, m. Ang., Essen — Damenpfad 9
 Kuhn, Ingeborg, m. Ang., Gaggenau — Haus Margarete am M.
 Kopp, Maria, Rollshausen — Hotel am Weststrand
 Kempkes, Klaus, m. Ang., Wiegersen — Winterstr. 5
 Kopetz, Erich, Lengede — Tollestr. 2
 Kraft, Alice, m. Ang., Hamburg — Strandvilla Therese
 Kamppeher, Liesel, Lippstadt — Maybachstr. 16
 Klippel, Marta, Stederdorf — Südhoffstr. 25
 Kaiser, Ulrich, m. Ang., Kamen — Seilerstr. 11
 Köper, Ludwig, Dorsten — Bodenstab, Halemstr.
 Kindermann, Helene, m. Ang., München — Gartenstr. 9
 Kochanneck, Marlis, Hannover — Waldweg 10
 Kiewe, Grete, Telgte — Bogenstr. 10
 Koopmann, Hilde, m. Ang., Elsfleth — Wilhelmstr. 9
 Koch, Rosa, Bechen-Rodenberg — Haus Bogena
 Kösters, Johannes, Raesfeld — Am Fischerhafen 4
 Keitmsann, H.-W., Dortmund — Luisenstr. 24
 Koepsel, Kurt, m. Agn., Neuss — Bruns Hotel
 Klein, Peter, m. Ang., Köln — Haus Maria, Nordhelmstr.
 Kröger, Dieter, m. Ang., Osnabrück — Im Gewerbegebiet 52
 Kirsch, Hans, Hannover — Benekestr. 9
 Krüger, Alfred, m. Ang., Kitzingen — Schulzenstr. 29

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

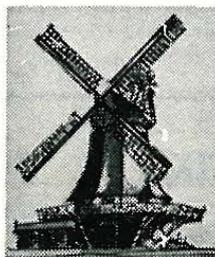
Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Klasen, Margrit, m. Ang., Emern — Haus am Meer
Loescher, Waltraud, Krefeld — Frisiastr. 22
Leers, Eva, Braunschweig — Tollestr. 2
Luttmann-Clasen, Renate, m. Ang., Verden — Kreuzstr. 11
Louth, David, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 11
Langer, Gabriele, Hannover — Hotel am Weststrand
Lange, Walter, m. Ang., Niedernwöhren — Schmiedestr. 12
Lengsdorf, Gerd, Leverkusen — Haus Columbus
Lunze, Ortrud, m. Ang., Hamburg — Mühlenstr. 2
Langendorf, Helmut, m. Ang., Leer — Mühlenstr. 5
Lauenstein, Helmut, m. Ang., Eldagsen — Kiefernweg 7
Meermann, Gertrud, m. Ang., Lünen — An der Schanze 10
Makarowski, Gerda, Iiten — Halemstr. 9
Märting, Anita, Braunschweig — Jann-Berghaus-Str. 2
Mensbach, Wilfried, Eschmüller — Hotel Metropol
Meyer-Christian, Wolf, Hamburg — An der Schanze 9
Mohring, Hartmut, m. Ang., Kaufbeuren — Gartenstr. 53
Müller, Emil, m. Ang., Solingen — Seilerstr. 3
Müller, Helene, Mainz — Damenpfad 16
Müller, Wilhelm, m. Ang., Braunschweig — Schulzenstr. 33
Motzko, Raphael, m. Ang., Hildesheim — Frisiastr. 6
Mülstegen, J., m. Ang., Hattenkamp — Pension Leichte Brise
Munstermann, Wilhelm, Bremen — Südstr. 10
Mau, Joachim, m. Ang., Volingen — Ellernstr. 16
Münster, Karl, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Bogena
Mühlmann, Wilhelm, m. Ang., Essen — Kaiserstr. 2
Massmann, Alfred, Hannover — Hotel Europäischer Hof
Metz, Erich, m. Ang., Loßburg — Elbestr. 14
Müller, Gerhard, m. Ang., Helmbrechts — Haus Meeresstrand
Müller, Lore, m. Ang., Heiligenrode — Knyphausenstr. 23
Marienfeldt, Friedrich, m. Ang., Hannover — Tollestr. 1
Müller, Manfred, Dr., m. Ang., Alfeld — Haus Nordland
Mohn, Erich, m. Ang., Münster — Hotel Westend
Metje, Kurt, m. Ang., Bremen — Kreuzstr. 8
Maahren, Hans-Peter, m. Ang., Jüchen — Knyphausenstr. 17
Mietz, Joachim, Leer — Jann-Berghaus-Str. 43b
Mocker, Waldemar, m. Ang., Ueffeln — Winterstr. 1
Neumann, Walter, Heessen — Hotel Friese
Nockelmann, Diethard, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Niklas, Max, m. Ang., Neustadt — Herrenpfad 9
Nolte, Erni, m. Ang., Garbsen — Künstlerhaus
Nelz, Peter, m. Ang., Kassel — Gästehaus Extra
Nowak, Ingeborg, m. Ang., Schweinfurt — Haus Düro
Nickel, Brigitte, Bochum — Haus Ferienglück
Ortmann, Fritz, m. Ang., Lippstadt — Maybachstr. 16
Otto, Eva, m. Ang., Kuchen — Jann-Berghaus-Str. 83
Oldemeier, Margarete, Münster — Haus Bogena
Petersen, Olaf, m. Ang., Weiden — Haus Harzburg
Pfeiffer, Albert, Neuwied — Hotel Rheinischer Hof
Prolle, Walter, m. Ang., Seelze — Friedrichstr. 27
Prelle, Konrad, m. Ang., Langen — Hotel Düsseldorfer Hof
Pessler, Evelin, Großdungen — Hotel Europäischer Hof
Pischky, Gerda, m. Ang., Hannover — Haus Bettina
Pregla, Hans, m. Ang., Oberhausen — Mühlenstr. 13
Papp, Uwe, m. Ang., Goslar — Schulzenstr. 13
Pigulla, Jürgen, m. Ang., Handorf — Oderstr. 3
Pohle, Gisela, m. Ang., Osnabrück — Karlstr. 4
Padberg, Willy, m. Ang., Hagen — Heinrichstr. 10
Plate, Helmut, m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 29
Plienecke, Kurt, m. Ang., Berlin — Hotel Friese

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten her-
gestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Pleger, Evelyn, m. Ang., Oldenburg — Luciusstr. 78
Pfeiffer, Heinz, Köln — Kirchstr. 5
Pauls, Karl, m. Ang., Wuppertal — Gartenstr. 20
Rulffes, Rudolf, Dr., m. Ang., Gohrden — Feldhausenstr. 9
Ripper, Karl, m. Ang., Ladbarg — Mühlenstr. 6
Rüschenschmidt, Dieter, m. Ang., Hohenlimburg — Elbestr. 12
Raab, Wilhelm, m. Ang., Klein-Anheim — Luisenstr. 2
Riesiger, Rudolf, m. Ang., Kassel — Haus Roland
Ruge, Luise, m. Ang., Eldagsen — An der Mühle 11
Rohrlapper, Rita, Hannover — Haus Elfriede
Reinhold, Horst, m. Ang., Münster — Feldhausenstr. 12a
Rheinländer, Adalbert, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Reimann, Christa, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 11
Rammen, Fritz, Köln — Haus Elfriede
Rohrbach, Harald, m. Ang., Höfingen — Winterstr. 23
v. Rauchhaupt, Gabriele, m. Ang., Karlsruhe — Haus Gronau
Raum, Karl-Heinz, m. Ang., Hersbruck — Friedrichstr. 36
Reyggers, Wilhelm, m. Ang., Borghorst — Strandhotel Germania
Reemtsen, Heinz, m. Ang., Bremen — Wiedaschstr. 3
Rathe, Elfriede, m. Ang., Hannover — Künstlerhaus
Romhofer, Annegret, Wanne-Eickel — Haus Insulaner
Rohrlapper, Ilse, Hannover — Haus Elfriede
Siemes, Elisabeth, Willich — Haus Ihnken
Salewski, Heinz, m. Ang., Bremen — Deichstr. 1
Schneppe, Friedbert, Seelze — Gartenstr. 52
Schneider, Maria, m. Ang., Wiesdorf — Südhoffstr. 14
Schäfer, Peter, m. Ang., Reiffenhausen — Jann-Berghaus-Str. 2
Schmidt, Jürgen, m. Ang., Hamburg — Haus Fischer
Stender, H. W., m. Ang., Düsseldorf — Am Wasserturm 6
Simang-Czeypeh, Dr., Erlangen — Crey, Lippestr.
Sellnow, Fritz, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 59a
Schroeder, Ernst, Georgsmarienhütte — Nienburgstr. 1
Schubert, E., Georgsmarienhütte — Benekestr. 14
Sannwald, K., Stuttgart — Kirchstr. 8
Schroder, Paula, Essen — Haus Hartwig
Schmidt, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Hochhaus A
Simmuteit, Reinhard, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 35
Sistig, Hans, Köln — Hotel Rheinischer Hof
Stucke, Ulrich, m. Ang., Osnabrück — Haus Westend
Stork, Martha, Bünde — Kiefernweg 6
Schubert, Bernd, m. Ang., Goslar — Südhoffstr. 18
Schabrich, Grete, Hannover — Feldhausenstr. 7
Schmidt, Hertha, Hannover — Feldhausenstr. 7
Schmidt-Bräkl, R., Dr., m. Ang., Darmstadt — Knyphausenstr. 6
Schwantge, Hildegard, m. Ang., Hannover — Seilerstr. 17
Siegrist, Ingrid, Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 16
Sikora, Karl, Benningen — Luisenstr. 23
Stecher, Elfriede, m. Ang., Bad Sachsa — Pension Janssen
Schneider, Kurt, Bremen — Nordsee-Haus
Salewski, Johann, m. Ang., Gladbeck — Künstlerhaus
Schütz, Werner, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 52
Schoofs, Heinz, m. Ang., Bocholt — Mainstr. 4a
Stumm, Hans, m. Ang., Güdingen — Nordhelmstr. 28
Schwartz, Irmhilt, München — Gästehaus Westenberger
Schmidt, Friedrich, m. Ang., Mainz — Rheinstr. 1
Siedhoff, Kurt, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
Schom, Josef, Köln — Hotel Rheinischer Hof
Simm, Rainer, Rastatt — Strandvilla Therese
Spliethoff, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 15
Schiffhauer, Horst, m. Ang., Varel — Benekestr. 11
Schneider, Rosina, Ladenburg — Am Wasserturm 12

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547


STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen

Schrimpf, Regina, m. Ang., Berlin — Haus Waterkant
 Saul, Annelies, Osnabrück — Villa Norderney
 Schneider, Hilde, Heidelberg — Haus Fortuna
 Schabtzky, m. Ang., Ang., Lübbecke — Haus Daheim
 Solbach, Alldin, Viersen — Schuchardts Hotel
 Skhneider, Willi, m. Ang., Isernhagen — Haus Bents
 Schröder, Magdl., m. Ang., Hildesheim — Künstlerhaus
 Stauder, Peter, m. Ang., Essen — Hotel Metropol
 Sauerland, Margret, Dortmund — Herrenpfad 7
 Scheele, Norbert, Olpe — Haus Sonnenblick
 Schmidt, Erich, m. Ang., Versmold — Gartenstr. 54
 Spitzer, Horst, m. Ang., Salzgitter — Schulzenstr. 7
 Skrabs, Ellen, m. Ang., Meppen — Südhoffstr. 1
 Spohr, Gerda, m. Ang., Melsungen — Jann-Berghaus-Str. 83
 Scherler, Erika, Hameln — Seilerstr. 5
 Steffen, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 32
 Tobuschat, Eva, Neuendettelsau — Janssen, Frisiastr.
 Thiel, Gisela, m. Ang., Bielefeld — Südhoffstr. 2
 Tiemann, Erika, Dortmund — Schmiedestr. 16
 Tschirner, Wolfgang, Bielefeld — Villa Elsie
 Tatge, Hannelore, m. Ang., Bad Nenndorf — Friedrichstr. 36
 Gisa, Bremen — Uffen, Jann-Berghaus-Str.
 Theidel, Hans-Günter, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
 Tiemann, Renate, m. Ang., Melle — Weserstr. 3
 Taute, Günter, m. Ang., Augustfehn — Feldhausenstr. 12
 Topel, Anny, Brackwede — Gartenstr. 39
 von Usslar, Levin, Hamburg — Am Fischerhafen 10
 von Voigt, Helga, m. Ang., Grebenstein — Strandhotel Atlantic
 Völksen, Sophie, m. Ang., Bantorf — Marienstr. 114
 Voigt, Johanne, m. Ang., Hannover — Haus Bogena
 Vietzke, Anna, Hameln — Südstr. 19
 Volker, Thekla, Ilten — Halemstr. 9
 Vierheller, Eduard, m. Ang., Darmstadt — Schulzenstr. 12
 Walter, Karl-Heinz, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 17
 Wimmers, Rolf, m. Ang., Krainhagen — Hotel Rheinischer Hof
 Wehrspaan, Christiane, Asendorf — Richthofenstr. 14
 Wagenfeld, Marita, Gessel — Hotel am Weststrand
 Weiss, Christa, Lüdenscheid — An der Schanze 5
 Wehrmeyer, Karl-Heinz, m. Ang., Ibstatt — Herrenpfad 15
 Wahl, Karl-Heinz, Kassel — Haus Daheim
 Witowski, Josef, m. Ang., Wedel — Damenpfad 28
 Winters, Bernhard, m. Ang., Hamburg — Haus Cornelius
 Will, Dieter, Bremen — Maybachstr. 34
 Wörmann, Arthur, Dr., m. Ang., Kamen — Nordsee-Haus
 Walter, Joachim, m. Ang., Karlsruhe — Halemstr. 14
 Wilhelm, Renate, m. Ang., Sulzbach — Haus Janssen
 Wittleben, Hans, m. Ang., Schwarzenfeld — Haus Südblick
 Willmers, Hubert, Drolshagen — Luisenstr. 37
 Witte, Heinz, m. Ang., Stadtlohn — Villa Norderney
 Weber, Elly, m. Ang., Wuppertal — Hotel Düsseldorf Hof
 Wertmann, Paul, m. Ang., Hagen — Haus Karen
 Will, Margot, m. Ang., Hanau — Südhoffstr. 22
 Wiedner, Alfred, m. Ang., Opladen — Schulzenstr. 40
 Wilharm, Friedrich, m. Ang., Niedernwöhren — Schmiedestr. 12
 Weinert, Horst, m. Ang., Walsrode — Haus Meinders
 Watrodt, Anneliese, m. Ang., Aerzen — Jann-Bergh.-Str. 32
 Wirthenson, Wolfgang, m. Ang., Schwarzenberg — Benekestr. 18
 Wülfig, Hermann, Dr., Bonn — Strandhotel Germania
 Walkte, Hellmut, Dr., m. Ang., Rahden — Hotel Germania
 Windhagen, Oskar, m. Ang., Derschlag — Hotel Germania
 Wenker, Horst, Dr., m. Ang., Berlin — Hotel Belvedere
 Walther, W. J., m. Ang., Auenwald — Nordsee-Haus
 Westhoff, Gisela, Oberhausen — Winterstr. 6
 Walther, W., Dr., Oberhausen — Winterstr. 6
 Witte, Horst, m. Ang., Berlin — Wedelstr. 4
 Witt, Julius, m. Ang., Brambauer — Mühlenstr. 3
 Wenzel, Paul, Walsrode — Rheinstr. 1
 Weber, Hans, m. Ang., Stuttgart — Villa Erika
 Wöstmann, Elisabeth, m. Ang., Glandorf — Janusstr. 25
 Wiegel, Karl, m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof
 Winkens, Helmuth, Achim — Elbestr. 2a
 Zenschner, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Haus E. Weber
 Zyma, Renate, Lünen — Nordsee-Haus
 Zümlendorf, Erika, m. Ang., Bremen — Mühlenstr. 13
 Zabel, Erich, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
 Zunder, Ingeborg, Dortmund — Benekestr. 50
 Zschaege, Ilse, Wuppertal — Feldhausenstr. 6
 Zimmermann, Hans Georg, m. Ang., Dietzenbach — Luciusstr. 9

Angemeldet bis zum 5. August 1973

Achtermann, Bernhard, m. Ang., Essen — Knyphausenstr. 17
 Assmann, Walter, m. Ang., Hamm — Ellernstr. 11
 Alber, Brigitte, m. Ang., Berlin — Hochhaus A
 Büthe, Reinhard, m. Ang., Hameln — Oderstr. 10
 Borchers, Marianne, Hildesheim — Haus Köser
 Blume, Manuela, Bennigsen — Gartenstr. 4
 Berentd, Curt, m. Ang., Bochum — An der Schanze 3
 Block, Waltraud, m. Ang., Bremen — Haus Hubertus
 Bohle, Elisabeth, Göttingen — Elbestr. 2
 Bösche, Susanne, Asendorf — Kiefernweg 6
 Beate, Erwin, m. Ang., Solingen — Kirchstr. 6
 Borgstädt, Werner, m. Ang., Dortmund — Am Januskopf 3
 Bluhm, Anna, Langenhagen — Damenpfad 2
 Bäcker, Wilfried, m. Ang., Herford — Haus am Meer
 Bartels, Ilse, m. Ang., Berkhof — Haus Westend
 Biermann, Erich, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Dörte
 Bayer, Karl, m. Ang., Vorsfelde — Oderstr. 10

**Die Neuerscheinung:
 Im Urlaub lesen**

JOHN O'HARA

**All die
 ungelebten
 Stunden**

Eine so schonungslose Beobachtung einer einzigen wohlhabenden Familie, vor der die noble Fassade materieller Sicherheit und bürgerlicher Wohlstandigkeit nichts mehr verhüllt, zeigt die ganze Verlogenheit einer Scheinwelt, die ihre eigenen bürgerlichen, moralischen und sexuellen Tabus längst nicht mehr respektiert, die hohle Form aber sehr wohl aufrechterhalten will.

336 Seiten 26,— DM

**BORNSCHEIN
 STRANDSTRASSE**

Bech, Elli, Wagenfeld — Maybachstr. 37
 Brinkmann, Almuth, Bielefeld — Friedrichstr. 8
 Besgen, Bärbel, Bischofsheim — Hotel Düsseldorf Hof
 Breden, Herbert, m. Ang., Radevormwald — Moltkestr. 6
 Buchholz, Gerhard, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 5
 Bause, Bernd, m. Ang., Stuttgart — Elbestr. 19a
 Busse, Rolf, m. Ang., Emden — Hotel Metropol
 Clases, Meinolf, Bünde — Hotel Metropol
 Dülning, Paula, m. Ang., Hamburg — Heinrichstr. 11
 Dieckerhoff, Klaus Karl, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Erika
 Danne, Franz, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Bettina
 Dawud, H., Düsseldorf — Am Wasserturm 3
 Dornow, M., Dr., m. Ang., Hannover — Moltkestr. 8
 Dahl, Hanelore, Hamburg — Gartenstr. 20
 Diestel, Wolfgang, m. Ang., Amelgaten — Igwerks, Rheinstr.
 Endrich, Volker, Groß-Umstadt — Damenpfad 19
 Eichelmann, Marianne, Deidesheim — Halemstr. 18
 Ergel, Annegret, Wetzlar — Hotel am Weststrand
 Ellerbrock, Harry, m. Ang., Emden — Richthofenstr. 1a
 Frolich, Anni, m. Ang., Emsbüren — Hotel Metropol
 Fabricius, Peter, Dr., m. Ang., Krefeld — Haus am Meer
 Feise, Bärbel, Hildesheim — Pension Seeadler
 Förtsch, Ernst, m. Ang., Fürth — Knyphausenstr. 2
 Fischbach, Hannelore, Sprendlingen — Jann-Berghaus-Str. 36
 Fuchs, Inge, Langen — Jann-Berghaus-Str. 36
 Fischer, Else, m. Ang., Rüdberg — Hotel Düsseldorf Hof
 Friche, Gerhard, m. Ang., Goslar — Haus Waterkant
 Graf, Reiner, m. Ang., Düsseldorf — Haus Inselfriede
 Günther, Joachim, m. Ang., Berlin — Luisenhof
 Gollnich, Charlotte, Witten — Haus Seeschwalbe
 Gläsel, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 17
 Gezork, Gertrud, Oelde — Haus Waidmannsheil
 Glock, Wenlda, Stuttgart — Strandh. Atlantic
 Gezork, Diethard, m. Ang., Stuttgart — Damenpfad 21
 Girschik, Elke, Nieder-Olm — Hotel am Weststrand
 Heuer, Christa, Hannover — Lüttje Leegde 2
 Hoppe, Gunhild, m. Ang., Remscheid — Wilhelmstr. 4
 Hellwig, Annemarie, m. Ang., Battenberg — Bruns Hotel
 Hellwig, Anneriede, m. Ang., Stolzenau — Villa Feodora
 Hamberg, Rudolf, Bonn — Nordhelmstr. 27
 Helmes, Heinz, m. Ang., Issum — Lührs, Winterstr.
 Holzweiler, Helene, m. Ang., Wickrath — Haus Erika
 Hossakowski, Edeltraut, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 8
 Herr, Günter, m. Ang., Kettwig — Winterstr. 23
 Hochstein, Willi, m. Ang., Salzgitter — Moltkestr. 2

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 18. August 1973 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

Gute Häuser führen es:

Hotel und Restaurant Fährhaus Norddeich
 Nordsee-Hotel und „de Spiekerboor“, Norden
 Bord-Restaurations der Frisia-Bäderschiffe

RATSHERRN-PILS
 edle hanseatische Braukunst



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 12. August 1973

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: GMD Andreas Lukácsy

Wolfgang Amadeus Mozart:
 Serenade „Eine kleine Nachtmusik“ KV 525
 Peter Iljitsch Tschaikowsky:
 „Der Nußknacker“, Ballettsuite op. 71a
 Franz Liszt:
 „Les Préludes“ - Symphonische Dichtung Nr. 3

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Ouvertüre zu „Frau Luna“Lincke
 Ballsirenen, WalzerLehar
 Melodien aus „Das Pensionat“Suppé
 Violetta, PolkaStrauß
 Eine kleine DorfgeschichteBund
 Bezaubernde MelodienBenatzky
 O mia bella NapoliWinkler
 Unsere Garde, MarschFörster

20.15 Uhr: EIN ABEND MIT KLEINIGKEITEN

Bagatelle, OuvertüreRixner
 Kleinigkeiten, SuiteFischer
 Bummel am AbendFischer
 Ein Abend bei Friedrich Schröder ...Schröder
 American CocktailReisinger
 Die Wunderbare, WalzerKünneke
 Ein Abend bei Paul LinckeLincke

Montag, den 13. August 1973

9.30 Uhr: PARISER PARFUM UND WIENER CHARME

Ouvertüre zu „Johann von Paris“Boieldieu
 Musk aus „La Bohème“Puccini
 Tout Paris, WalzerWaldteufel
 Rue MontmartreOlias
 Ouvertüre zu „Wiener Blut“Strauß
 Graf BobbyFischer
 Wunschkonzert aus WienLoubé

11.15 Uhr: ÖFFENTLICHE PROBE

des Göttinger Symphonie-Orchesters
 im Kurhaus

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
 mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Deutschmeister--RegimentsmarschJurek
 Melodien aus „Ein Walzertraum“Straus
 Rosen aus dem Süden, WalzerStrauß
 Newa-RomanzenBakos
 Heitere MiniaturLöhr
 OperettenrauschHruby
 GeburtstagsgrüßeZander
 Der Jongleur, MarschRosey

20.15 Uhr: SERENADEN-ABEND

Aus der h-moll-SuiteJ. S. Bach
 Solist: W. Kissling
 Dorfmusikanten-Sextett,
 ein musikalischer SpaßMozart
 Gavotte aus dem Ballett „Don Juan“Gluck
 MenuettBoccherini
 WalzerTschaikowsky
 TräumeMassenet
 TräumereiSchumann
 Thema und Variationen
 aus dem „Kaiserquintett“Haydn

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 **H. und E. Visser** Tel. (04932) 2101
 Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
 Etagedusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Dienstag, den 14. August 1973

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 15. August 1973

9.30 Uhr: MUSIKALISCHES MOSAIK

Marinarella, OuvertüreFucik
 Mosaik in Dur und MollMielenz
 Wilde Rosen, WalzerLehar
 Phantasma, SuiteFischer
 WildpferdeRixner
 Das deutsche WunschkonzertKudritzki
 Marcia tarantellaLeven

11.15 Uhr: ÖFFENTLICHE PROBE

des Göttinger Symphonie-Orchesters
 im Kurhaus

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Solist:

Vladimir Orloff (Kanada), Cello

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Antonin Dvorak:

Konzert für Violoncello und Orchester h-moll
 op. 104

Johannes Brahms:

Symphonie Nr. 1 c-moll, op. 68



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Donnerstag, den 16. August 1973

- 9.30 Uhr: **FRANZÖSISCHE UND SPANISCHE MEMOIREN**
 Ouvertüre zu „Phädra“ Massenet
 Musik aus „Samson und Dalila“ .. Saint-Saëns
 Ballettmusik aus „Margarethe“ Gounod
 Andalusia, Suite Lucuona
 Espania, Walzer Waldteufel
 Musikalische Memoiren Lehar
 Marcia Casablanca Mareczek
- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Ouvertüre zu einer Operette Lincke
 Rund um Suppé, Walzer
 Cherry Ripe, altenglisches Lied Scott
 Kußserenade Micheli
 1 000 Noten Ungarisch Suchanek
 Singende Heimat Schneider
 Musikanten sind da Grothe
 Solang noch untern Linden, Marsch Kollo

- 20.15 Uhr: **DRITTES VOLKSTÜMLICHES KONZERT mit TURMMUSIK**
 Programm nach Ansage

Freitag, den 17. August 1973

- 9.30 Uhr: **SCHÖNE FERIENTAGE**
 Ferientage, Suite Fischer
 Melodien aus „Schön ist die Welt“ Lehar
 Finale a. „Die hellblauen Schwestern“ Künneke
 Chi - sa, Tarantella Czernik
 Große Ferien, Walzer Maluck
 Melodienreise um die Welt Reisinger
 Zum Städte hinaus, Marsch Meißner
- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Ouvertüre zu
 „Berlin, wie es weint und lacht“ .. Conradi
 Melodien aus „Das Schwarzwaldmädel“ .. Jessei
 Bayrische Hochzeit, Walzer Rixner
 An der Weser, Lied Presse
 Eine Mittelmeerreise d'Orio
 Souvenir Drdla
 Wir bitten um Gehör Borchert
 Unter den Linden, Marsch Kollo

- 20.15 Uhr: **AUS DEUTSCHER SPIELOPER UND KLASSISCHER OPERETTE**
 Ouvertüre zu „Der Waffenschmied“ ... Lortzing
 Musik aus „Martha“ Flotow
 Barcarole aus
 „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
 Holzschuhtanz aus
 „Zar und Zimmermann“ Lortzing
 Ouvertüre zu „Der Zigeunerbaron“ Strauß
 Melodien aus „Der Vogelhändler“ Zeller
 Boccaccio-Marsch Suppé

Sonnabend, den 18. August 1973

- 9.30 Uhr: **VOLKSLIED UND MUSICAL**
 Ouvertüre „Freut Euch des Lebens“ . Kochmann
 Das deutsche Volkslied Kudritzki
 Schwäbische Rhapsodie Kaempfert
 Am Brünnele, Variationen Zimmer
 Wyoming Serenade Mielenz
 Aus dem Musical „Anni get your gun“ .. Berlin
 American Cocktail Reisinger
- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Lustspiel-Ouvertüre Keler-Bela
 Wir spielen Will Meisel Meisel
 Sommerabend am Berg Mareczek
 Rosemarie, Paraphrase Weninger
 Manuela, Suite Crucius
 Mit Musik von W. Bochmann Bochmann
 Regimentskameraden, Marsch Richter

- 20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**
 Musikalische Wünsche bitten wir bis 16.00 Uhr
 schriftlich an der Kurhauspforte abzugeben.
 Symphonien und Schlagerwünsche
 werden nicht berücksichtigt

Sonntag, den 19. August 1973

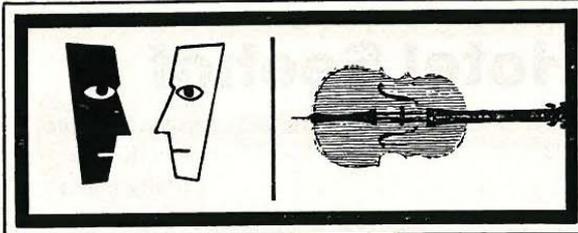
- 11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG**
 Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Franz Schubert:
 Symphonie Nr. 8 (Unvollendete) h-moll
 George Bizet:
 „L'Arlésienne“ 1. Suite
 Wolfgang Amadeus Mozart:
 Ouvertüre zu „Don Juan“ KV 527

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ im KURTHEATER
 Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
 Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, den 10. August, und Sonnabend, den 11. August: **Der letzte Tango in Paris.** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 12. August, und Montag, den 13. August: **Das Mädchen Irma la Douce** (Wertvoll). — Mittwoch, den 15. August — „Der Filmkunsttag“ —: **Easy Rider** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 17. August, und Sonnabend, den 18. August: **Der Stoff, aus dem die Träume sind** (Wertvoll). — In **Jugendvorstellung** am Mittwoch, dem 15. August, um 14.00 Uhr: **U 4000 — Panik unter dem Ozean.**



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, 11. August 1973

Einen bunten musikalischen Unterhaltungsabend bietet heute das Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes. Bei guter Witterung findet die Veranstaltung im Kurgarten statt. Das Programm ist gut gemischt und birgt als besondere Überraschungen die Beteiligung und die Mitwirkung der Inselgäste an den musikalischen Darbietungen. Lassen auch Sie sich überraschen.

Sonntag, 12. August 1973

Den Veranstaltungsauftritt macht das Festliche Konzert am Sonntagvormittag mit der zu Gehör gebrachten Kleinen Nachtmusik von Mozart, der Nußknacker-Suite von Tschaikowsky und der symphonischen Dichtung „Les Préludes“ von Liszt. Ausgeführt wird das Konzert von den Göttinger Symphonikern unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy.

Am Nachmittag kommt für die kleinen Norderneyer Kurgäste die Hamburger Märchentante Marie Cronemeyer noch einmal in das Kurhaus und hat, wie immer, für die Kinder viele unterhaltsame Überraschungen zu bieten. Sie sagt: „Im Märchenland ist ja alles möglich...“.

Die Katholische Pfarrkirche St. Ludgerus am Denkmal erhielt eine neue Orgel, die am gestrigen Sonnabend eingeweiht wurde. Erbaut wurde die mit 8 klingenden Registern, 2 Manualen und Pedal sowie Tonkanzelladen mit mecha-

nischer Traktur disponierte Orgel in der Orgelbauwerkstatt Hugo Mayer in Heusweiler (Saarland). 48 Pfeifen wurden in feinsten Tanne bzw. Eiche gefertigt, 168 Pfeifen in 60 bzw. 70 % Zinnlegierungen gegossen. Der größeren Öffentlichkeit stellt die Norderneyer Katholische Kirchengemeinde ihre neuerworbene Orgel am heutigen Abend mit einem festlichen Kirchenkonzert vor. Als Mitwirkende konnten Musikvirtuosen von ausgezeichnetem internationalem Ruf gewonnen werden. Naum Zaidel, einer der besten Flötisten der Welt kommt aus Jerusalem. Er ist erster Soloflötist am israelischen Rundfunk-Symphonie-Orchester. Vorher wirkte der Künstler in den UdSSR. Ferner war er Ensemblepartner weltberühmter Solisten, wie z. B. Oistrach. Der Geiger Valery Gradow ist erster Konzertmeister und Solist der Bamberger Symphoniker, davor in gleicher Eigenschaft bei den Moskauer Philharmonikern. Er war Meisterschüler von Leonid Kogan. Die neue Orgel spielt Chordirektor Dietmar Gräf aus Bad Wörishofen. Er kann ebenfalls auf eine erfolgreiche Konzerttätigkeit als Organist, Pianist, Cembalist und Dirigent zurückblicken. Auf dem Programm des Kirchenkonzertes stehen Werke von Muffat, Bach, Frescobaldi, Händel, Scarlatti und Pepping.

Montag, 13. August 1973

Dem 90. Geburtstag von Joachim Ringelnatz mit den schönsten Gedichten und Anekdoten ist der

heutige Kurhaus-Abend gewidmet. Es spricht der Schauspieler Richard Schöffmann (Kammerspiele München), der das Lebensbild des Dichters mit humorvollen Strichen nachzeichnet. Die Anekdoten sind dabei oft skurril, wie die Verse des Menschen und Künstlers Ringelnatz selbst. Richard Schöffmann, seit vielen Jahren durch seine Rezitationsabende auf Norderney kein Unbekannter mehr, versteht es immer wieder als hervorragender Interpret und Rezitator, durch seine vieltönige Sprachkraft und differenzierte Rhythmik das Publikum zu fesseln. Beweis hierfür sind auch seine zahlreichen erfolgreichen Tourneen zu den Goethe-Instituten in Frankreich, Griechenland, Italien, Österreich und der Schweiz.

Dienstag, 14. August 1973

Prominenter Norderney-Gast ist heute auf der Insel Deutschlands Entertainer Nr. 1: Roberto Blanco, der mit einer eigenen Show in das Kurhaus kommt. Die Geschichte seiner Kindheit und frühen Jugend liest sich wie eine neu aufgelegte Odyssee. Im Juni des Jahres 1937 wurde er in Tunesiens Hauptstadt geboren; seine Eltern befanden sich gerade auf einer ihrer vielen musikalischen Streifzüge durch die Welt. Vater Alfonso und Mutter Mercedes — beide gebürtige Kubaner und dort als große Stars gefeiert — waren als Botschafter kubanischer Musik auf Welttournee. Mit Gesang und Tanz interpretierten sie die Folklore ihrer Heimat.

Vladimir Orloff



Bilder nebenstehender Seite:
rechts oben **Roberto Blanco**;
darunter **Richard Schöffmann**

Valery Gradow



Bei Ausbruch des Krieges wurde Roberto Blanco mit seinen Eltern in den Libanon verschlagen. Dieses libanesische Intermezzo dehnte sich bis 1951 aus, danach ging es weiter über Ägypten, die Türkei, Griechenland und Italien nach Spanien. Hier machte Roberto Blanco sein Abitur und schrieb sich in die medizinische Fakultät der Universität von Madrid ein. Das Show-Business nahm ihn, obwohl schon zuvor sichere Anzeichen für eine musikalische Begabung vorhanden war, durch einen reinen Zufall beim Wickel. Auf dem Flug von Madrid nach Frankfurt sprach ihn ein deutscher Filmproduzent an und verpflichtete ihn kurzerhand als „Offiziersburschen“ für den bekannten Spielfilm „Der Stern von Afrika“. Damit begann auch sein Stern, wenn auch viele Jahre harter Arbeit dazwischen liegen, im Show-Business aufzuleuchten. Mit seinem Song „Las Vegas“ begann vor zwei Jahren ein regelrechter Blanco-Boom. Sein diesjähriger Frühjahrs-Hit „Amarillo“ brachte ihn nach einer Meinungsumfrage der Wickert-Institute in die Top-Gruppe der zehn meistgenannten Stars in Deutschland. Diese Popularität muß wohl neben seinen Show-Talenten in erster Linie in seiner musikalischen Ausstrahlung gesucht werden, die bereits auch bei früheren Norderney-Gastspielen immer stärker spürbar wurde.

Seit sechs Jahren baut Pastor Hubert Wessels mit zwei weiteren Geistlichen ein katholisches Entwicklungszentrum in Lampa (Peru) auf. Unterstützt wird diese Arbeit noch durch drei deutsche Entwicklungshelferinnen. Für alle Beteiligten stellt die Aufgabe einen nicht leichten und alltäglichen Dienst in diesen unterentwickelten Gebieten der Welt dar. „Lampa in Peru — ein Projekt zur Selbsthilfe“ heißt auch der heutige ökumenische Vortragsabend von Pastor Hubert Wessels, der im Kurhaus von dieser Arbeit berichtet. Seine Ausführungen werden aufgelockert durch zahlreiche Dias. Der Geistliche ist gebürtiger Holländer und Priester der Diözese Osnabrück zu der bekanntlich auch Norderney gehört.

Im Kurtheater gibt es den köstlichen Bühnenspaß „Das Geld liegt auf der Bank“. Aufgeführt wird die große Erfolgskomödie von Curth Flatow durch die Landesbühne Niedersachsen Nord. Wer Freude an unbeschwerter Theaterunterhaltung hat und sich königlich amüsieren will, sollte den Abend nicht versäumen. Er kommt bestimmt auf seine Kosten.

Mittwoch, 15. August 1973

Das siebente Symphonie-Konzert am Abend im Kurhaus hat Prof. Vladimir Orloff zum Solisten. Der Künstler stammt aus Odessa. Hier nahm er bereits mit acht Jahren Cello-Unterricht bei seinem Vater, der in der Schwarzmeer-Stadt als Solist und Instrumentallehrer wirkte. An der Musikhochschule in Bukarest beschloß der junge Künstler seine Ausbildung. Trotz einer

anschließenden glanzvollen Laufbahn in seinem Heimatland emigrierte Vladimir Orloff im Jahre 1964 nach Wien. Nach kurzem Wirken bei den Wiener Philharmonikern wandte sich der Virtuose wieder seiner vorwiegend solistischen Tätigkeit zu. Außerdem ist er seit sechs Jahren außerordentlicher Professor an der Wiener Musikakademie. Prof. Orloff bestreitet sein Norderney-Gastspiel mit dem Dvorakschen Cello-Konzert. Anschließend erklingt durch das Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy die erste Symphonie c-moll von Johannes Brahms. Man nannte sie einmal die „zehnte“ Symphonie (nach den vorangegangenen neun von Beethoven) und traf damit zweifellos das Richtige, denn trotz Schubert und Schumann ist sie wohl das hervorragendste Werk, das nach Beethoven geschrieben wurde. Erst als 44-jähriger trat Johannes Brahms mit diesem Werk hervor. Brahms Symphonien hatten es lange Zeit nicht leicht, sich neben denen von Beethoven durchzusetzen. Ihre herbe Schwerblütigkeit, die nicht mit äußeren Effekten prunkende, bescheidene Orchestersprache standen manchmal hemmend im Wege. In den letzten vier Jahrzehnten aber ist die Musik dieses Sohnes des deutschen Nordens Allgemeingut geworden.





MARVELLI und KARI KARINA

Donnerstag, 16. August 1973

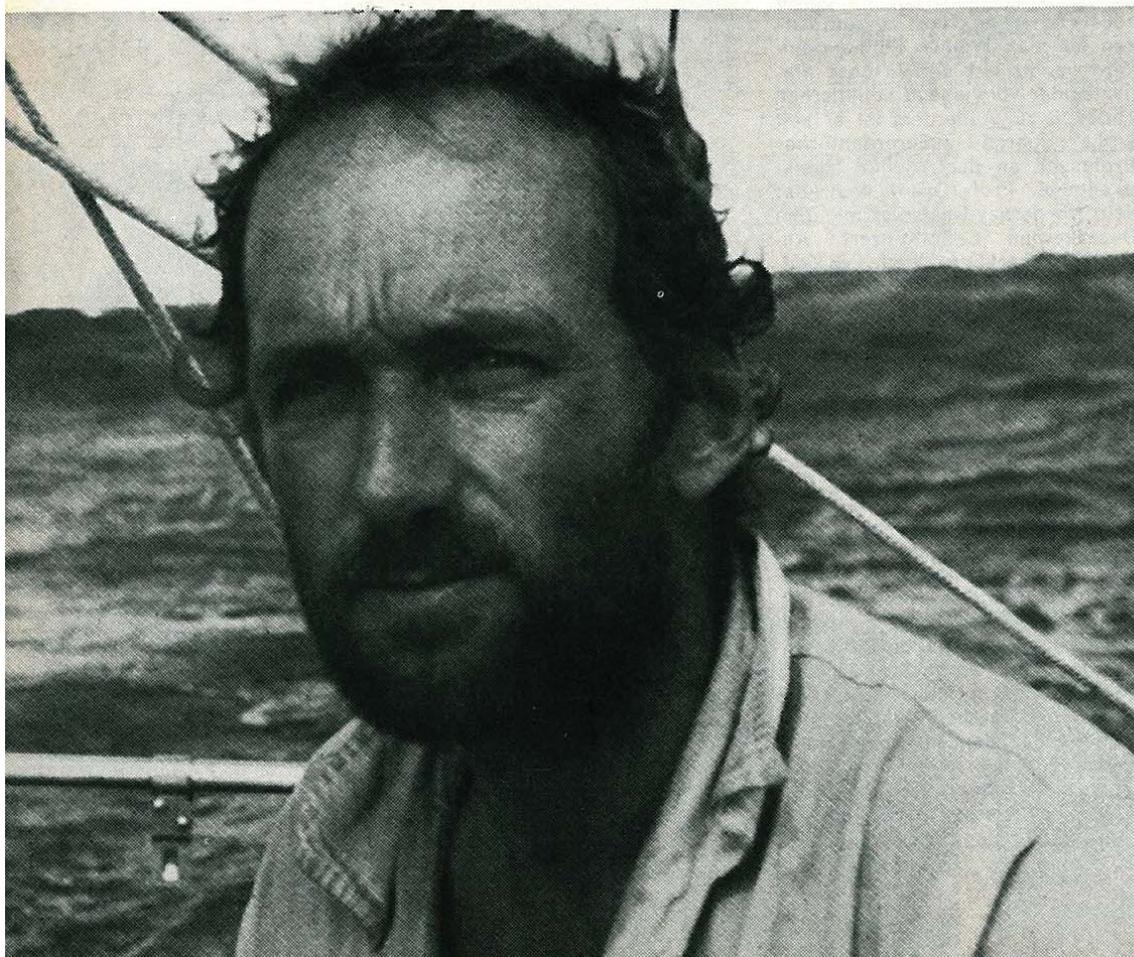
In die Welt der Magie, in das geheimnisvolle Reich der Zauberei führt am Abend im Kurhaus der „Gala-Abend der Magie 73“ mit Star-Magier Marvelli und Kari Karina. Seit über 50 Jahren steht die Zauberschau Marvelli im Blickfang der Öffentlichkeit. Marvelli, der die Schau in zweiter Generation mit größtem internationalen Erfolg fortsetzt, wird durch seine verblüffenden Experimente und Illusionen nicht umsonst „der Mann mit den goldenen Händen“ genannt. Was Marvelli in den Fingern hat, bringt seine bezaubernde Partnerin Kari Karina mit Beinen, Charme, tänzerischem Können auf die Bühne. Beide bringen für jedes Publikum genau die richtige Mischung von Witz, Illusion und vollendeter magischer Perfektion. Diese großartige, erfolgsgewohnte Schau ist eine interessante Abwechslung in den Unterhaltungsaktivitäten der Inselurlauber.

Gerhart Hauptmanns amüsante Diebeskomödie „Der Biberpelz“ ist die Kurtheater-Aufführung des heutigen Abends durch die Landesbühne Niedersachsen Nord. Das Stück hat in unserer Gegenwart durch eine gewisse Parodierung der sogenannten „lebenssüßigen Kaiserjahre“, denen man durchaus ein großes Fragezeichen anfügen darf, noch nichts von seiner großen Publikumswirksamkeit eingebüßt. Einen besonderen Reiz erfährt die Landesbühnen-Aufführung noch dadurch, daß man das an und für sich in seiner Handlung schon sehr reale Geschehen noch durch eine vordergründige und äußerst naturalistische Kulisse steigert.

**Freitag, 17. August 1973,
und Sonnabend, 18. August 1973**

Der 49 Jahre alte Schauspieler und Kaufmann Rollo Gebhard aus Garmisch-Partenkirchen ist der dritte Deutsche, der allein den Erdball umsegelte. Er ist der erste Weltumsegler, dem es gelang, dieses große Abenteuer zu filmen. Millionen sahen Ausschnitte seiner Filme im Fernsehen. Rollo Gebhard zeigt am Freitagabend im Kurhaus nun persönlich den ersten Teil der vollständigen Fassung seines Farbtonfilmes „Von Genua bis zu den Galapagos im Pazifik“, der mit der Fernsehfassung nicht identisch ist. Ebenso auch sein jetzt fertiggestellter zweiter Teil „Von Tahiti nach Hamburg“, den er am Sonnabend im Kurhaus vorführt. Es wird damit dem Norderney-Gast jetzt die seltene Möglichkeit geboten, das dreijährige Segelabenteuer in seiner vollständigen Fassung miterleben: ein Filmbericht, der sich spannender als mancher Krimi ausnimmt. Hinzu kommen außerdem einführende und ergänzende Erzählungen von Rollo Gebhard über seine Erlebnisse der Weltumsegelung.

ROLLO GEBHARD

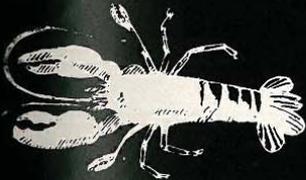


Unser Gaumenexperte.

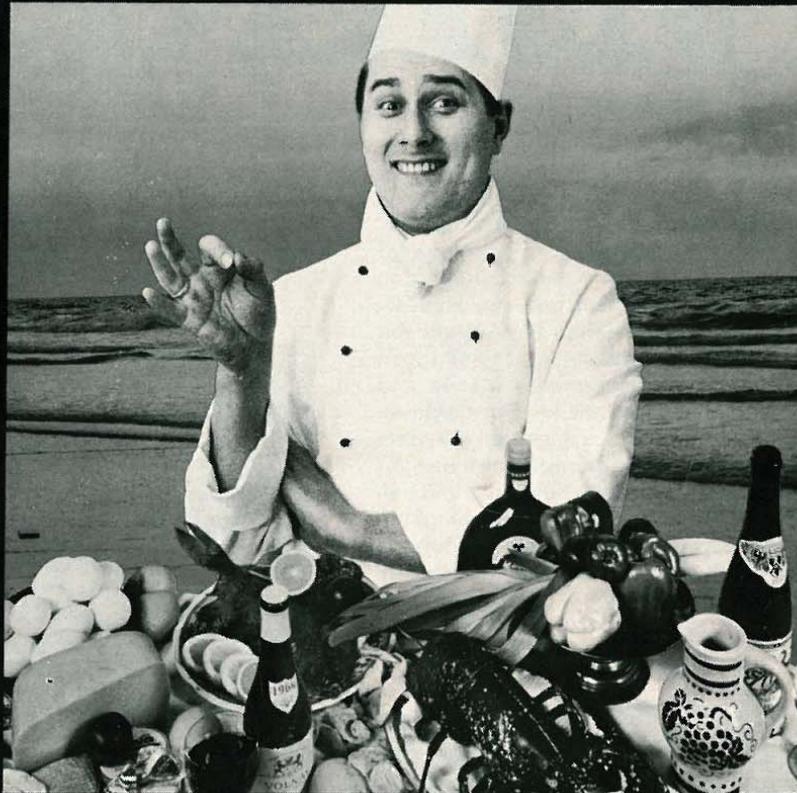
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association



Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.
Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.



*Gerhard Gutzmann
für Sie*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
1m Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915